morphy richards

SpillMaster GB
Please read and keep these instructions

SpillMaster F
Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions

SpillMaster D
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, und heben Sie sie gut auf.

SpillMaster E
Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

SpillMaster NL
Lees en bewaar deze instructies

SpillMaster P
Leia e guarde estas instruções

SpillMaster I
Leggere e conservare le presenti istruzioni

SpillMaster DK
Læs, og gem venligst denne vejledning

SpillMaster S
Läs och spara dessa anvisningar

SpillMaster PL
Zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości

SpillMaster RU
Внимательно изучите и сохраните данное руководство

CE 2year guarantee

GB

Getting the best from your new attachment...

Use
This product is intended for picking-up liquids only. Picking up solid objects may cause blockages in the nozzle. If blockages occur, please detach and clean the SpillMaster as directed.

Do not cover the bleed holes when holding the attachment, otherwise there may be a risk of the cleaner overheating.

The SpillMaster must be attached securely and firmly to the vacuum cleaner hose or hose handle. It may be necessary to use one of the attachment adaptors, supplied.

Safety devices
If the unit is tipped over in use, safety valves will operate to prevent water escaping, no pick-up will be possible once these valves have operated. The valves will remain closed until the unit is returned to it's correct upright position and the suction is switched off. Similarly, if the unit is overfilled, a float valve will operate, preventing any further pick-up. The suction must be switched off and the tank emptied before re-use.

Filter
Regularly remove, clean and dry the filter.

Cleaning
Empty and rinse the product with clean lukewarm water after every use. Leave to dry upside down for at least 24 hours or until completely dry before re-assembling the top unit to the tank. Do not place in or near heating appliances to dry.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The use of any electrical appliance requires the following common sense safety rules.

Primarily there is danger of injury or death and secondly the danger of damage to the appliance. These are indicated in the text by the following two conventions:

WARNING: Danger to the person!

IMPORTANT: Damage to the appliance!

In addition, we offer the following safety advice.

Location

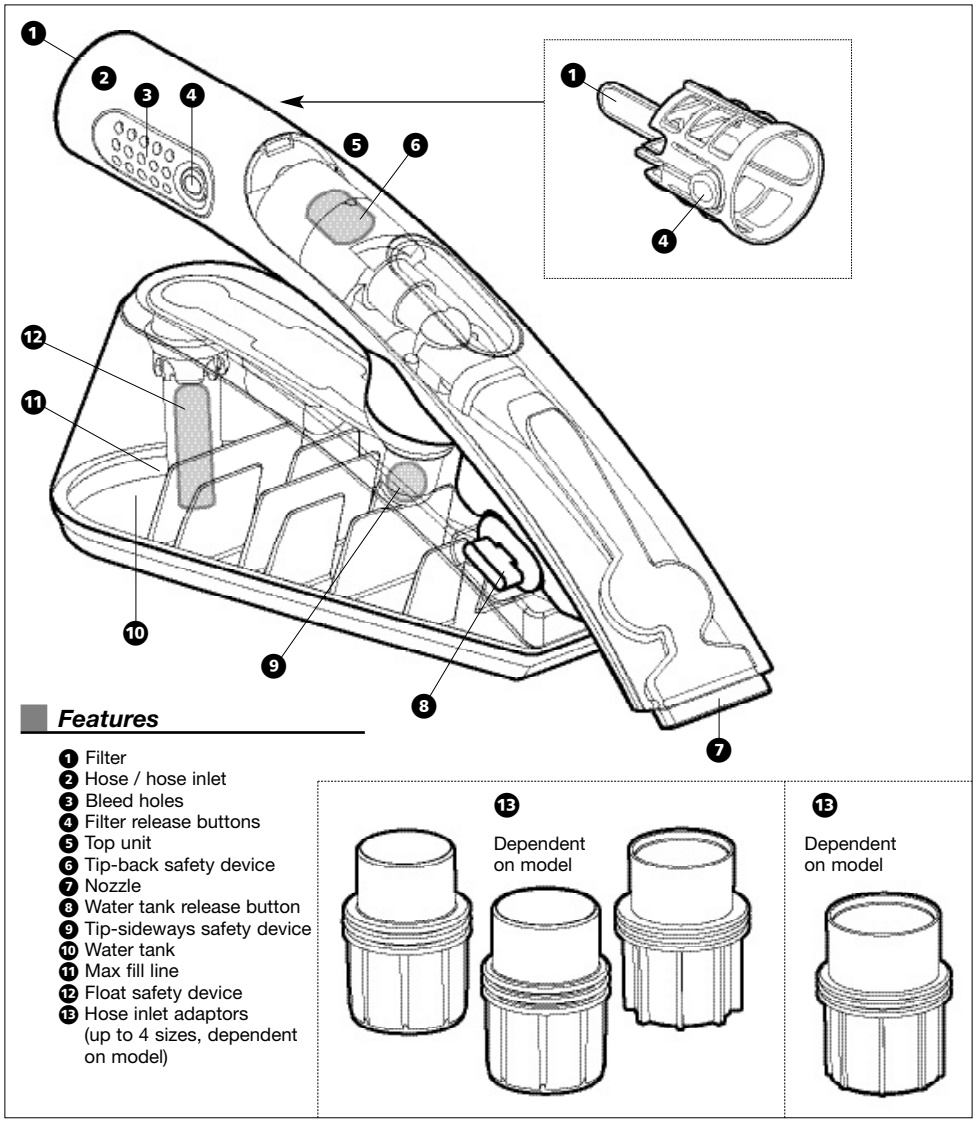
- This appliance is intended for domestic use only. Misuse or use for commercial or any other purpose will render the guarantee invalid.
- Do not use or keep this product outside.
- Do not store the appliance near hot surfaces, eg. ovens or heating appliances.

Personal safety

- Do not touch the cleaner, cable or plug with wet hands.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or attachment.

Product safety

- Do not modify the product in any way.
- Use only as described in these instructions.
- Never attempt to pick-up solids. The SpillMaster is only designed to pick up liquids.
- Never pick-up inflammable liquids such as spirits.
- Never pick-up strong alkaline or acidic liquids such as bleach.



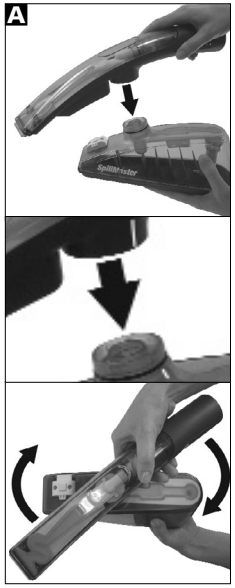
Features

1. Filter
2. Hose / hose inlet
3. Bleed holes
4. Filter release buttons
5. Top unit
6. Tip-back safety device
7. Nozzle
8. Water tank release button
9. Tip-sideways safety device
10. Water tank
11. Max fill line
12. Float safety device
13. Hose inlet adaptors (up to 4 sizes, dependent on model)

- Never pick-up volatile material such as copier toner.
- Never pick-up hazardous materials such as asbestos dust.
- Never pick-up very hot liquids such as boiling water.
- Never pick-up hot substances such as hot ashes.
- Keep the liquid away from the vacuum cleaner and the cleaner cable and plug.
- Ensure that the plug of the vacuum cleaner is removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.

GB

A



ASSEMBLY

Assembling the SpillMaster A

The SpillMaster may arrive in two parts.

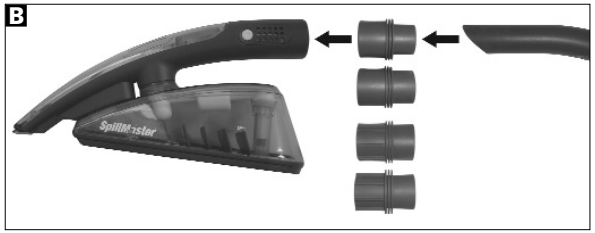
To assemble the product, align the mark on the water tank with the mark on the top unit. Push the two parts together and rotate clockwise until the top part clicks into place.

OPERATING THE SPILLMASTER

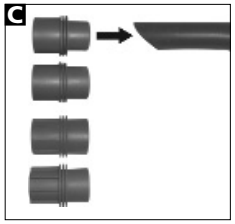
Depending on your model of cleaner, your SpillMaster may require an adaptor.

If required, choose the appropriate adaptor and fit as shown B.

B



C



Attaching the SpillMaster to your vacuum cleaner

Assemble the vacuum cleaner according to it's instruction booklet.

Ensure the vacuum cleaner is switched off before attaching the SpillMaster.

Attach the SpillMaster directly onto the vacuum hose with adaptor if required C.

It is not recommended to use any extension tubes when using the SpillMaster.

USING THE SPILLMASTER

Turn the vacuum cleaner on.

Place the SpillMaster on the floor and tilt forwards so the nozzle touches the floor D.

D

You are now ready to pick up any liquid spills.

The SpillMaster can be used on all floor types but must only be used for liquid spills. It has not been designed to suck up solids.

For maximum effectiveness, use the SpillMaster in a steady, slow motion, pulling it towards yourself. Always ensure the SpillMaster is tilted forwards E.

E

Ensure only the nozzle touches the floor, so the water tank is not dragged through the liquid spill.

Backward strokes are more effective on deeper carpets.

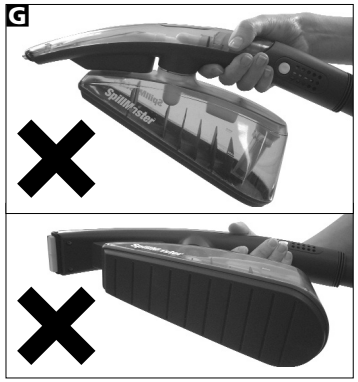
SAFETY FEATURES

As well as the hose filter, there are three other main safety features F which will cut off suction to the SpillMaster in the event of improper use:

If the SpillMaster is tilted backwards, a slug in the nozzle suction chamber will slide backwards, blocking the suction to the hose G.

If the SpillMaster is tilted sidewards, a slug in the suction chamber connecting to the liquid tank will slide upwards, blocking the suction in the unit G.

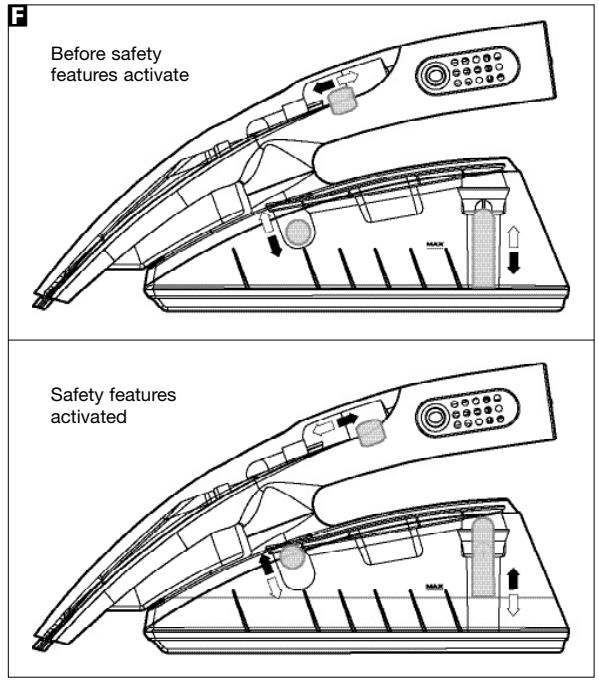
G



If the SpillMaster is overfilled with liquid, a float in the liquid tank will rise upwards, blocking the suction in the unit.

If any of the above occurs, turn off your vacuum cleaner immediately, empty the tank, reassemble the SpillMaster and resume use as described in 'Using the SpillMaster' section.

F



EMPTYING THE SPILLMASTER

Ensure the vacuum cleaner power is switched off.

Remove the vacuum hose from the SpillMaster.

Take the SpillMaster to a sink or drain to empty.

Press down on the tank release button with one finger H.

With the other hand, rotate the handle section anti-clockwise as far as possible H.

Pull upwards to separate the unit into it's two parts.

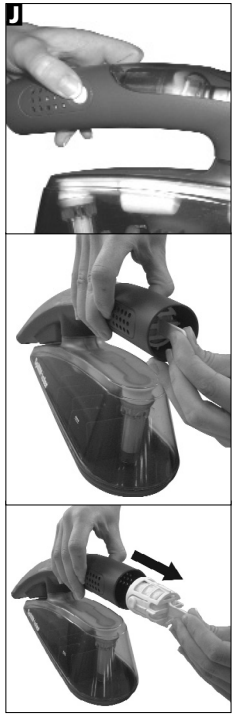
Empty the contents of the reservoir by tipping it upside down over a sink or drain I.

H

I

GB

J



K

L

CLEANING THE SPILLMASTER

It is recommended that the SpillMaster is regularly cleaned to prevent any build up of residue.

Remove the filter by squeezing the two white areas with a finger and thumb and pull the white tab until the filter is clear of the product **J**.

Separate the SpillMaster into it's two parts as described in the 'Emptying the SpillMaster' section.

Empty the contents of the base unit over a sink and then rinse the reservoir with lukewarm water to remove any residue.

Leave to dry upside down for at least 24 hours or until completely dry **K**.

Note: The SpillMaster should not be cleaned in the dishwasher.

HINTS & TIPS

(also see 'Safety Features')

- The SpillMaster can be used on all floor types but must only be used for liquid spills.
- It has not been designed to suck up solids. If any solids have accidentally been sucked up, follow the advice in the 'Cleaning' section.
- Hold the SpillMaster ensuring the bleed holes are not obstructed **L**. If the bleed holes are covered, this could result in your vacuum cleaner over heating.
- Do not attempt to overfill past the max fill line. If overfilled, the float safety cut-out will be activated and the suction will cease.
- If the float is activated, switch the vacuum cleaner off and empty the reservoir. The float will drop back into it's original position.
- After use, empty the contents of the water tank, clean and dry the product fully.
- Regularly check that the filter is not blocked, dirty or damp. If the filter becomes dirty, rinse in lukewarm water and leave to dry fully before re-use.
- If the filter becomes damaged, it must be replaced. Call our helpline for replacement parts.
- When carrying the SpillMaster to the sink, ensure it is kept horizontal to prevent any spillage.

PRODUCT STORAGE

- When finished, do not store near any heat sources.
- Store in an upright, flat position.
- Only store when dry.

HELPLINE

If you have any difficulty with your appliance, do not hesitate to call us.

We are more likely to be able to help than the store from where you bought it.

Please have the following information ready to enable our staff to deal with your query quickly.

- Name of the product
- Model number as shown on the underside of the appliance.
- Serial number as shown on underside of the appliance.

UK Helpline **0844 871 0949**

Replacement Parts **0844 873 0715**

Ireland Helpline **1800 409 119**

YOUR TWO YEAR GUARANTEE

It is important to retain the retailers receipt as proof of purchase. Staple your receipt to this back cover for future reference.

Please quote the following information if the product develops a fault. These numbers can be found on the base of the product.

Model no. Serial no.

All Morphy Richards products are individually tested before leaving the factory. In the unlikely event of any appliance proving to be faulty within 28 days of purchase it should be returned to the place of purchase for it to be replaced.

If the fault develops after 28 days and within 24 months of original purchase, you should contact the Helpline number quoting Model number and Serial number on the product, or write to Morphy Richards at the address shown.

You may be asked to return a copy of proof of purchase.

Subject to the exclusions set out below (see Exclusions) the faulty appliance will then be repaired or replaced and dispatched usually within 7 working days of receipt.

If you suspect a fault, follow the simple checks detailed below before retrying the appliance or calling the helpline.

- Check the filters for blockages.
- Check the tools / tubes for blockages.
- Check the plug is firmly in the socket is working by trying another appliance.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original till receipt or invoice to indicate the date of initial purchase.

To qualify for the 2 year guarantee the appliance must have been used according to the instructions supplied.

Exclusions

Morphy Richards shall not be liable to replace or repair the goods under the terms of the guarantee where:

1 The fault has been caused or is attributable to accidental use, misuse, negligent use or used contrary to the manufacturers recommendations or where the fault has been caused by power surges or damage caused in transit.

2 Repairs have been attempted by persons other than our service staff (or authorised dealer).

3 Where the appliance has been used for hire purposes or non domestic use.

4 Morphy Richards are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee.

5 The guarantee excludes consumables such as some filters.

- This guarantee does not confer any rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an additional benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.

AUSTRALIAN WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years against faulty material, components and workmanship.

This warranty is in addition and does not affect your statutory rights.

Proof of purchase must be produced for any warranty benefit.

In the unlikely event of any appliance proving to be faulty, securely pack and return the item to the place of purchase accompanied by the original receipt or invoice.

NOT COVERED BY THIS WARRANTY *(Australian only)*

- If the appliance has not been used in accordance with the manufacturers' recommendations or Instructions.
- If the fault is deemed to be caused by abuse, misuse, neglect, modifications or in proper use and or care
  Eg: Kettles: Excessive build up of scale.
  Toasters: Excessive build up of crumbs or foreign matter etc.
- Connection to incorrect voltage to that stamped on the product
- Unauthorised repairs

GB

- Appliance used other than for domestic purposes.
- Excluding bags, filters, glass, carafes, and cutting blades.
- Freight and insurance costs.

If for any reason this item is replaced during the 2 year guarantee period, the guarantee on the new item will be calculated from original purchase date. Therefore it is vital to retain your original receipt or invoice to indicate the date of original purchase.

Morphy Richards's policy is to continually improve quality design and product quality. The company therefore reserves the right to change any specifications or to carry out modifications as deemed worthy at any time.

The Australian supplier ASKO Appliances reserves the right to repair, modify, exchange or replace the faulty appliance with the same or similar model or product of equivalent value.

F

Pour utiliser au mieux le nouvel accessoire...

Utilisation
Cet appareil est conçu pour aspirer des liquides uniquement. Tenter de s'en servir pour aspirer les corps solides, peut entraîner un colmatage de l'embout. Dans un tel cas, retirez l'embout et nettoyez le SpillMaster comme il est indiqué.

Veillez à ce que les trous d'évacuation ne soient pas obstrués lorsque vous tenez l'accessoire, faute de quoi l'aspirateur pourrait surchauffer.

Le SpillMaster doit être soigneusement et fermement monté sur le tube ou l'embout de l'aspirateur. Il peut être nécessaire d'utiliser un des adaptateurs de montage fournis.

Dispositifs de sécurité
Si vous retournez l'appareil pendant son utilisation, les vannes de sécurité fonctionnent pour empêcher que l'eau ne s'échappe et aucune aspiration n'est possible dès lors que ces vannes ont fonctionné. Ces vannes demeurent fermées aussi longtemps que l'appareil n'a pas repris sa position normale et l'aspiration est coupée. Pareillement, lorsque l'appareil est totalement plein, une vanne à flotteur entre en fonction pour interdire toute aspiration supplémentaire. L'aspiration doit être coupée et le réservoir vidé avant toute reprise de l'utilisation.

Filtre
Retirez périodiquement le filtre, nettoyez-le et séchez-le.

Nettoyage
Videz et rincez l'appareil à l'eau tiède après chaque utilisation. Retournez-le et laissez-le sécher au moins 24 heures, le temps qu'il soit complètement sec, avant de remonter la partie supérieure sur le réservoir. Ne le posez pas près d'un appareil de chauffage pour accélérer le séchage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez tout appareil électrique, vous devez respecter des consignes de sécurité de bon sens.

Tout appareil électrique peut blesser ou même provoquer la mort. Vous risquez également d'endommager l'appareil. Ces risques sont indiqués dans le texte par les deux conventions suivantes :

DANGER: Risque de blessure !

IMPORTANT : Risque d'endommagement de l'appareil !

Tenez compte également des conseils de sécurité suivants..

Position

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation abusive, utilisation commerciale ou utilisation pour un usage non prévu annulera la garantie.
- N'utilisez pas et ne laissez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne rangez pas l'appareil près d'une surface chaude ou d'un appareil de chauffage.

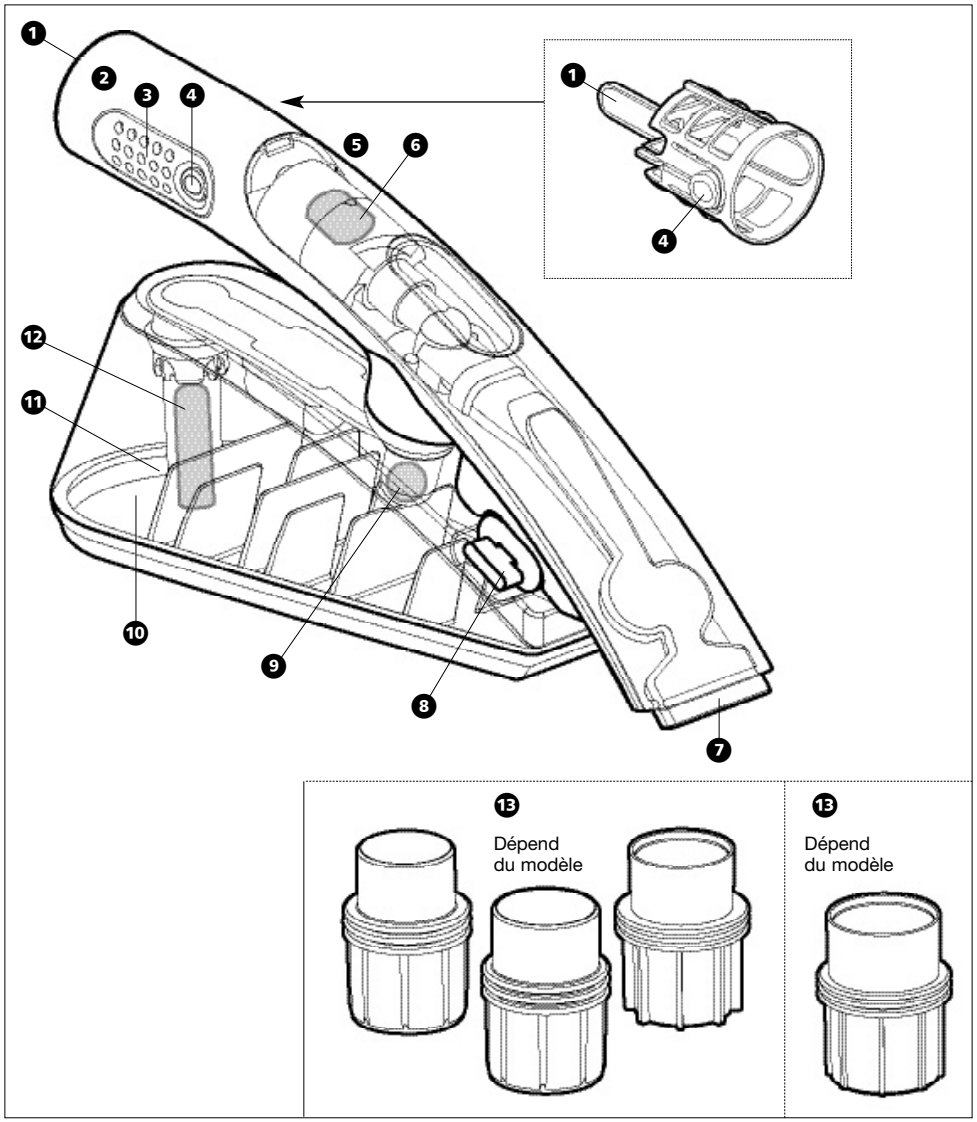
Sécurité personnelle

- Ne manipulez pas la fiche, le cordon ou l'appareil lorsque vos mains sont mouillées.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être supervisés pour les empêcher de jouer avec l'appareil ou un de ses accessoires..

Sécurité de l'appareil

- Ne modifiez pas l'appareil.
- Utilisez cet appareil uniquement de la façon décrite dans ce manuel.
- Ne tentez pas d'aspirer des corps solides. Le SpillMaster a été conçu pour aspirer des liquides uniquement.
- N'aspirez pas de liquides inflammables tels que les essences.
- N'aspirez pas des liquides très alcalins ni très acides comme l'eau de Javel.
- N'aspirez pas des matières très dispersables telles que le toner d'un photocopieur.
- N'aspirez pas des matières dangereuses telles que la poussière d'amiante.
- N'aspirez pas des liquides brûlants telle que de l'eau bouillante.
- N'aspirez pas des substances brûlantes telles que des cendres.
- Veillez à ce que le liquide ne vienne pas en contact avec l'aspirateur, son cordon et sa fiche.
- Assurez-vous que la fiche de l'aspirateur est débranchée avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.

GB
F



Caractéristiques

1. Filtre
2. Tube / orifice du tube
3. Trous d'évacuation
4. Boutons de libération rapide du filtre
5. Partie supérieure
6. Dispositif de sécurité en cas de renversement
7. Embout
8. Bouton de libération du réservoir de liquide
6. Dispositif de sécurité en cas de renversement latéral
10. Réservoir de liquide
11. Ligne de remplissage maximum
12. Dispositif de sécurité à flotteur
13. Adaptateur pour entrée de tube (4 adaptateurs de taille différente, selon le modèle)

Montage du SpillMaster A

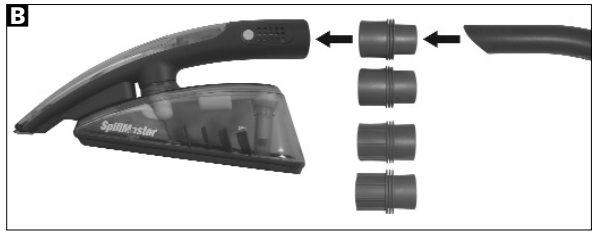
Le SpillMaster peut vous être livré sous la forme de deux éléments séparés.

Pour les assembler, placez les repères du réservoir de liquide en regard de ceux de la partie supérieure. Poussez sur les deux pièces puis tournez la partie supérieure jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

UTILISATION DU SPILLMASTER

Selon l'aspirateur utilisé, il se peut qu'un adaptateur soit nécessaire pour le montage du SpillMaster.

En ce cas, choisissez celui qui convient et posez-le comme illustré B.



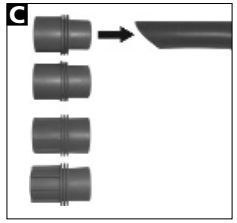
Montage du SpillMaster sur l'aspirateur

Préparez l'aspirateur conformément à son mode d'emploi.

Assurez-vous que l'aspirateur est arrêté avant de monter le SpillMaster.

Fixez le SpillMaster au tube de l'aspirateur, le cas échéant par l'intermédiaire d'un adaptateur C.

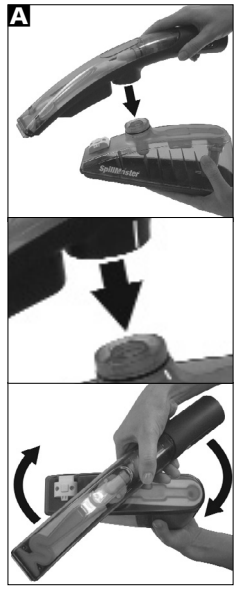
Nous déconseillons l'usage simultané d'une rallonge et du SpillMaster.



UTILISATION DU SPILLMASTER

Mettez en service l'aspirateur.

Posez le SpillMaster sur le plancher et inclinez-le vers l'avant de manière que l'embout vienne en contact avec le plancher D.



Tout est prêt pour aspirer un liquide renversé.

Le SpillMaster peut être utilisé sur tous les types de sol mais uniquement pour aspirer des liquides renversés. Il n'a pas été conçu pour aspirer des corps solides.

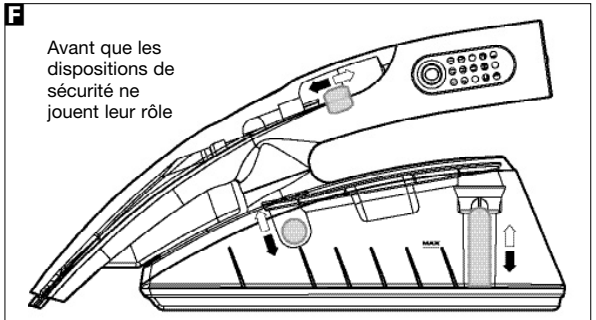
Pour le maximum d'efficacité, manœuvrez le SpillMaster lentement, régulièrement et en le tirant à vous. Veillez à ce que le SpillMaster soit toujours incliné vers l'avant E.

Assurez-vous également que seule l'embout soit en contact avec le sol de manière que le réservoir de liquide ne balaie pas le liquide renversé.

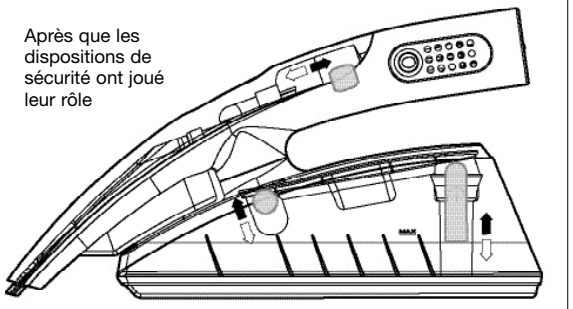
Sur les moquettes épaisses, un mouvement de recul est plus efficace.

F

Avant que les dispositions de sécurité ne jouent leur rôle



Après que les dispositions de sécurité ont joué leur rôle



DISPOSITIONS DE SÉCURITÉ

Outre le filtre du tube de l'aspirateur, il existe trois autres dispositions de sécurité **F** qui ont pour rôle de couper l'aspiration en cas de mauvaise utilisation :

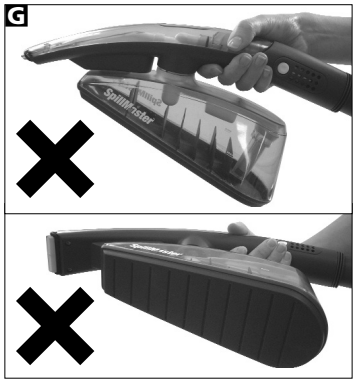
Lorsque vous inclinez le SpillMaster vers l'arrière, une bille placée dans la chambre d'aspiration de l'embout glisse vers l'arrière et bouche l'aspiration à hauteur du tube **G**.

Lorsque vous inclinez le SpillMaster sur le côté, une bille placée dans la chambre d'aspiration reliée au réservoir de liquide glisse vers haut et bouche l'aspiration **G**.

Lorsque le SpillMaster est entièrement plein de liquide, un flotteur placé dans le réservoir monte et vient boucher l'aspiration.

Si une des situations ci-dessus se présente, arrêtez immédiatement l'aspirateur, videz le réservoir, remontez le SpillMaster et reprenez le travail comme il est dit à la section « Utilisation du SpillMaster ».

G



VIDAGE DU SPILLMASTER

Assurez-vous que l'aspirateur est arrêté.

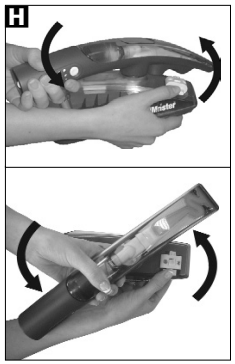
Séparez le tune de l'aspirateur et le SpillMaster.

Placez le SpillMaster au-dessus d'un évier et videz-le.

Appuyez s'un doigt sur le bouton de libération du réservoir **H**.

De l'autre main, tournez la poignée à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre **H**.

H



Tirez la partie supérieure vers le haut pour séparer les deux éléments.

Videz le contenu du réservoir en le retournant au-dessus de l'évier ou d'un équipement similaire **I**.

NETTOYAGE DU SPILLMASTER

Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement le SpillMaster pour éviter l'accumulation de dépôts.

Déposez le filtre en serrant les deux zones blanches entre le pouce et l'index puis tirez sur la languette blanche de manière que le filtre se sépare de l'appareil **J**.

Séparez le SpillMaster en ces deux éléments de base comme il est dit à la section « Vidage du SpillMaster ».

Videz le contenu de la base dans un évier puis rincez le réservoir à l'eau tiède pour supprimer les dépôts.

Retournez-le et laissez-le sécher au moins 24 heures, le temps qu'il soit parfaitement sec **K**.

Remarque : Le SpillMaster ne doit pas être nettoyé dans un lave-vaisselle.

HINTS & TIPS

(zie tevens 'Veiligheidskenmerken')

- Le SpillMaster peut être utilisé sur tous les types de sol mais uniquement pour aspirer des liquides renversés.
- Il n'a pas été conçu pour aspirer des corps solides. Si vous avez par hasard aspiré un corps solide, procédez comme il est dit à la section « Nettoyage ».
- Tenez le SpillMaster en veillant à ce que les trous d'évacuation ne soient pas obstrués **L**. Dans le cas contraire, l'aspirateur peut surchauffer.
- Ne remplissez pas l'appareil au-delà du repère de maximum. Lorsque l'appareil est plein, le flotteur de sécurité joue son rôle et l'aspiration cesse.
- En ce cas, arrêtez l'aspirateur et videz le réservoir de l'appareil. À ce moment-là, le flotteur descend et reprend sa position initiale.
- Après toute utilisation, videz le contenu du réservoir, nettoyez et séchez l'appareil.
- Assurez-vous périodiquement que le filtre n'est pas colmaté, sale ou humide. Si le filtre est sale, rincez-le à l'eau tiède et attendez qu'il soit parfaitement sec avant de le réutiliser.
- Si le filtre est endommagé, remplacez-le. Veuillez appeler le service des pièces de rechange pour demander conseil.
- Lorsque vous transportez le SpillMaster vers l'évier, veillez à le tenir horizontalement pour que son contenu ne se renverse pas.

RANGEMENT DE L'APPAREIL

- Ne rangez pas l'appareil près d'une source de chaleur.
- Rangez-le verticalement.
- Veillez à ce qu'il soit bien sec avant de la ranger.

SERVICE D'ASSISTANCE

Si vous rencontrez la moindre difficulté avec l'appareil, n'hésitez pas à nous appeler.

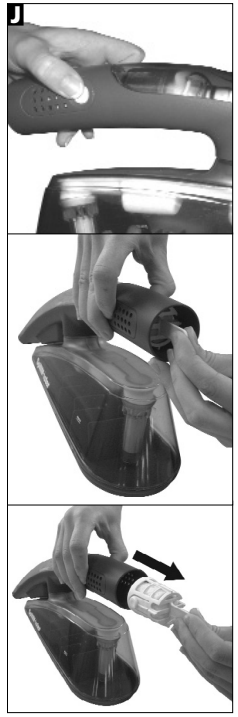
Nous pourrons certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Merci d'avoir les informations suivantes à portée de main pour que notre personnel puisse répondre à vos questions le plus rapidement possible.

- Nom du produit
- Numéro du modèle, indiqué sur la face inférieure de l'appareil.
- Numéro de série, indiqué sur la face inférieure de l'appareil.

I

J



K

L

VOTRE GARANTIE DE DEUX ANS

Pour la clientèle en France
Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle /
Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 6), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sautes de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.

6 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

Pour la clientèle en Belgique
Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agrée international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous garantit qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle
Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.

2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.

3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agrées) ont tenté de faire des réparations.

4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.

5 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, pendant la garantie.

6 La garantie exclut les biens de consommation tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

D

Den neuen Vorsatz optimal nutzen...

Verwendungszweck
Dieses Gerät ist nur für die Aufnahme von Flüssigkeiten geeignet. Werden Feststoffe aufgenommen, kann die Düse verstopfen. Bei Verstopfungen, den SpillMaster abnehmen und wie beschrieben reinigen.

Die Entlüftungsöffnungen beim Halten des Vorsatzes nicht verdecken, da der Staubsauger ansonsten überhitzen kann.

Der SpillMaster ist sicher und fest am Staubsaugerschlauch oder Griff des Schlauchstücks anzubringen. Falls erforderlich, einen der mitgelieferten Vorsatzadapter verwenden.

Sicherheitsvorrichtungen
Wenn das Gerät im Gebrauch umfällt, werden die Rückschlagventile betätigt, sodass kein Wasser austreten kann. Nach dem Betätigen dieser Ventile ist der Saugbetrieb nicht mehr möglich. Die Ventile bleiben geschlossen, bis das Gerät wieder in seine richtige aufrechte Position gedreht und die Saugfunktion ausgeschaltet wird. Ist der Behälter, verhindert ein Schwimmerventil jede weitere Aufnahme. Vor dem weiteren Gebrauch muss die Saugfunktion abgeschaltet und der Behälter geleert werden.

Filter
Den Filter regelmäßig entnehmen, reinigen und trocknen.

Reinigung
Das Gerät nach jeder Verwendung entleeren und mit lauwarmem Wasser reinigen. Umgedreht mindestens 24 Stunden oder bis vollständig trocken trocknen lassen, bevor das Oberteil wieder auf dem Behälter befestigt wird. Nicht an oder in der Nähe von Heizkörpern trocknen lassen.

F
D

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Für die Benutzung elektrischer Haushaltsgeräte sind folgende Regeln zur Wahrung der Sicherheit einzuhalten.

Es besteht vorwiegend Verletzungs- bzw. Lebensgefahr und sekundär auch die Gefahr einer Beschädigung des Geräts. Auf diese Gefahren wird im Text wie folgt hingewiesen:

WARNUNG: Verletzungsgefahr!

WICHTIG: Gerät kann beschädigt werden!

Außerdem enthält der Text folgenden Sicherheitshinweis.

Aufstellungsort

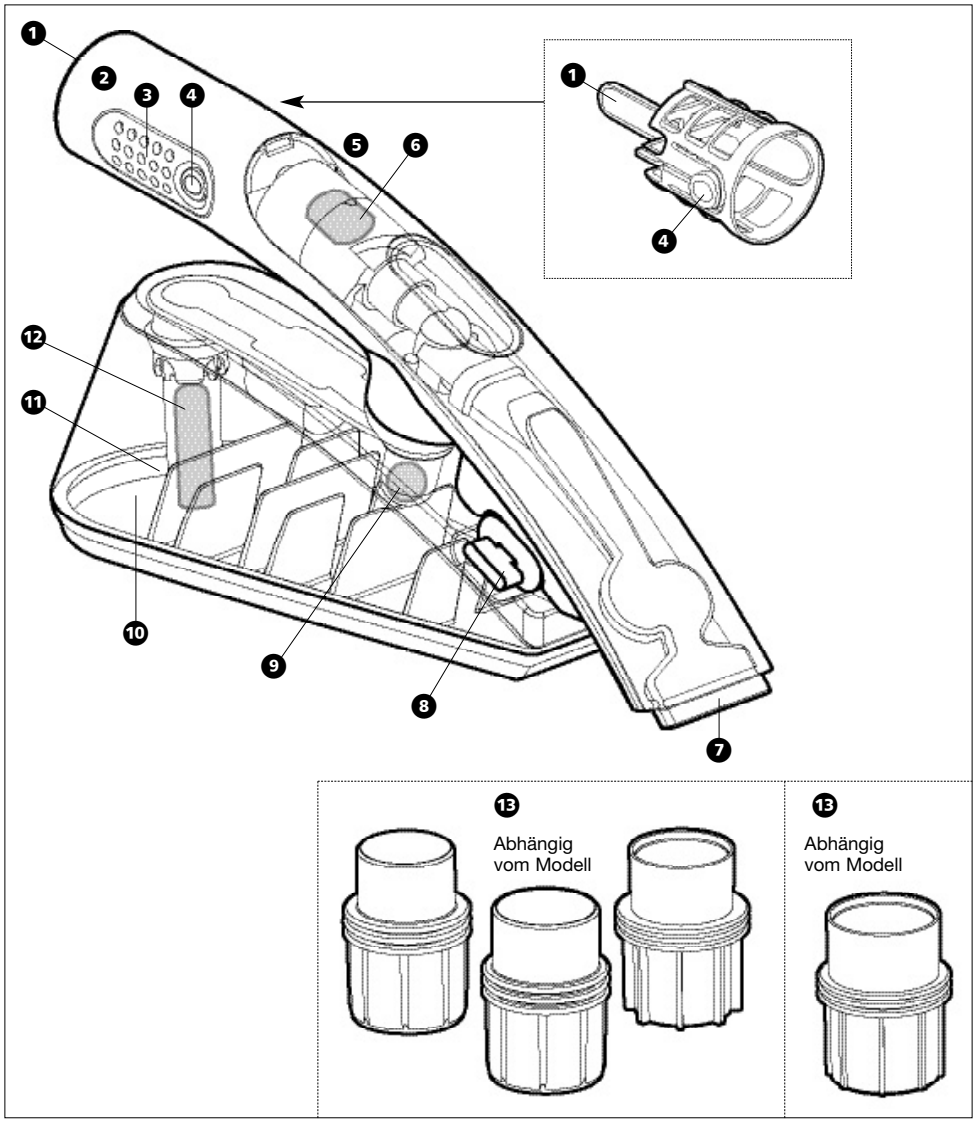
- Dieses Gerät ist nur für Privathaushalte geeignet. Ein unsachgemäßer oder gewerblicher Gebrauch oder die Benutzung für andere Zwecke macht die Garantie nichtig.
- Dieses Produkt nicht im Freien verwenden oder aufbewahren.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe heißer Flächen wie Heizöfen oder Heizkörpern ab.

Eigene Sicherheit

- Nicht mit nassen Händen den Staubsauger, Kabel oder den Stecker anfassen.
- Für Personen (einschließlich Kinder), deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind, oder für Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen ist dieses Gerät nicht geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, eine Einweisung in die Nutzung des Geräts erhalten
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, und es ist sicherzustellen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät oder dem Vorsatz spielen.

Produktsicherheit

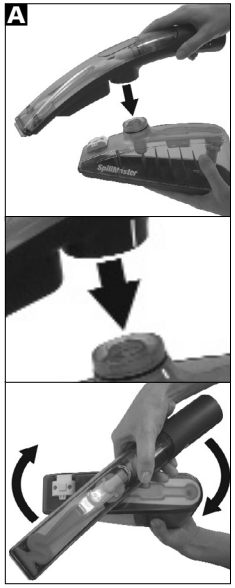
- Das Produkt darf in keiner Weise verändert werden.
- Nur bestimmungsgerecht gemäß vorliegender Anleitung verwenden.
- Niemals Feststoffe aufnehmen. Der SpillMaster ist nur für die Aufnahme von Flüssigkeiten vorgesehen.
- Auf keinen Fall entzündliche Flüssigkeiten wie Benzin aufsaugen.
- Auf keinen Fall starke alkalische oder saure Flüssigkeiten wie Bleiche aufsaugen.
- Auf keinen Fall flüchtige Stoffe wie Toner von Kopiergeräten aufsaugen.
- Auf keinen Fall Gefahrstoffe wie Asbeststaub aufsaugen.
- Auf keinen Fall sehr heiße Flüssigkeiten wie kochendes Wasser aufsaugen.
- Auf keinen Fall heiße Stoffe wie heiße Asche aufsaugen.
- Den Staubsauger und Staubsaugerkabel und -stecker von Flüssigkeiten fernhalten.
- Vor dem Reinigen oder Instandsetzen des Geräts den Netzstecker des Staubsaugers aus der Steckdose ziehen.



Ausstattung

1. Filter
2. Schlauch / Einsatzöffnung für Schlauch
3. Entlüftungsöffnungen
4. Filterentriegelungstaste
5. Oberteil
6. Sicherheitsvorrichtung gegen Kippen
7. Düse
8. Wasserbehälter-Entriegelungsknopf
9. Sicherheitsvorrichtung gegen seitliches Kippen
10. Wasserbehälter
11. Markierung MAX
12. Sicherheitsvorichtung Schwimmer
13. Adapter für Schlauchaufnahme (bis zu 4 Größen, je nach Modell)

A



MONTAGE

Montage des SpillMaster A

Der SpillMaster wird eventuell in zwei Teilen geliefert.

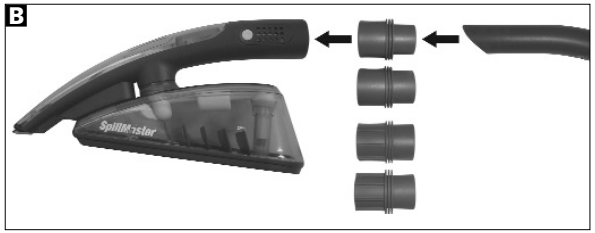
Zum Zusammensetzen des Geräts muss die Markierung am Wasserbehälter mit der Markierung am Geräteoberteil bündig sein. Die beiden Teile zusammensetzen und in Uhrzeigerichtung drehen, bis das Oberteil hörbar in Position einrastet.

BEDIENUNG DES SPILLMASTER

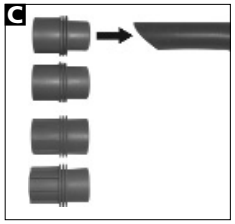
Je nach Ihrem Staubsaugermodell kann für Ihren SpillMaster ein Adapter erforderlich sein.

Bei Bedarf den richtigen Adapter auswählen und wie gezeigt befestigen B.

B



C



Befestigung des SpillMaster an Ihrem Staubsauger

Den Staubsauger wie in der Bedienungsanweisung beschrieben zusammensetzen.

Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist und bringen Sie dann erst den SpillMaster an.

Befestigen Sie den SpillMaster direkt am Staubsaugerschlauch. Verwenden Sie ggf. einen Adapter C.

Wir empfehlen, keine Verlängerungsrohre mit dem SpillMaster zu verwenden.

VERWENDUNG DES SPILLMASTER

Den Staubsauger einschalten.

Setzen Sie den SpillMaster auf den Boden und neigen Sie ihn nach vorne, so dass die Düse den Boden berührt D.

D

Sie können jetzt verschüttete Flüssigkeiten aufsaugen.

Der SpillMaster kann auf allen Bodenarten verwendet werden, darf aber nur zum Aufnehmen verschütteter Flüssigkeiten benutzt werden. Er ist nicht dazu ausgelegt, um Feststoffe aufzusaugen.

Um eine maximale Wirkung zu erzielen, bewegen Sie den SpillMaster mit gleichmäßigen, langsamen Bewegungen auf sich zu. Achten Sie immer darauf, dass der SpillMaster nach vorne geneigt ist E.

E

Stellen Sie sicher, dass die Düse nur den Boden berührt, so dass der Wasserbehälter nicht durch die verschüttete Flüssigkeit gezogen wird.

Bei tieferen Teppichen hat ein Ziehen des Vorsatzes nach hinten eine größere Wirkung.

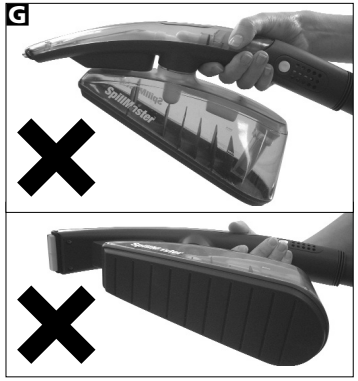
SICHERHEITSMERKMALE

Neben dem Schlauchfilter weist das Gerät drei weitere Hauptsicherheitsmerkmale F auf, die bei unsachgemäßem Gebrauch die Ansaugung durch den SpillMaster unterbrechen:

Wird der SpillMaster nach hinten geneigt, gleitet ein Metallstück in der Düsenansaugkammer nach hinten und blockiert die Ansaugung in den Schlauch G.

Wird der SpillMaster zur Seite geneigt, gleitet ein Metallstück in der Ansaugkammer zum Flüssigkeitsbehälter nach oben und blockiert die Ansaugung in das Gerät G.

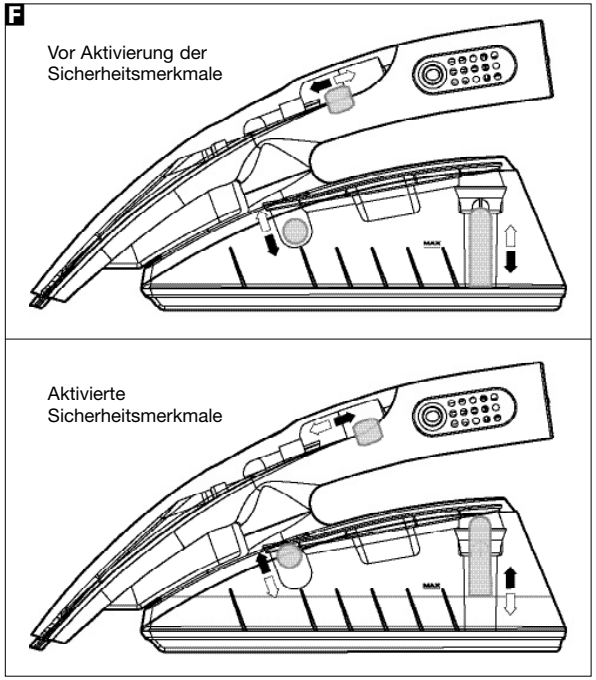
G



Ist der SpillMaster bis zur Maximalhöhe mit Flüssigkeit gefüllt, steigt ein Schwimmer im Flüssigkeitsbehälter nach oben und blockiert die Ansaugung in das Gerät.

Schalten Sie im obigen Fall Ihren Staubsauger sofort aus, entleeren Sie den Behälter und bringen Sie den SpillMaster wieder an. Sie können dann den Betrieb wieder wie im Abschnitt “Verwendung des SpillMaster” beschrieben aufnehmen.

F



ENLEEREN DES SPILLMASTER

Schalten Sie den Staubsauger aus.

Nehmen Sie den Staubsaugerschlauch vom SpillMaster ab.

Entleeren Sie den SpillMaster in einem Spülbecken oder in einen Ausguss.

Drücken Sie den Behälterentriegelungsknopf mit einem Finger nach unten H.

Drehen Sie mit der anderen Hand den Griffbereich so weit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn H.

Ziehen Sie nach oben, um die beiden Geräteteile voneinander zu trennen.

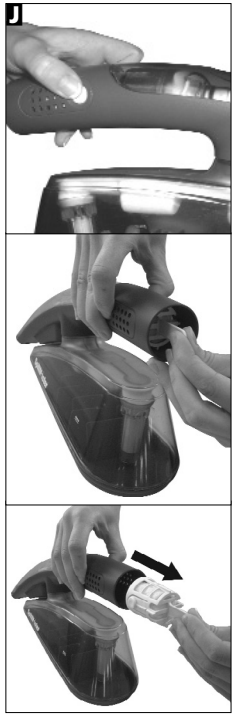
Entleeren Sie den Inhalt des Behälters, indem Sie ihn über einem Spülbecken oder einem Abfluss umdrehen I.

H

I

D

J



K

L

REINIGUNG DES SPILLMASTER

Wir empfehlen, den SpillMaster regelmäßig zu reinigen, um Ablagerungen zu vermeiden.

Um den Filter zu entfernen, drücken Sie mit einem Finger und dem Daumen die beiden weißen Bereiche zusammen und ziehen Sie an der weißen Lasche, bis der Filter herausgezogen ist **J**.

Den SpillMaster wie im Abschnitt “Entleeren des SpillMaster” beschrieben in zwei Teile trennen.

Den Inhalt des unteren Behälters über einem Spülbecken entleeren und den Behälter mit lauwarmem Wasser reinigen, um Reste zu beseitigen.

Umgedreht mindestens 24 Stunden oder bis vollständig trocken trocknen lassen **K**.

Hinweis: Der SpillMaster ist zum Reinigen in der Spülmaschine nicht geeignet.

TIPPS und EMPFEHLUNGEN

(siehe auch “Sicherheitsmerkmale”)

- Der SpillMaster kann auf allen Bodenarten verwendet werden, darf aber nur zum Aufnehmen verschütteter Flüssigkeiten benutzt werden.
- Er ist nicht dazu ausgelegt, um Feststoffe aufzusaugen. Wurden versehentlich Feststoffe aufgesaugt, die Ratschläge im Abschnitt “Reinigung” befolgen.
- Den SpillMaster so halten, dass die Entlüftungsöffnungen nicht verdeckt werden **L**. Werden die Entlüftungsöffnungen verdeckt, kann sich Ihr Staubsauger überhitzen.
- Nicht über die MAX-Markierung füllen. Ist der Behälter überfüllt, wird die Schwimmer-Sicherheitsabschaltung aktiviert und die Ansaugung gestoppt.
- Ist der Schwimmer aktiviert, schalten Sie den Staubsauger aus und entleeren Sie den Behälter. Der Schwimmer kehrt wieder in seine ursprüngliche Position zurück.
- Entleeren Sie nach dem Gebrauch den Inhalt des Wasserbehälters, reinigen Sie das Gerät und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob der Filter blockiert, verschmutzt oder feucht ist. Spülen Sie einen verschmutzten Filter unter laufwarmen Wasser ab und lassen Sie ihn vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocknen.
- Tauschen Sie einen beschädigten Filter aus. Ersatzteile können Sie telefonisch bei unserer Helpline anfordern.
- Wenn Sie den SpillMaster zum Spülbecken tragen, achten Sie bitte darauf, dass er waagerecht gehalten wird, damit keine Flüssigkeit verschüttet wird.

AUFBEWAHRUNG DES GERÄTS

- Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Stellen Sie es aufrecht und eben auf.
- Das Gerät nur trocken lagern.

SUPPORT

Sollten Sie Schwierigkeiten mit Ihrem neuen Gerät haben, helfen wir Ihnen gern weiter.

Oft können wir eher behilflich sein als das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Damit unsere Mitarbeiter Ihre Anfrage zügig bearbeiten können, sollten Sie folgende Angaben parat halten.

- Name des Gerätes
- Modellnummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).
- Seriennummer (an der Unterseite des Geräts zu finden).

ZWEI JAHRE GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von zwei Jahren.

Als Kaufnachweis sollte die Quittung des Fachhändlers aufgehoben werden. Heften Sie Ihren Beleg an der Rückseite dieser Unterlagen ein.

Sollte an diesem Gerät ein Fehler auftreten, sind immer nachfolgende Angaben mitzuteilen. Diese Angaben sind auf der Unterseite des Geräts zu finden.

Modellnr.
Seriennr.

Vor dem Verlassen des Werks werden alle Morphy Richards Produkte geprüft. Sollte einmal der Fall auftreten, dass sich ein Gerät innerhalb der Garantiezeit als fehlerhaft erweist, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline (01805-398346 – 12 Cent pro Minute).

Falls das Gerät während der 2-jährigen Garantielaufzeit aus welchem Grund auch immer ausgetauscht wird, wird zur Berechnung der Restgarantie für das neue Gerät das Original-Kaufdatum zugrunde gelegt. Aus diesem Grunde ist es besonders wichtig, den Original-Kaufbeleg bzw. die Rechnung aufzubewahren, um das Datum des ursprünglichen Kaufs nachweisen zu können.

Damit die 2-jährige Garantie geltend gemacht werden kann, muss das Gerät im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers benutzt worden sein. Beispielsweise muss das Gerät entkalkt worden sein und gemäß den Anweisungen gereinigt werden.

Morphy Richards übernimmt keine Verpflichtung zur Reparatur oder zum Austausch der Waren im Rahmen der Garantiebedingungen, wenn:

1 der Fehler auf einen versehentlich Gebrauch, Missbrauch, unachtsamen Gebrauch oder auf einen Gebrauch zurückzuführen ist, der den Empfehlungen des Herstellers entgegenwirkt oder wenn der Fehler durch Stromspitzen oder durch Transportschäden verursacht wurde.

2 das Gerät mit einer Spannung versorgt wurde, die nicht auf dem Typenschild abgedruckt ist.

3 von anderen Personen als unserem Reparatur- und Wartungspersonal (oder von einem unserer Vertragshändler) Reparaturversuche unternommen wurden.

4 wenn das Gerät für Vermietungszwecke oder nicht allein für private Zwecke gebraucht wurde.

D

GARANTIEKARTE

Kaufdatum	Typen-Nr.
Händlerstempel und Unterschrift	Name und Anschrift des Käufers
Fehler / Mangel	

Kundendienst Deutschland:

Service-Telefon: 0049 (0)1805/398346 (14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Mobilfunkpreise k nnen abweichen

Service-Portal: www.ewt-eio.de

Service-eMail: service@glendimplex.de

5 Morphy Richards kann nicht dafür haftbar gemacht werden, Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantieleistung auszuführen.

6 Verbrauchsmaterialien wie Tüten, Filter und Glaskaraffen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Garantie erkennt Ihnen ausschließlich die Rechte zu, die ausdrücklich in den oben genannten Bestimmungen niedergelegt sind und erstreckt sich nicht auf Forderungen infolge eines Verlustes oder einer Beschädigung. Diese Garantie wird als zusätzliche Leistung angeboten und greift Ihre gesetzlich zuerkannten Rechte als Verbraucher nicht an.

E

Cómo sacar el mayor partido de su nuevo accesorio...

Uso
Este producto está destinado exclusivamente a la aspiración de líquidos. La aspiración de objetos sólidos podría obstruir la boquilla. En caso de obstrucción, desarme y limpie el SpillMaster tal como se indica.

No tape los orificios de purga al sujetar el accesorio, ya que se podría recalentar.

El SpillMaster se debe acoplar de forma segura y firme al tubo o al asa del tubo del aspirador. Es posible que haga falta uno de los adaptadores del accesorio, suministrados.

Dispositivos de seguridad
Si la unidad se vuelca durante el uso, unas válvulas de seguridad impedirán que se derrame el líquido y no se podrá seguir aspirando. Las válvulas permanecerán cerradas hasta que se devuelva la unidad a su posición vertical y se apague la succión. Asimismo, si la unidad se llena, una válvula de flotador desactivará la succión. Se deberá apagar la succión y vaciar el depósito antes de volver a usar la unidad.

Filtro
Extraiga, limpie y seque el filtro con regularidad.

Limpieza
Vacíe y lave el producto con agua tibia limpia después de cada uso. Déjelo secar boca arriba durante al menos 24 horas o hasta que se haya secado completamente antes de acoplar la unidad superior al depósito. No lo ponga a secar en aparatos de calefacción ni cerca de ellos.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

El uso de un aparato eléctrico requiere la aplicación de las siguientes normas de seguridad de sentido común.

En primer lugar, existe peligro de lesiones o muerte y, en segundo, peligro de dañar el aparato. Éstas se indican en el texto mediante las dos siguientes convenciones:

ADVERTENCIA: ¡Peligro para el usuario!

IMPORTANTE: ¡Peligro para el aparato!

Asimismo, le ofrecemos los siguientes consejos de seguridad.

Ubicación

- Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico. El mal uso o el uso con fines comerciales o de otro tipo invalidará la garantía.
- No utilice ni guarde este producto en exteriores.
- No guarde este aparato cerca de superficies calientes, tales como hornos, ni de equipos de calefacción.

Seguridad personal

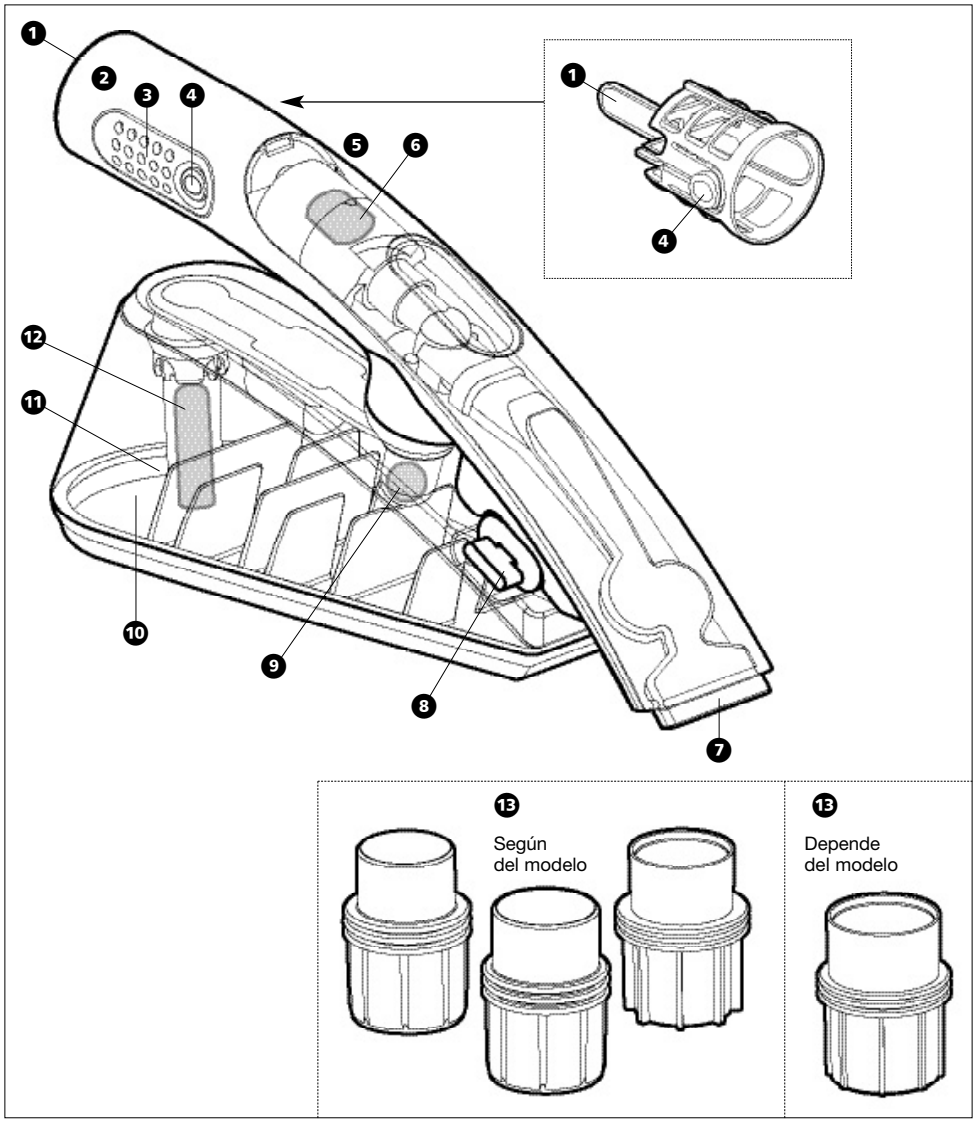
- No toque el aspirador, el cable o el enchufe con las manos húmedas.
- Este producto no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas, o que no tengan suficiente experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones acerca del uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Es necesario vigilar a los niños para evitar que jueguen con este aparato.

Seguridad del producto

- No altere el producto de ningún modo.
- Empléelo únicamente siguiendo las instrucciones de este manual.
- No intente usarlo para recoger objetos sólidos. El SpillMaster está diseñado exclusivamente para aspirar líquidos.
- No aspire nunca líquidos inflamables tales como bebidas alcohólicas.
- No aspire nunca líquidos fuertemente alcalinos o ácidos tales como lejías.
- No aspire nunca materiales volátiles tales como el tóner para fotocopiadoras.
- No aspire nunca materiales peligrosos tales como polvo de amianto.
- No aspire nunca líquidos muy calientes tales como agua hirviendo.
- No aspire nunca sustancias calientes tales como rescoldos.
- Mantenga los líquidos lejos del aspirador, así como del cable y el enchufe del accesorio.
- Asegúrese de desenchufar el aspirador de la toma de corriente antes de limpiar o dar mantenimiento al equipo.

D

E



Características

1. Filtro
2. Tubo / entrada del tubo
3. Orificios de purga
4. Botones de liberación del filtro
5. Unidad superior
6. Dispositivo de seguridad antivolcado posterior
7. Boquilla
8. Botón de liberación del depósito de agua
9. Dispositivo de seguridad antivolcado lateral
10. Depósito de agua
11. Línea de llenado máximo
12. Válvula de flotador
13. Adaptadores para el tubo (hasta 4 tamaños, según el modelo)

MONTAJE

Montaje del SpillMaster A

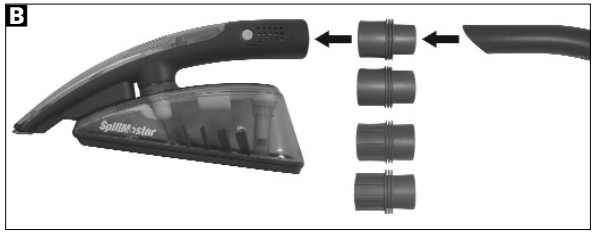
El SpillMaster puede suministrarse en dos partes.

Para montar el producto, alinee la marca del depósito de agua con la marca de la unidad superior. Acople ambas partes y gire en la dirección de las agujas del reloj hasta oír un clic.

USO DEL SPILLMASTER

Según el modelo que haya adquirido, es posible que su SpillMaster requiera un adaptador.

Si hace falta, elija el adaptador adecuado y acóplelo tal como se indica B.



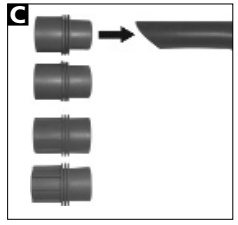
Acoplamiento del SpillMaster a su aspirador

Monte el aspirador según su manual de instrucciones.

Apague el aspirador antes de acoplar el SpillMaster.

Acople el SpillMaster directamente al tubo del aspirador mediante el acoplador si hace falta C.

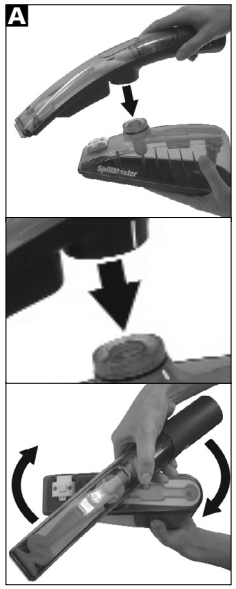
No se recomienda utilizar tubos de extensión con el SpillMaster.



USO DEL SPILLMASTER

Encienda el aspirador.

Coloque el SpillMaster en el suelo e inclínelo hacia delante de forma que la boquilla toque el suelo D.



Ya está listo para aspirar líquidos derramados.

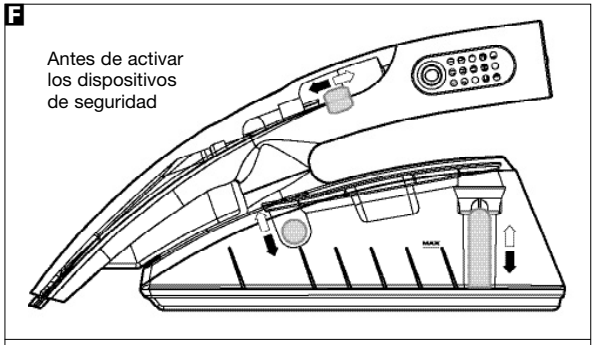
El SpillMaster se puede emplear sobre cualquier tipo de suelo, pero sólo se debe usar para aspirar líquidos. No está diseñado para aspirar objetos sólidos.

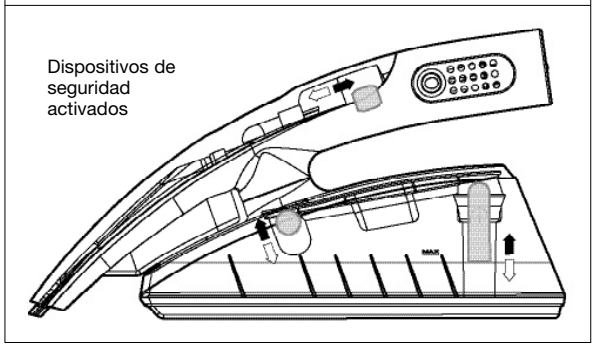
Para una máxima eficacia, utilice el SpillMaster con movimientos lentos y estables, tirando de él hacia usted. Asegúrese siempre de que el SpillMaster esté inclinado hacia delante E.

Asegúrese de que sólo la boquilla toque el suelo, es decir, que el depósito de agua no se arrastre por el líquido.

Los movimientos hacia atrás son más efectivos sobre alfombras gruesas.

F





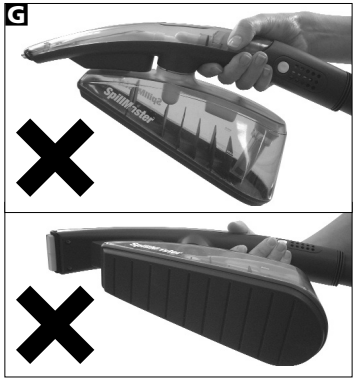
DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Además del filtro del tubo, hay tres dispositivos de seguridad importantes **F** que desactivan la succión del SpillMaster en caso de uso inadecuado:

Si el SpillMaster se vuelca hacia atrás, un balín en la cámara de succión de la boquilla se deslizará hacia atrás, bloqueando la succión al tubo **G**.

Si el SpillMaster se vuelca hacia uno de los lados, un balín en la cámara de succión conectado al depósito de agua se deslizará hacia arriba, bloqueando la succión en la unidad **G**.

G



Si el SpillMaster se llena de líquido, un flotador en el depósito de líquido subirá, bloqueando la succión en la unidad.

Si se produjese cualquiera de estas situaciones, apague el aspirador de inmediato, vacíe el depósito, vuelva a montar el SpillMaster y continúe usándolo tal como se explica en la sección 'Uso del SpillMaster'.

VACIADO DEL SPILLMASTER

Asegúrese de que el aspirador esté apagado.

Desconecte el tubo del aspirador del SpillMaster.

Vacíe el SpillMaster en un fregadero.

Presione el botón de liberación del depósito con un dedo **H**.

H

Con la otra mano, gire la sección del asa en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta donde pueda **H**.

Tire hacia arriba para separar la unidad en sus dos partes.

Vacíe el contenido del depósito en un fregadero **I**.

LIMPIEZA DEL SPILLMASTER

Se recomienda limpiar con regularidad el SpillMaster para evitar la acumulación de residuos.

Retire el filtro apretando las dos zonas blancas con un dedo y el pulgar, y tire de la tapa blanca hasta que el filtro se separe por completo del producto **J**.

Separe el SpillMaster en sus dos partes tal como se describe en la sección 'Vaciado del SpillMaster'.

Vacíe el contenido de la unidad base en un fregadero y lave el depósito con agua tibia para eliminar cualquier residuo.

Déjelo secar boca arriba durante al menos 24 horas o hasta que se haya secado por completo **K**.

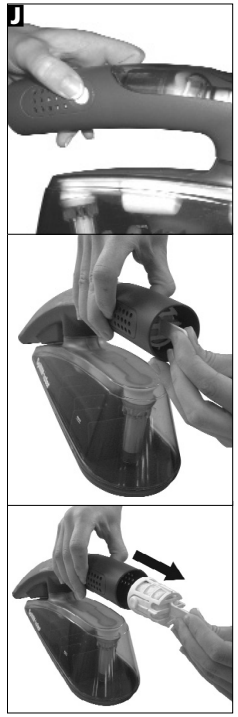
Nota: No limpie el SpillMaster en el lavavajillas.

CONSEJOS *(consulte también 'Dispositivos de seguridad')*

- El SpillMaster se puede emplear sobre cualquier tipo de suelo, pero sólo se debe usar para aspirar líquidos.
- No está diseñado para aspirar objetos sólidos. Si succiona algún objeto sólido accidentalmente, siga los consejos de la sección 'Limpieza'.
- Sujete el SpillMaster sin obstruir los orificios de purga **L**. Si los orificios de purga se obstruyen, el aspirador se puede sobrecalentar.
- No intente llenar el depósito por encima de la línea de tope. Si se llena, el dispositivo de seguridad se activará y bloqueará la succión.
- Si se activa la válvula de flotador, apague el aspirador y vacíe el depósito. El flotador volverá a su posición original.
- Después de usarlo, vacíe el contenido del depósito de agua, limpie y seque por completo el producto.
- Compruebe con regularidad que el filtro no esté obstruido, sucio o mojado. Si se ensucia, limpie el filtro con agua tibia y déjelo secar por completo antes de volver a usarlo.
- Si el filtro se daña, sustitúyalo. Llame al número de atención al cliente pasa solicitar el recambio.
- Al llevar el SpillMaster al fregadero, manténgalo en horizontal para que no se derrame nada.

I

J



K

L

ALMACENAMIENTO

- Cuando termine de usarlo, no guarde el producto cerca de ninguna fuente de calor.
- Guárdelo de pie, sobre una superficie plana.
- Guárdelo únicamente después de que se haya secado.

SERVICIO TELEFÓNICO DE ASISTENCIA

Si tiene cualquier dificultad con el aparato, no dude en llamarnos.

Lo más probable es que podamos ayudarle más que en la tienda en que adquirió el producto.

Para que nuestro personal pueda atenderle a la mayor brevedad, al llamar tenga a mano la siguiente información:

- Nombre del producto
- Número de modelo (aparece en la base del producto).
- Número de serie (aparece en la base del producto).

E

SU GARANTÍA DE DOS AÑOS

Es importante guardar el recibo del minorista como prueba de compra. Grape la factura a esta contraportada para futura referencia.

Indique la siguiente información si el producto tiene algún fallo. Estos números se encuentran en la base del producto.

Nº de modelo.
Nº de serie

Todos los productos de Morphy Richards se prueban individualmente antes de salir de fábrica. En el improbable caso de que un aparato tenga un fallo, hay que devolverlo al lugar en el que se compró en los 28 días posteriores a la compra para cambiarlo.

Si el fallo se produce pasados 28 días de la compra y antes de 24 meses, debe ponerse en contacto con el número de atención telefónica indicando el número de modelo y de serie del producto, o escribir a Morphy Richards a la dirección que se indica.

Le pedirán devolver el producto (en un embalaje seguro y adecuado) a la dirección de abajo junto con una copia de la factura de compra.

El aparato defectuoso se reparará o se sustituirá y se enviará en un plazo de siete días laborables desde la recepción del mismo, a menos que se produzca una de las siguientes excepciones (consulte las excepciones).

En caso de que reciba un artículo nuevo en el periodo de garantía de 2 años, la garantía del nuevo artículo se calculará desde la fecha original de compra. Por lo tanto, es esencial guardar el recibo original o la factura indicando la fecha inicial de compra.

Para que la garantía de 2 años pueda aplicarse, el aparato debe haberse utilizado siguiendo las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, hay que quitar la cal al calentador con frecuencia.

EXCEPCIONES
Morphy Richards no se hace responsable de sustituir o reparar los productos en virtud de las condiciones de la garantía en los siguientes casos:

1 El fallo se ha producido o se puede atribuir a un uso accidental, erróneo, negligente o contrario a las recomendaciones del fabricante, o ha sido causado por una subida de tensión o por daños en el transporte.

2 El aparato se ha utilizado con una tensión diferente a la indicada en los productos.

Productos Glen Dimplex

Carta de GARANTÍA

Producto adquirido

Fecha de compra

Titular de la Garantía

Sello del establecimiento

3 Han intentado repararlo personas que no pertenecen a nuestro personal técnico (o proveedor autorizado).

4 El aparato ha sido objeto de alquiler o de uso no doméstico.

5 Morphy Richards no se responsabiliza de realizar ninguna reparación, en virtud de la garantía.

6 Los filtros de plástico para todos los calentadores y cafeteras de Morphy Richards no están cubiertos por la garantía.

Esta garantía no confiere derechos distintos de los expuestos anteriormente y no cubre ninguna reclamación por las pérdidas o daños resultantes. Esta garantía se ofrece como ventaja adicional y no afecta a sus derechos legales como consumidor.

NL

Haal het beste uit uw nieuwe opzetstuk...

Gebruik
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het opzuigen van vloeistoffen. Het opzuigen van vaste objecten kan ertoe leiden dat het mondstuk geblokkeerd raakt. Als er zich blokkages voordoen, moet u de SpillMaster loskoppelen en reinigen zoals aangegeven.

Bedek de ontluchtingsgaten niet als u het opzetstuk vastheeft. Dit brengt het risico van oververhitting van de reiniger met zich mee.

De SpillMaster moet stevig op de slang van de stofzuiger of de buis van de slang worden bevestigd. Het kan nodig zijn een van de meegeleverde opzetstukadapters te gebruiken.

Veiligheidsapparatuur
Als het apparaat tijdens gebruik omvalt, gaan veiligheidskleppen in werking om te voorkomen dat er water ontsnapt, opname is niet mogelijk als deze kleppen in werking zijn getreden. De kleppen blijven gesloten totdat het apparaat zich weer in de correct rechtopstaande positie bevindt en de zuigfunctie is uitgeschakeld. Als het apparaat te vol raakt, wordt er tevens een vlotterklep in werking gesteld, waardoor er niet meer kan worden gereinigd. De zuiging moet worden uitgeschakeld en het reservoir moet worden geleegd voordat u het apparaat opnieuw kunt gebruiken.

Filter
Verwijder, reinig en droog het filter regelmatig.

Reinigen
Leeg en reinig het apparaat telkens na gebruik met schoon, lauwwarm water. Zet het ondersteboven en laat het minimaal 24 uur of totdat het helemaal droog is drogen voordat u het bovenste deel weer op het reservoir bevestigd. Zet het nooit in op of bij verwarmingsapparatuur om te drogen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS-INSTRUCTIES

Het gebruik van elektrische toestellen vereist de volgende gangbare veiligheidsmaatregelen.

Ten eerste bestaat er het gevaar van verwonding of overlijden en ten tweede het risico van beschadiging van de apparatuur. Deze risico's worden in de tekst als volgt aangegeven:

WAARSCHUWING: Gevaarlijk voor personen!

BELANGRIJK: Gevaarlijk voor het apparaat!

Daarnaast raden we het volgende aan met betrekking tot veiligheid.

Plaatsing

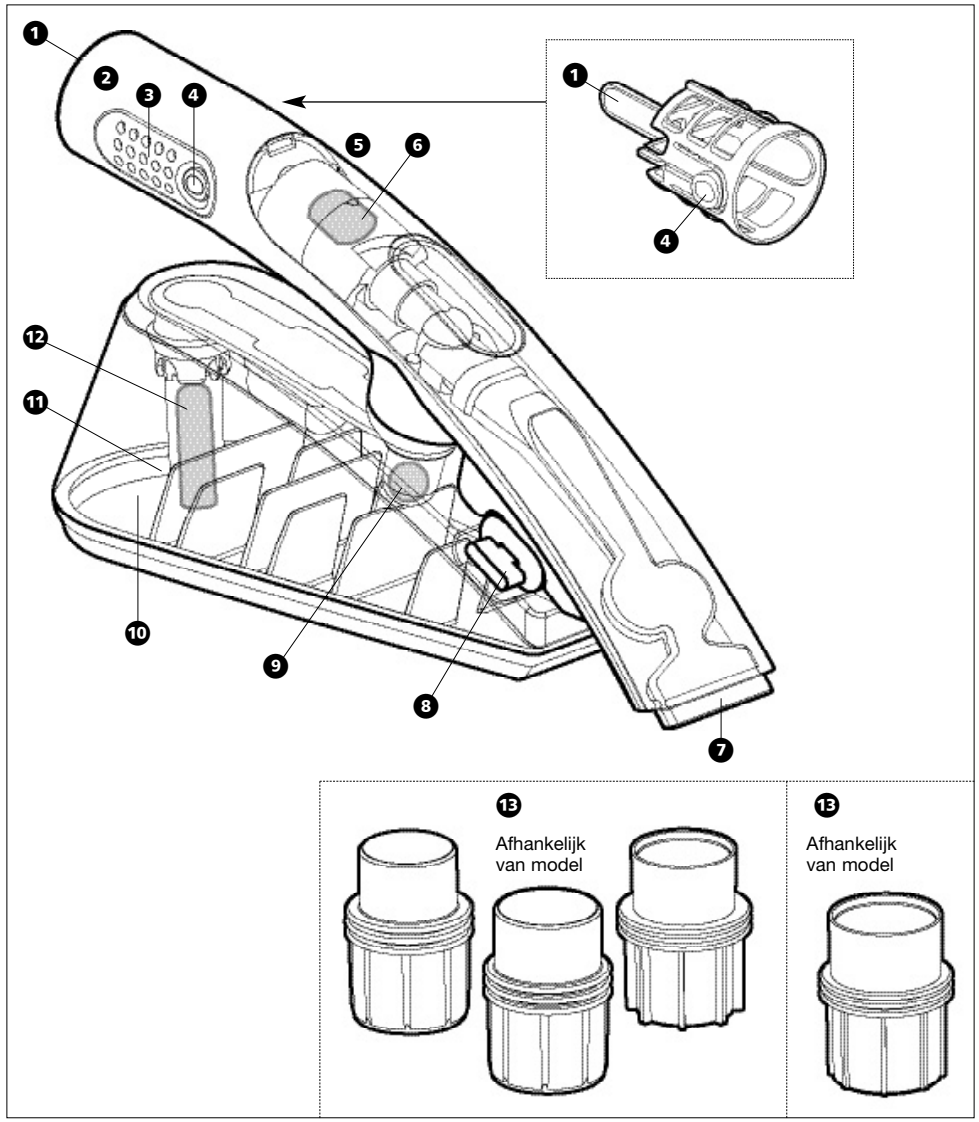
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Misbruik of gebruik voor commerciële doeleinden of gebruik voor enig ander doel maakt de garantie ongeldig.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet buitenshuis.
- Sla het apparaat niet op in de buurt van hete oppervlakken, zoals ovens of verwarmingsapparatuur.

Persoonlijke veiligheid

- Raak de reiniger, kabel of stekker niet aan met natte handen.
- Dit product is niet bedoeld voor personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis. Zij mogen het product uitsluitend gebruiken onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of wanneer zijn van deze persoon instructies hebben gekregen voor het gebruik.
- Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat of het opzetstuk spelen.

Product

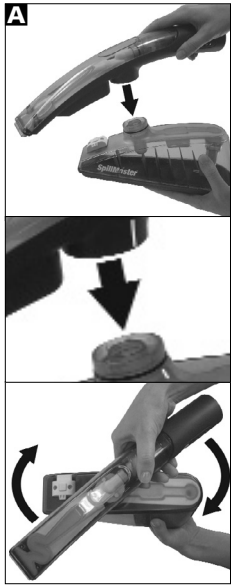
- Breng op geen enkele manier wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het apparaat uitsluitend volgens deze instructies.
- Probeer nooit vaste materialen op te zuigen. De SpillMaster is uitsluitend ontworpen voor het opzuigen van vloeistoffen.
- Zuig nooit ontvlambare vloeistoffen zoals alchohol op.
- Zuig nooit sterke alkaline of zuurhoudende vloeistoffen zoals bleek op.
- Zuig nooit vluchtige stoffen zoals toner op.
- Zuig nooit gevaarlijke stoffen zoals asbest op.
- Zuig nooit extreem hete vloeistoffen zoals kokend water op.
- Zuig nooit hete stoffen zoals hete as op.
- Houd de vloeistof uit de buurt van de stofzuiger en de kabel en stekker van de reiniger.
- Zorg dat de stekker van de stofzuiger uitgetrokken is uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of er onderhoud aan gaat uitvoeren.



Kenmerken

1. Filter
2. Slang / slanginlaat
3. Ontluchtingsgaten
4. Vrijzetknop filter
5. Bovenkant apparaat
6. Veiligheidsfunctie voor achterover kantelen
7. Mondstuk
8. Vrijzetknop waterreservoir
9. Veiligheidsfunctie voor zijwaarts kantelen
10. Waterreservoir
11. Max. vulgrens
12. Vlotterbeveiliging
13. Adapters slanginlaat (maximaal 4 maten, afhankelijk van model)

A



MONTAGE

Monteren van de SpillMaster A

De SpillMaster kan in twee delen worden geleverd.

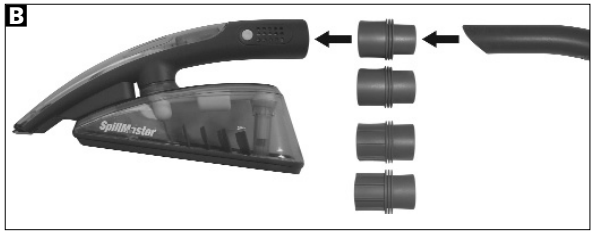
Om het product te monteren dient u het teken op het waterreservoir uit te lijnen met het teken aan de bovenkant van het apparaat. Druk de twee delen tegen elkaar aan en draai rechtsom totdat het bovenste deel vastklikt.

GEBRUIK VAN DE SPILLMASTER

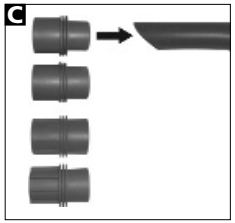
Afhankelijk van uw model reiniger, kan er voor uw SpillMaster een adapter vereist zijn.

Is dit het geval, kies dan de juiste adapter en breng hem aan zoals afgebeeld B.

B



C



De SpillMaster bevestigen op uw stofzuiger

Zet de stofzuiger in elkaar volgens het bijbehorende instructieboekje.

Zorg dat de stofzuiger is uitgeschakeld voordat u de SpillMaster bevestigd.

Bevestig de SpillMaster rechtstreeks op de stofzuigerslang, indien vereist met de adapter C.

Wij raden u af om verlengstangen te gebruiken in combinatie met de SpillMaster.

GEBRUIK VAN DE SPILLMASTER

Zet de stofzuiger aan.

Plaats de SpillMaster op de vloer en kantel hem naar voren zodat het mondstuk de vloer raakt D.

D

U kunt nu vloeistoffen opzuigen.

De SpillMaster kan worden gebruikt op alle vloertypes, maar hij mag uitsluitend worden gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen. Hij is niet ontworpen voor het opzuigen van vaste materialen.

Gebruik de SpillMaster voor een maximale doeltreffendheid met een regelmatige, langzame beweging naar u toe gericht. Zorg er altijd voor dat de SpillMaster naar voren wordt gekanteld E.

E

Zorg dat uitsluitend de spuit de vloer raakt, zodat het waterreservoir niet door de geknoeide vloeistof wordt gesleept.

Bij hoogpolige tapijten is een achterwaartse beweging effectiever.

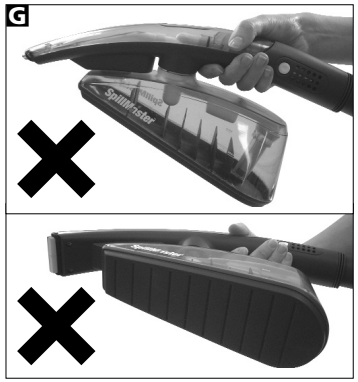
VEILIGHE-IDSKENMERKEN

Naast de slangfilter, zijn er nog drie andere belangrijke veiligheidskenmerken F die ervoor zullen zorgen dat de zuigfunctie van de SpillMaster wordt geblokkeerd in geval van onjuist gebruik.

Als de SpillMaster achterwaarts wordt gekanteld, schuift een kogel in de mondstukkamer naar achteren, waardoor de zuiging naar de slang wordt geblokkeerd G.

Als de SpillMaster zijwaarts wordt gekanteld, schuift een kogel in de mondstukkamer naar boven, waardoor de zuiging in de eenheid wordt geblokkeerd G.

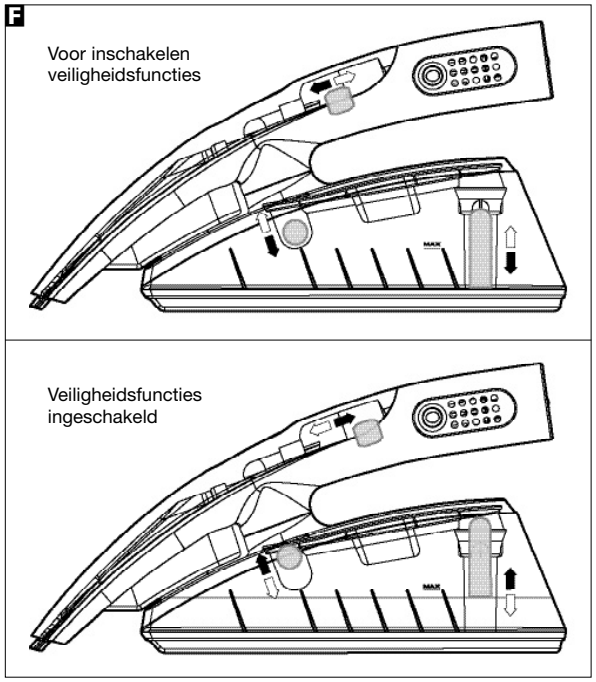
G



Als de SpillMaster wordt te vol raakt met vloeistof, drijft er een vlotter in het vloeistofreservoir naar boven, waardoor de zuiging in de eenheid wordt geblokkeerd.

Als een van bovengenoemde situaties zich voordoet, moet u onmiddellijk de stofzuiger uitschakelen, het reservoir legen, de SpillMaster opnieuw in elkaar zetten en het gebruik hervatten zoals beschreven in de paragraaf ‘Gebruik van de SpillMaster’.

F



LEGEN VAN DE SPILLMASTER

Zorg dat de stofzuiger is uitgeschakeld.

Verwijder de stofzuigerslang van de SpillMaster.

Houd de SpillMaster boven een wasbak of afvoer.

Druk met één vinger op de vrijzetknop van het reservoir H.

Draai met de andere hand het handvat zover mogelijk linksom H.

Trek de eenheid los zodat u twee losse delen in uw handen hebt.

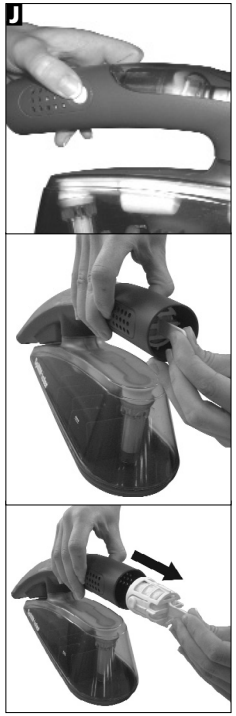
Leeg het reservoir door het ondersteboven te houden en de inhoud in een wasbak of afvoer te gieten I.

H

I

NL

J



K

L

REINIGEN VAN DE SPILLMASTER

Het is raadzaam de SpillMaster regelmatig te reinigen om aankoeken van vuil te voorkomen.

Verwijder het filter door met een vinger en duim de twee witte delen in te drukken en aan het witte lipje te trekken totdat de filter losraakt van het apparaat **J**.

Haal de SpillMaster uit elkaar (in twee delen) zoals beschreven in de paragraaf 'Legen van de SpillMaster'.

Leeg de inhoud van de basiseenheid boven een wasbak en spoel het reservoir met lauwwarm water om achtergebleven vuil te verwijderen.

Zet de eenheid ondersteboven en laat hem minimaal 24 uur of totdat hij helemaal droog is drogen **K**.

Opmerking: De SpillMaster mag niet in de vaatwasmachine worden gereinigd.

HINTS & TIPS

(zie tevens 'Veiligheidskenmerken')

- De SpillMaster kan worden gebruikt op alle vloertypes, maar hij mag uitsluitend worden gebruikt voor het opzuigen van vloeistoffen.
- Hij is niet ontworpen voor het opzuigen van vaste materialen. Als u per ongeluk vaste stoffen hebt opgezogen, volg dan het advies in de paragraaf 'Reinigen'.
- Houd de SpillMaster op een zodanige manier vast dat de ontluchtingsgaten niet worden geblokkeerd **L**. Als de ontluchtingsgaten bedekt zijn, kan dit oververhitting van de stofzuiger tot gevolg hebben.
- Zorg dat het reservoir niet te vol raakt, let op de maximale vulgrens. Als het reservoir te vol raakt, wordt de veiligheidsfunctie (vlotter) geactiveerd en wordt het opzuigen gestaakt.
- Als de vlotter wordt geactiveerd, moet u de stofuiger uitschakelen en het reservoir legen. Hierna gaat de vlotter weer terug naar zijn oorspronkelijke plek.
- Na gebruik moet u de inhoud van het reservoir weggooien en het apparaat volledig reinigen en drogen.
- Controleer regelmatig of het filter niet wordt geblokkeerd en of het niet vuil of vochtig is. Als het filter vuil is, spoel het dan in lawwarm water en laat het volledig drogen voordat u het weer gaat gebruiken.
- Als het filter beschadigd raakt, moet u het vervangen. Bel onze hulplijn voor vervangende onderdelen.
- Zorg dat u de SpillMaster horizontaal houdt wanneer u hem naar de wasbak draagt, om knoeien te voorkomen.

OPSLAG VAN HET APPARAAT

- Sla het na gebruik niet op in de buurt van warmtebronnen.
- Rechtop en plat opslaan.
- Alleen opslaan als het apparaat droog is.

HULPLIJN

Ondervindt u problemen met uw apparaat, neem dan contact met ons op.

Wij kunnen u waarschijnlijk beter helpen dan de winkel waar u uw apparaat heeft gekocht.

Zorg dat u de volgende gegevens bij de hand hebt zodat ons personeel uw probleem snel kan behandelen.

- Naam van het product
- Het modelnummer zoals afgebeeld op de onderkant van het apparaat.
- Het serienummer zoals afgebeeld op de onderkant van het apparaat.

TWEE JAAR GARANTIE

Producten van Morphy Richards worden geproduceerd overeenkomstig internationaal erkende kwaliteitsnormen. Boven uw wettelijke vastgestelde rechten uit, garandeert Morphy Richards dat dit product vanaf de datum van aankoop gedurende een periode van TWEE JAAR vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten.

Bewaar uw kassabon als bewijs van aankoop. Niet uw kassabon aan deze pagina.

Wij zullen u om deze gegevens vragen als het apparaat defect raakt. Deze nummers vindt u op de onderzijde van het product.

Modelnummer
Serienummer

Wanneer het apparaat is vervangen tijdens de garantieperiode (2 jaar), loopt de garantie voor het nieuwe product vanaf de originele aankoopdatum. Daarom is het belangrijk dat uw aankoopbewijs of factuur de originele aankoopdatum vermeldt.

Deze garantie geldt alleen wanneer het apparaat is gebruikt conform de instructies van de fabrikant. Zo moeten apparaten volgens de gebruiksaanwijzing ontkalkt zijn en moeten filters schoongehouden worden.

UITZONDERINGEN

Morphy Richards zal de goederen niet vervangen of repareren volgens de garantievoorwaarden wanneer

1 Het defect het gevolg is of kan zijn van accidenteel gebruik, misbruik, nalatigheid of oneigenlijk gebruik, gebruik buiten de aanbevelingen van de fabrikant of defecten die zijn veroorzaakt door stroompieken of schade die is veroorzaakt bij de transit.

2 Het apparaat is gebruikt met een andere spanning dan aangeduid op het product.

3 Reparaties zijn ondernomen door andere mensen dan onze servicedienst (of erkende dealer).

4 Het apparaat is verhuurd of niet huishoudelijk is gebruikt.

5 Morphy Richards is onder de garantie niet aansprakelijk voor het uitvoeren van onderhoud.

6 De plastic filters voor alle waterkokers en koffiezetapparaten van Morphy Richards vallen niet onder de garantie.

Deze garantie verleent geen andere rechten dan deze die uitdrukkelijk zijn vermeld en dekt geen aanspraken op schade of gevolgschade. Deze garantie is een bijkomend voordeel en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

P

Aproveite ao máximo o seu novo acessório...

Utilização
Este produto destina-se apenas à recolha de líquidos. A recolha de objectos sólidos poderá provocar obstruções no bico. Se ocorrerem obstruções, desmonte e limpe o SpillMaster de acordo com as instruções.

Não tape os orifícios de descarga ao segurar o acessório; caso contrário, poderá ocorrer o risco de sobreaquecimento.

O SpillMaster tem de ser afixado segura e firmemente à mangueira do aspirador ou à pega da mangueira. Poderá ser necessário utilizar um dos adaptadores de acessórios, fornecido.

Dispositivos de segurança
Se a unidade tombar devido à utilização, as válvulas de segurança operam para impedir a água de sair; não será possível a recolha depois destas válvulas serem accionadas. As válvulas permanecem fechadas até que a unidade volte à correcta posição vertical e a sucção seja desligada. Da mesma forma, se a unidade ficar demasiado cheia, é accionada a válvula flutuante, impedindo a continuação da recolha. A sucção deve ser desligada e o

NL

P

depósito esvaziado antes de utilizar novamente.

Filtro
Reitire regularmente, limpe e seque o filtro.

Limpeza
Esvazie e enxagúe o produto com água tépida limpa após cada utilização. Deixe secar, voltado para baixo, no mínimo durante 24 horas ou até secar completamente antes de montar novamente na unidade superior do depósito. Não coloque sobre ou junto a aparelho de aquecimento para secar.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

A utilização de qualquer aparelho eléctrico requer a observação das seguintes regras de segurança de senso comum.

Em primeiro lugar, há o risco de ferimentos ou a morte e, em segundo lugar, há o perigo de danos no aparelho. Estas situações são indicadas no texto pelas duas convenções que se seguem:

AVISO: Perigo para as pessoas!

VIKTIGT: Danos no aparelho!

Para além disso, oferecemos os seguintes conselhos de segurança.

Localização

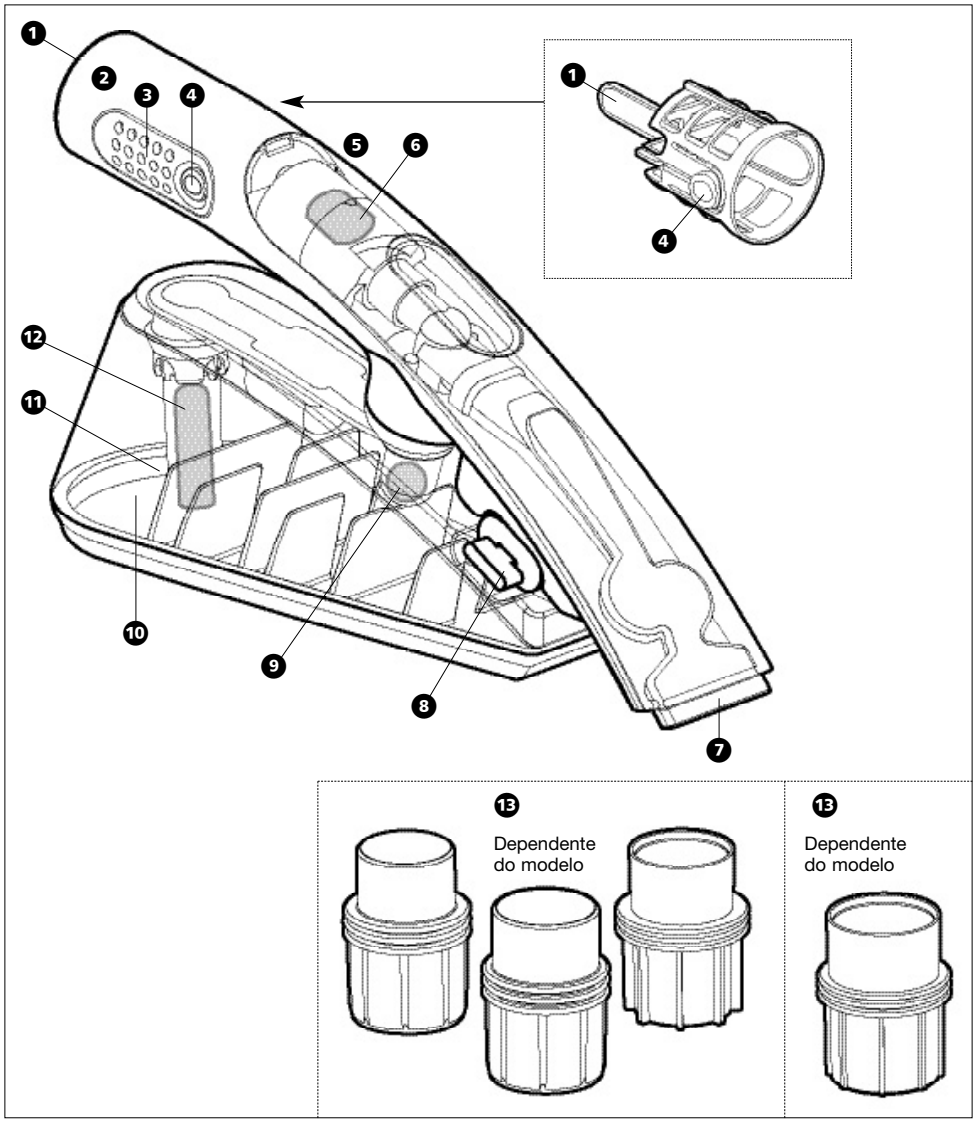
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica. A utilização indevida ou para fins comerciais ou para quaisquer outros fins anula a validade da garantia.
- Não utilize nem mantenha este produto em espaços exteriores.
- Não guarde o aparelho junto de superfícies quentes, como por exemplo, fornos ou aparelhos de aquecimento.

Segurança pessoal

- Não toque no dispositivo de limpeza, cabo ou ficha com as mãos molhadas.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimentos, a menos que tenham supervisão ou instruções relativamente à utilização do produto por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho ou acessórios.

Segurança do Produto

- Não modifique o aparelho de forma alguma.
- Utilize apenas de acordo com o que se descreve nestas instruções.
- Nunca tente recolher sólidos. O SpillMaster só foi concebido para a recolha de líquidos.
- Nunca recolha líquidos infalmáveis como substâncias alcoólicas.
- Nunca recolha substâncias líquidas fortemente ácidas ou alcalina, como lixívia.
- Nunca recolha substâncias altamente voláteis como toner de fotocopiadoras.
- Nunca recolha substâncias altamente perigosas como pó de amianto.
- Nunca recolha líquidos quentes como água a ferver.
- Nunca recolha substâncias quentes como cinzas acesas.
- Mantenha as substâncias líquidas afastadas do aspirador, do cabo e da ficha.
- Certifique-se de que a ficha do aspirador é retirada da tomada de parede antes de limpar ou realizar tarefas de manutenção no aparelho.

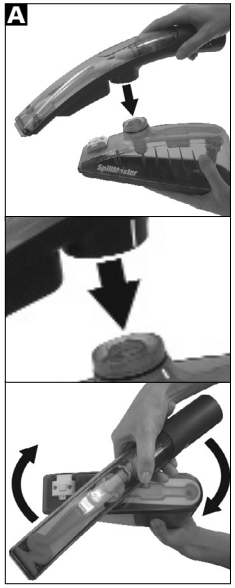


Funções

1. Filtro
2. Mangueira/ entrada da magueira
3. Orifícios de descarga
4. Botões de libertação do filtro
5. Unidade superior
6. Dispositivo de segurança de tombamento
7. Bico
8. Botão de libertação do depósito da água
9. Dispositivo de segurança de tombamento lateral
10. Depósito da água
11. Linha de enchimento máximo
12. Dispositivo de segurança flutuante
13. Adaptadores de entrada da mangueira (até 4 tamanhos, dependentes do modelo)

P

A



MONTAGEM

Montar o SpillMaster A

O SpillMaster poderá ser embalado em duas peças.

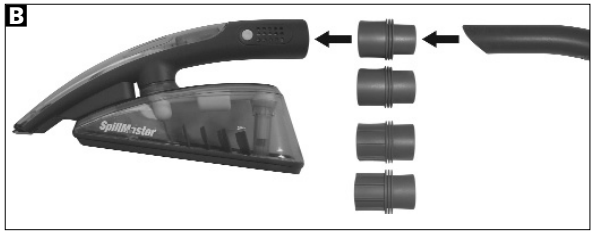
Para montar o produto, alinhe a marca no depósito de água com a marca na unidade superior. Empurre as duas partes e rode para a direita até que a parte superior encaixe com um estalido.

UTILIZAR O SPILLMASTER

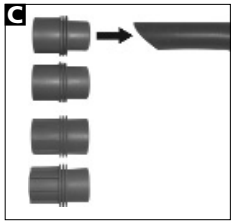
Dependendo do seu modelo de aparelho, o seu SpillMaster poderá necessitar de um adaptador.

Se necessário, escolha o adaptador adequado e monte como se mostra em B.

B



C



Anexar o SpillMaster ao aspirador

Monte o aspirador de acordo com o folheto de instruções.

Certifique-se de que o aspirador está desligado antes de afixar o SpillMaster.

Afixe o SpillMaster directamente à mangueira do aspirador com o adaptador, conforme necessário C.

Não se recomenda a utilização de quaisquer tubos de extensão durante a utilização do SpillMaster.

UTILIZAR O SPILLMASTER

Ligue o aspirador.

Coloque o SpillMaster no chão e incline para a frente, de modo a que o bico toque no chão D.

D

Está pronto para começar a recolher quaisquer derrames de líquidos.

O SpillMaster pode ser utilizado em todos os tipos de chão, mas apenas para a recolha de substâncias líquidas. Não foi concebido para a recolha de sólidos.

Para uma máxima eficácia, utilize o SpillMaster num movimento regular e lento, puxando-o para si. Certifique-se sempre de que o SpillMaster está inclinado para a frente E.

E

Certifique-se de que apenas o bico toca no chão, de modo a que o depósito da água não arraste sobre o líquido derramado.

Os movimentos para trás são mais eficazes em carpetes com pêlos mais altos.

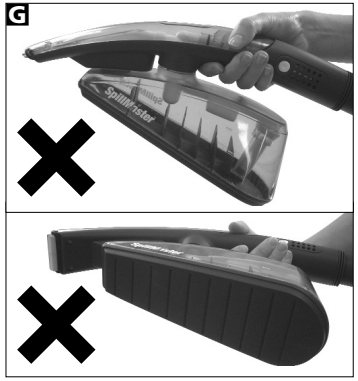
FUNÇÕES DE SEGURANÇA

Para além do filtro do tubo, existem outras três funções de segurança F que interrompem a sucção do SpillMaster na eventualidade de utilização inadequada:

Se o SpillMaster for inclinado para trás, um tampão na câmara de sucção do bico desliza para trás, bloqueando a sucção no tubo G.

Se o SpillMaster for inclinado para o lado, um tampão na câmara de sucção que liga ao depósito de líquidos desliza para cima, bloqueando a sucção na unidade G.

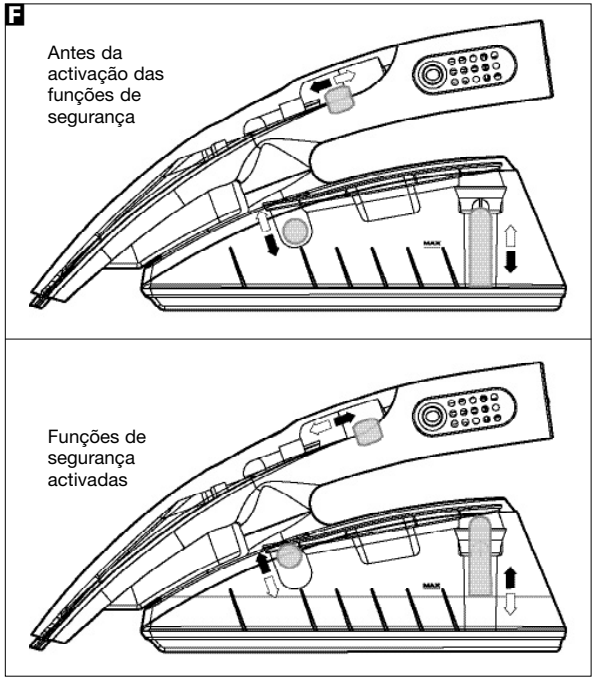
G



Se o SpillMaster estiver cheio com líquidos, um dispositivo flutuante no depósito de líquidos sobe, bloqueando a sucção na unidade.

Se ocorrer qualquer uma das situações descritas acima, desligue imediatamente o aspirador, esvazie o depósito, monte novamente o SpillMaster e retome a utilização como se descreve na secção‘Utilizar o SpillMaster’.

F



ESVAZIAR O SPILLMASTER

Certifique-se de que o aspirador está desligado.

Retire a mangueira do aspirador do SpillMaster.

Esvazie o SpillMaster sobre um lava-louça ou recipiente.

Prima o botão de libertação do depósito com um dedo H.

Com a outra mão, rode a secção do punho para a esquerda, o mais possível H.

Puxe para cima para separar a unidade nas respectivas duas peças.

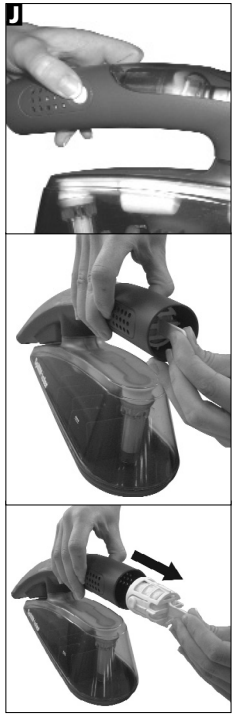
Esvazie o conteúdo do depósito, inclinando-o para baixo sobre um lavatório ou recipiente I.

H

I

P

J



K

L

LIMPAR O SPILLMASTER

É recomendada a limpeza regular do SpillMaster, de modo a evitar qualquer acumulação de resíduos.

Retire o filtro apertando as duas zonas brancas entre o dedo e o polegar e puxando a patilha branca até que o filtro se separe do produto **J**.

Separe o SpillMaster nas respectivas duas partes, como se descreve na secção 'Esvaziar o SpillMaster'.

Esvazie o conteúdo da unidade de base sobre um lavatório com água tépida para remover quaisquer resíduos.

Deixe a secar voltado para baixo durante, no mínimo, 24 horas ou até que seque completamente **K**.

Nota: O SpillMaster não deverá ser lavado na máquina de lavar louça.

DICAS E SUGESTÕES

(consulte também 'Funções de segurança')

- O SpillMaster pode ser utilizado em todos os tipos de chão, mas apenas para a recolha de substâncias líquidas.
- Não foi concebido para a recolha de sólidos. Se recolher acidentalmente quaisquer substâncias sólidas, siga os conselhos descritos na secção 'Limpeza'.
- Segure o SpillMaster, certificando-se de que os orifícios de descarga não estão obstruídos **L**. Se os orifícios de descarga estiverem tapados, poderá resultar no sobreaquecimento do seu aspirador.
- Não tente encher o depósito para além da linha de enchimento máximo. Se estiver demasiado cheio, o corte de segurança flutuante será activado e a sucção é interrompida.
- Se o flutuante for activado, desligue o aspirador e esvazie o depósito. O flutuante volta à posição original.
- Após a utilização, esvazie os conteúdos do depósito da água, limpe e seque totalmente o produto.
- Verifique regularmente se o filtro não está obstruído, sujo ou húmido. Se o filtro ficar sujo, enxagúe em água tépida e deixe secar antes de utilizar novamente.
- Se o filtro ficar danificado, tem de ser substituído. Contacte a nossa linha de assistência para obter peças de substituição.
- Ao transportar o SpillMaster para o lavatório, certifique-se de que é mantido na posição horizontal de modo a evitar quaisquer danos.

ARRUMAÇÃO DO PRODUTO

- Depois de concluir, não guarde o produto junto de quaisquer superfícies quentes.
- Guarde numa posição plana e vertical.
- Guarde apenas depois de seco.

LINHA DE AJUDA

Em de dificuldades com o seu aparelho, não hesite em contactar-nos.

Existem mais probabilidades de que o possamos ajudar do que a loja onde adquiriu o produto.

Tenha as seguintes informações preparadas para que os nossos assistentes possam responder ao seu pedido mais rapidamente.

- Nome do produto
- Número do modelo como se mostra na parte inferior do aparelho.
- Número de série como se mostra na parte inferior do aparelho.

A SUA GARANTIA DE DOIS ANOS

É importante guardar o recibo da compra para servir de comprovativo. Agrafe-o às costas deste folheto para referência futura.

Mencione a seguinte informação se o produto apresentar uma avaria. Estes números podem ser encontrados na base do artigo.

Nº de modelo
Nº de série

Todos os produtos Morphy Richards são testados individualmente antes de saírem da fábrica. No caso improvável de algum produto apresentar uma avaria no prazo de 28 dias após a compra, o mesmo deverá ser devolvido ao local de compra, para a sua substituição.

Se a avaria se desenvolver após 28 dias e num período de 24 meses da compra original, deverá contactar o número da Linha de atendimento, indicando o número de modelo e de série do produto ou escreva para a Morphy Richards para o endereço indicado.

Ser-lhe-á pedido que forneça uma cópia da prova de compra.

Sujeito às exlusões descritas em baixo (ver Exclusões), o aparelho defeituoso será então reparado ou substituído e enviado, normalmente, num período de 7 dias úteis após a recepção.

Se suspeitar de uma avaria, siga as verificações simples descritas em baixo antes de experimentar o aparelho novamente ou de contactar a linha de atendimento.

- Verifique os filtros quanto à existência de obstruções.
- Verifique as ferramentas / tubos quanto à existência de obstruções.
- Verifique se a ficha está firmemente inserida na tomada e se funciona correctamente ligando outro aparelho.

Se, por qualquer motivo, este item for substituído durante o período de 2 anos da garantia, a garantia do novo artigo será calculada a partir da data de compra original. Por conseguinte, é vital que guarde o recibo original ou factura para indicar a data de compra inicial.

Para se qualificar para assistência ao abrigo da garantia de 2 anos, o aparelho tem de ser utilizado de acordo com as instruções fornecidas.

Exclusões

A Morphy Richards não será responsável pela substituição ou reparação de artigos ao abrigo da garantia nos casos em que:

1 A avaria tenha sido provocada ou se atribua a utilização acidental, utilização indevida, utilização negligente ou utilizado contrariamente às recomendações do fabricante ou sempre que a avaria tenha sido provocada por picos de corrente ou danos provocados por transporte.

2 Tentativas de reparações por pessoas para além do nosso pessoal de serviço (ou representante autorizado).

3 Sempre que o aparelho tenha sido utilizado para fins comerciais ou uso não doméstico.

4 A Morphy Richards não é responsável por realizar qualquer tipo de revisão ao abrigo da garantia.

5 A garantia exclui sinsumíveis, como alguns filtros.

- Esta garantia não confere quaisquer direitos para além dos expressamente definidos anteriormente e não abrange quaisquer reclamações por danos ou perdas sucessivos. Esta garantia é oferecida como uma benefício adicional e não afecta os seus direitos consagrados como consumidor.

P

I

Per ottenere il massimo dal vostro nuovo accessorio...

Utilizzo
Questo prodotto è destinato esclusivamente all'assorbimento di liquidi. L'aspirazione di oggetti solidi può causare ostruzioni della lancia. Se si verificano delle ostruzioni, scollegare e pulire lo SpillMaster come da istruzioni.

Non coprire i fori di sfiato quando si tiene in mano l'accessorio, pena il rischio di surriscaldamento dell'aspirapolvere.

Lo SpillMaster deve essere fissato in modo sicuro e stabile al tubo flessibile o alla maniglia del tubo flessibile. Può rendersi necessario ricorrere a uno degli adattatori forniti in dotazione.

Dispositivi di sicurezza
Se l'accessorio viene ribaltato durante l'uso, delle valvole di sicurezza impediscono la fuoriuscita dell'acqua e non sarà possibile aspirare una volta che tali valvole intervengono. Le valvole restano chiuse fintantoché l'accessorio non sarà ritornato alla sua corretta posizione verticale e l'aspirazione non sarà disattivata. Analogamente, se l'accessorio è eccessivamente pieno, interviene una valvola a galleggiante che impedisce qualsiasi ulteriore assorbimento. L'aspirazione deve essere disattivata e il serbatoio vuotato prima del riutilizzo.

Filtro
Rimuovere, pulire e asciugare il filtro a intervalli regolari.

Pulizia
Vuotare e sciacquare il prodotto con acqua tiepida pulita dopo ogni uso. Lasciare asciugare in condizione capovolta per almeno 24 ore o finché completamente asciutto prima di rifissare l'accessorio superiore al serbatoio. Non collocare sopra o vicino ad apparecchi di riscaldamento per l'asciugatura.

IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Per utilizzare un qualunque apparecchio elettrico, è necessario seguire delle basilari regole di sicurezza dettate dal buon senso.

Sussiste infatti il rischio di lesioni personali e di danni all'elettrodomestico. Questi rischi sono indicati in due modi nel presente libretto, ovvero:

AVVERTENZA: pericolo per le persone.

IMPORTANTE: pericolo di danni all'elettrodomestico.

A ciò si aggiungono anche importanti consigli di sicurezza, riportati di seguito.

Luogo di utilizzo

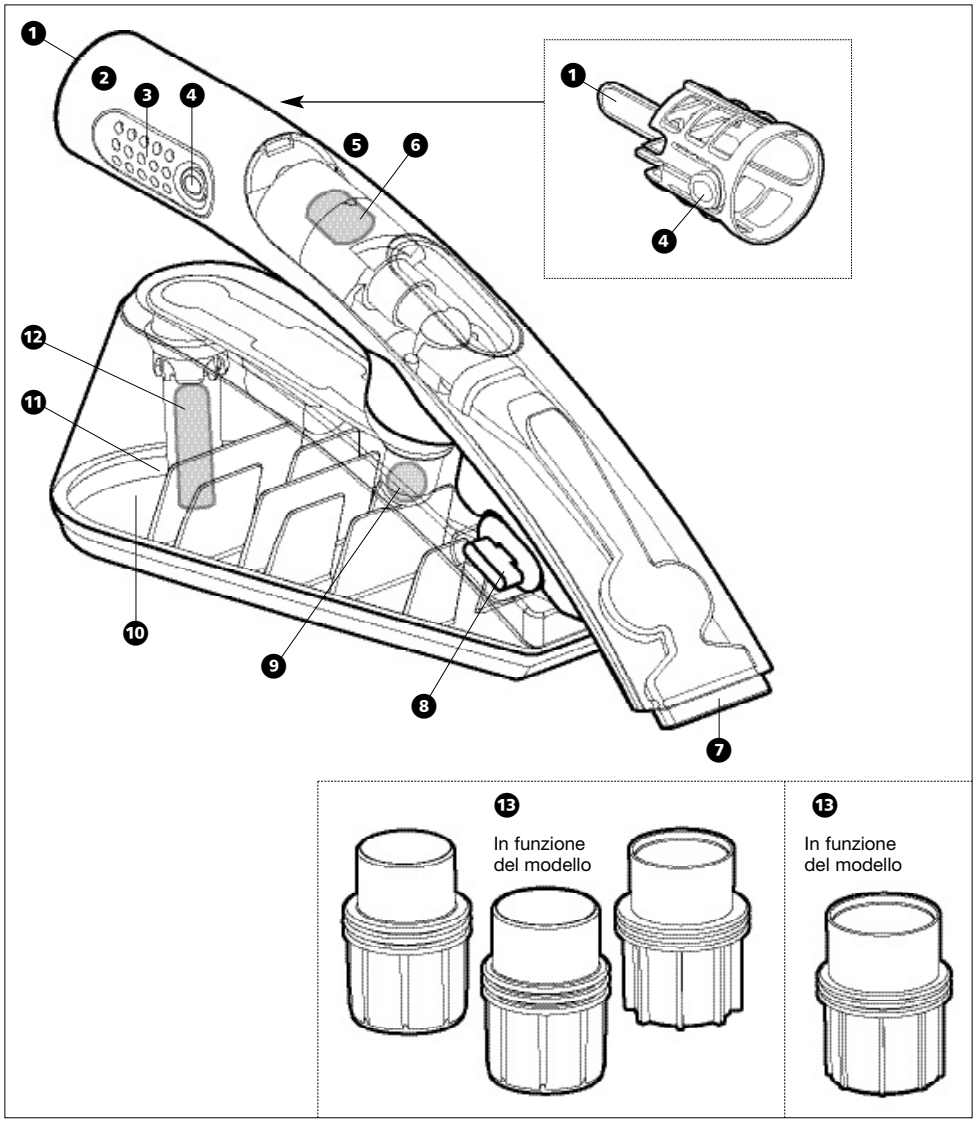
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico. Il cattivo utilizzo o l'uso commerciale o di qualsiasi altro tipo rendono nulla la garanzia.
- Non utilizzare né conservare questo prodotto all'aria aperta.
- Non conservare l'elettrodomestico in prossimità di superfici bollenti come forni o apparecchi di riscaldamento caldi.

Sicurezza personale

- Non toccare l'aspiratore, la spina o l'apparecchio con le mani umide.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano conoscenze o esperienza in proposito, a meno non vengano supervisionati o istruiti in merito all'uso del prodotto da una persona responsabile della loro sicurezza.
- È opportuno che i bambini vengano controllati affinché non utilizzino l'apparecchio o l'accessorio per giocare.

Uso sicuro dell'elettrodomestico

- Non modificare il prodotto in alcun modo.
- Usare l'apparecchio secondo le istruzioni del presente manuale.
- Non tentare mai di assorbire solidi. Lo SpillMaster è progettato esclusivamente per assorbire liquidi.
- Non assorbire mai liquidi infiammabili come alcolici.
- Non assorbire mai liquidi alcalini o acidi forti come la candeggina.
- Non assorbire mai materiale volatile come il toner per fotocopiatrici.
- Non assorbire mai materiali pericolosi come la polvere di amianto.
- Non assobire mai liquidi molto caldi come l'acqua bollente.
- Non aspirare mai sostanze calde come le ceneri calde.
- Tenere il liquido lontano dall'aspirapolvere e dal relativo cavo e spina.
- Assicurarsi che la spina dell'aspirapolvere sia rimossa dalla presa a muro prima di pulire o eseguire la manutenzione dell'apparecchio.



Componenti

1. Filtro
2. Manichetta / Apertura manichetta
3. Fori di sfiato
4. Pulsante di rilascio del filtro
5. Accessorio superiore
6. Disp. sicurezza antiribaltamento posteriore
7. Lancia
8. Pulsante di rilascio serbatoio
9. Disp. sicurezza antiribaltamento laterale
10. Serbatoio dell'acqua
11. Linea riempimento max.
12. Dispositivo di sicurezza galleggiante
13. Adattatori apertura manichetta (fino a 4 misure, in funzione del modello)

MONTAGGIO

Montaggio dello SpillMaster A

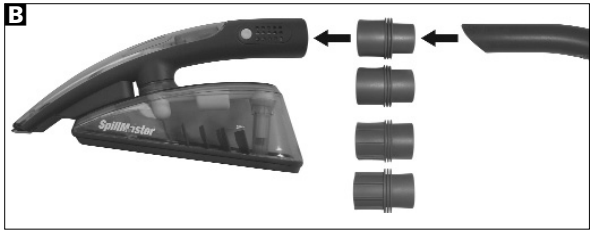
Lo SpillMaster può arrivare in due parti.

Per assenblare il prodotto, allineare il segno sul serbatoio dell'acqua con il segno sull'accessorio superiore. Premere le due parti una contro l'altra e ruotare in senso orario finché la parte superiore non scatta in posizione.

FUNZIONAMENTO DELLO SPILLMASTER

In funzione del proprio modello di aspirapolvere, lo SpillMaster può necessitare di un adattatore.

Se necessario, selezionare l'adattatore appropriato e montarlo come da figura B.



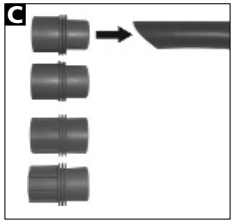
Fissaggio dello SpillMaster all'aspirapolvere

Assemblare l'aspirapolvere seguendo il suo libretto di istruzioni.

Assicurarsi che l'aspirapolvere sia spento prima di fissare lo SpillMaster.

Fissare lo SpillMaster direttamente al tubo flessibile con l'adattatore se necessario C.

Si sconsiglia l'uso dei tubi di prolunga quando si utilizza lo SpillMaster.

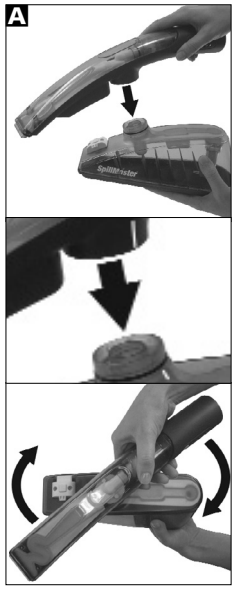


USO DELLO SPILLMASTER

Accendere l'aspirapolvere.

Collocare lo SpillMaster sul pavimento e inclinarlo in avanti affinché la lancia tocchi il pavimento D.

A questo punto qualsiasi liquido versato può essere assorbito.



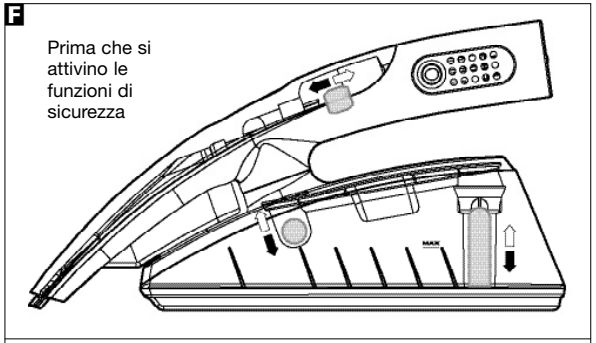
Lo SpillMaster può essere utilizzato su tutti i tipi di pavimento, ma deve essere utilizzato solo per aspirare liquidi versati. Non è stato progettato per aspirare solidi.

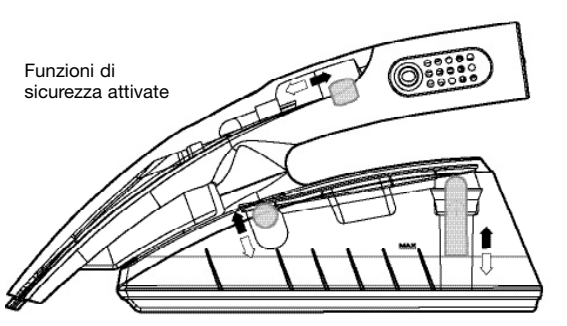
Per garantire la massima efficacia, utilizzare lo SpillMaster con un movimento stabile e lento tirandolo verso di sè. Assicurarsi che lo SpillMaster sia sempre inclinato in avanti E.

Assicurarsi che solo la lancia tocchi il pavimento, in modo che il serbatoio non venga trascinato sul liquido versato.

I passaggi a ritroso sono più efficaci sulle moquette più alte.

F





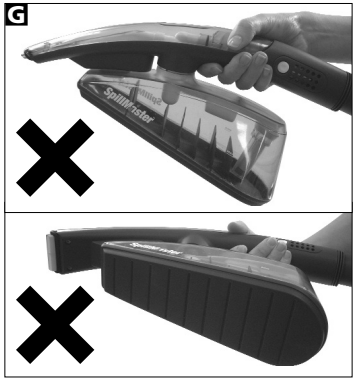
FUNZIONI DI SICUREZZA

Oltre al filtro del tubo flessibile sono presenti altre tre funzioni di sicurezza principali **F** che interrompono l'aspirazione dello SpillMaster in caso di utilizzo improprio:

Se lo SpillMaster è inclinato all'indietro, un dischetto nella camera di aspirazione della lancia slitterà all'indietro bloccando l'aspirazione del tubo flessibile **G**.

Se lo SpillMaster è inclinato lateralmente, un dischetto nella camera di aspirazione collegato al serbatoio del liquido slitta verso l'alto bloccando l'aspirazione nell'accessorio **G**.

G



VUOTAMENTO DELLO SPILLMASTER

Assicurarsi che l'alimentazione dell'aspirapolvere sia disattivata.

Rimuovere il tubo flessibile dallo SpillMaster.

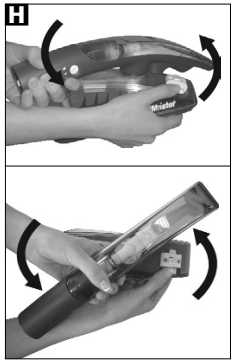
Portare lo SpillMaster in un lavandino o su uno scarico per vuotarlo.

Abbassare il pulsante di rilascio serbatoio con un dito **H**.

Con l'altra mano, ruotare finché possibile la sezione della maniglia in senso antiorario **H**.

Tirare verso l'alto per separare l'accessorio nelle sue due parti.

H



Vuotare il contenuto del serbatoio capovolgendolo in un lavandino o scarico **I**.

PULIZIA DELLO SPILLMASTER

Si consiglia di pulire lo SpillMaster a intervalli regolari al fine di prevenire ogni accumulo di residui.

Rimuovere il filtro comprimendo le due aree bianche con un dito e il pollice e tirare la linguetta bianca finché il filtro non sarà staccato dal prodotto **J**.

Separare lo SpillMaster nelle sue due parti come descritto nella sezione "Vuotamento dello SpillMaster".

Vuotare il contenuto della base in un lavandino e quindi sciacquare la vaschetta con acqua tiepida al fine di rimuovere gli eventuali residui.

Lasciare asciugare in condizione capovolta per almeno 24 ore o finché non sarà completamente asciutto **K**.

Nota: Lo SpillMaster non deve essere lavato in lavastoviglie.

SUGGERIMENTI

(vedere anche "Funzioni di sicurezza")

- Lo SpillMaster può essere utilizzato su tutti i tipi di pavimento, ma deve essere utilizzato solo per aspirare liquidi versati.
- Non è stato progettato per aspirare solidi. Se accidentalmente sono stati aspirati dei solidi, seguire i consigli nella sezione "Pulizia".
- Tenere lo SpillMaster sincerandosi che i fori di sfiato non siano ostruiti **L**. Una eventuale copertura dei fori sfiato potrebbe determinare il surriscaldamento dell'aspirapolvere.
- Non tentare di riempirlo oltre la linea di riempimento max. Se troppo pieno, interviene l'interruttore di sicurezza a galleggiante e cessa ogni aspirazione.
- In caso di intervento del galleggiante, spegnere l'aspirapolvere e vuotare la vaschetta. Il galleggiante ritornerà alla propria posizione originaria.
- Dopo l'uso, vuotare il contenuto del serbatoio dell'acqua e pulire e asciugare completamente il prodotto.
- Verificare a intervalli regolari che il filtro non sia ostruito, sporco o umido. Se il filtro si sporca, sciacquarlo in acqua tiepida e lasciarlo asciugare completamente prima del riutilizzo.
- Se il filtro si danneggia, deve essere sostituito. Per eventuali ricambi, chiamare l'assistenza telefonica.
- Dovendo portare lo SpillMaster al lavandino, accertarsi di tenerlo orizzontale per evitare versamenti.

CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

- Una volta finito, non conservare il prodotto vicino a fonti di calore.
- Riporlo in una posizione verticale piana.
- Riporlo solo una volta asciutto.

SERVIZIO DI ASSISTENZA TELEFONICA

Se si verificano problemi con l'apparecchio, chiamare il nostro servizio di assistenza.

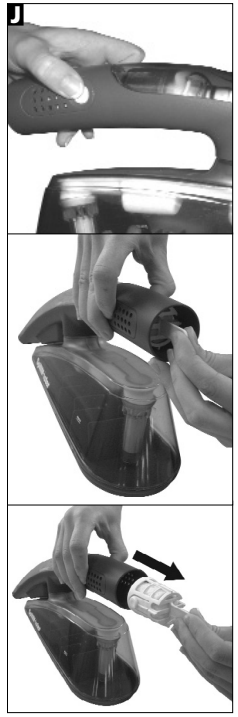
Potremo essere di maggiore aiuto rispetto al negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

Tenere pronte le seguenti informazioni per consentire al nostro personale di aiutarvi rapidamente.

- Nome del prodotto
- Numero del modello, riportato sulla base dell'elettrodomestico.
- Numero di serie riportato sulla base dell'elettrodomestico.

I

J



K

L

I

GARANZIA DI DUE ANNI

E' importante conservare lo scontrino del rivenditore come prova di acquisto. Appuntare la ricevuta sulla retrocopertina del presente manuale per futuro riferimento.

Indicare le informazioni riportate di seguito se si verifica un'anomalia sul prodotto. Questi numeri sono riportati sulla base del prodotto.

N. modello N. di serie

Tutti i prodotti Morphy Richards sono testati singolarmente prima di lasciare lo stabilimento. Nell'improbabile eventualità della comparsa di un difetto entro 28 giorni dall'acquisto, si consiglia di restituire il prodotto dove è stato acquistato per richiederne la sostituzione.

Se il problema si manifesta dopo 28 giorni ed entro 24 mesi dall'acquisto, contattare il servizio di assistenza telefonica citando il numero di modello e il numero di serie riportati sul prodotto oppure scrivere a Morphy Richards all'indirizzo indicato.

Potrebbe essere richiesto l'invio della prova d'acquisto.

Fatte salve le esclusioni sotto riportate (vedere la sezione "Esclusioni"), l'elettrodomestico difettoso viene riparato o sostituito e spedito di solito entro sette giorni lavorativi dal ricevimento.

Se si crede che vi sia un guasto all'elettrodomestico, eseguire i controlli riportati di seguito prima di rimettere in funzione l'apparecchio o di chiamare il servizio di assistenza telefonico.

- Verificare la presenza di eventuali ostruzioni nei filtri.
- Verificare la presenza di ostruzioni negli utensili / tubi.
- Verificare che la spina sia saldamente inserita e che la presa sia funzionante provando con un altro apparecchio.

Se, per qualsiasi motivo, l'articolo viene sostituito entro il periodo di validità della garanzia di 2 anni, la garanzia sul nuovo prodotto sarà calcolata a decorrere dalla data dell'acquisto iniziale. È pertanto importante conservare la ricevuta o fattura originale per poter dimostrare la data dell'acquisto.

Per usufruire della garanzia di 2 anni, l'elettrodomestico deve essere stato usato secondo le istruzioni fornite.

Esclusioni

Morphy Richards non è tenuta a sostituire o riparare i prodotti, come indicato dalle disposizioni di garanzia, se:

1 Il guasto è stato causato o è attribuibile a un uso accidentale, improprio, negligente o contrario alle istruzioni del produttore oppure il guasto è stato causato da sovratensioni momentanee o dal trasporto. Le riparazioni sono state eseguite da persone diverse dal personale tecnico Morphy Richards (o rivenditori autorizzati).

3 L'elettrodomestico è stato noleggiato oppure non impiegato per uso domestico.

4 Morphy Richards non è tenuta a eseguire alcun tipo di intervento di assistenza ai sensi della garanzia.

5 La garanzia non copre materiali di consumo quali i filtri.

- La presente garanzia non conferisce alcun diritto diverso da quelli sopra elencati e non copre alcuna richiesta di danni indiretti. La presente garanzia viene offerta a titolo di vantaggio aggiuntivo e non incide sui diritti del consumatore previsti dalla legge.

DK

Få mest muligt ud af dit nye tilbehør...

Brug
Dette produkt er kun beregnet til opsugning af væsker. Opsugning af faste genstande kan forårsage blokering af mundstykket. Hvis der opstår blokering, skal du frakoble og rengøre SpillMaster som anvist.

Dæk ikke for udluftningshullerne ved at holde på tilbehøret, i modsat fald kan der være risiko for overophedning af støvsugeren.

SpillMaster skal monteres sikkert og godt på støvsugerslangen eller slangehåndtaget. Det kan være nødvendigt at anvende en af de medfølgende adaptere.

Sikkerhedsenheder
Hvis enheden vælter under brug, forhindrer sikkerhedsventilerne vandet i at komme ud, men opsugning vil ikke være mulig, når disse ventiler er blevet aktiveret. Ventilerne forbliver lukket, indtil enheden igen er i opret stilling, og sugningen er slukket. På tilsvarende måde aktiveres en flydeventil, hvis enheden bliver overfyldt, så yderligere opsugning forhindres. Sugningen skal slås fra, og tanken skal tømmes, før den bruges igen.

Filter
Udtag, rengør og tør jævnligt filtret.

Rengøring
Tøm og skyl produktet med rent lunkent vand efter hver brug. Anbring det på hovedet, og lad det tørre i mindst 24 timer, eller indtil det er helt tørt, før det igen sættes på tanken. Anbring det ikke i eller nær varmeapparater for at tørre.

VIGTIGE SIKKERHEDS-FORSKRIFTER

Brug af elektriske enheder kræver følgende sikkerhedsregler, der er sund fornuft.

Der er først og fremmest fare for personskade eller død og dernæst fare for beskadigelse af enheden.

De er indikeret i teksten med følgende to advarsler:

ADVARSEL: Fare for personskade!

VIGTIGT: Beskadigelse af enheden!

Derudover har vi følgende sikkerhedsråd.

Placering

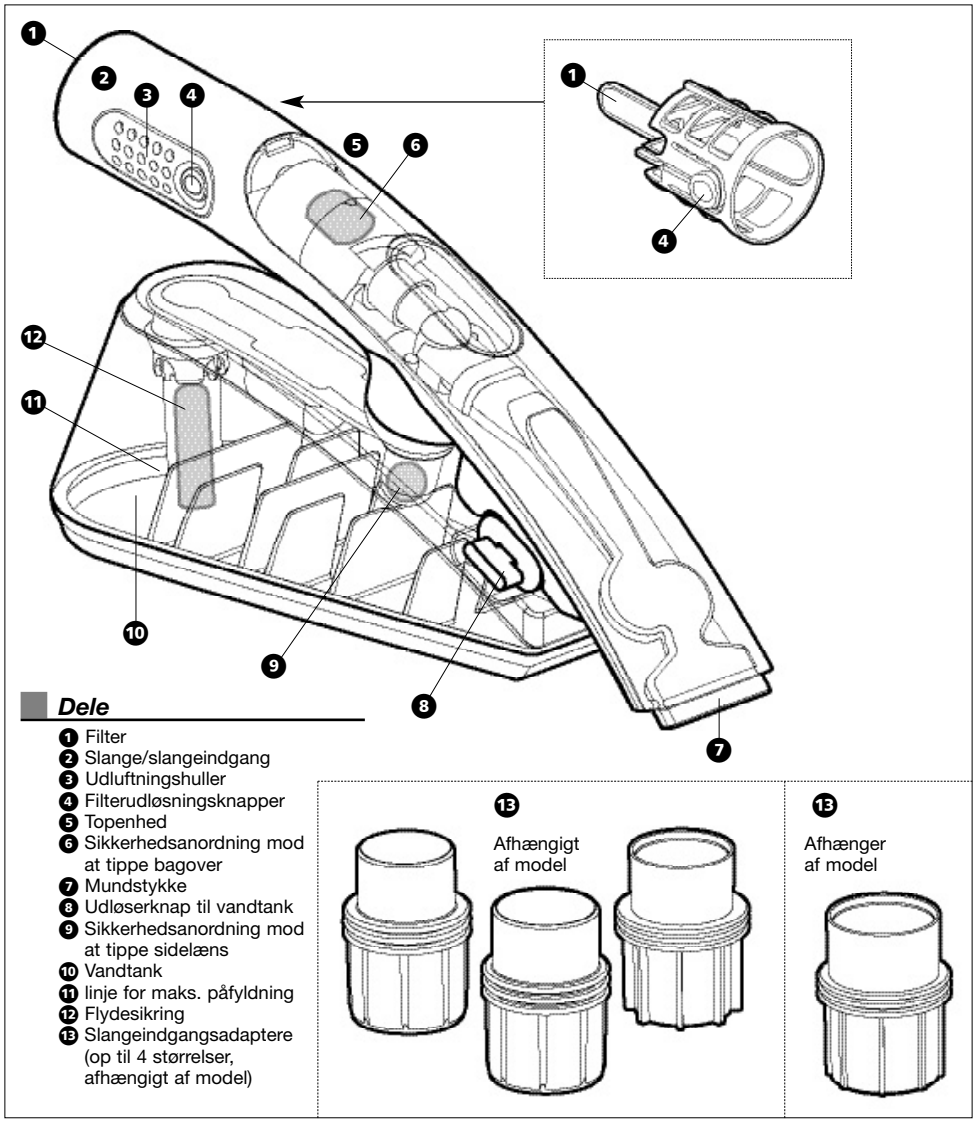
- Apparatet er kun beregnet til brug i hjemmet. Misbrug eller brug i erhvervsmæssigt eller noget andet øjemed vil gøre garantien ugyldig.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Opbevar ikke apparatet i nærheden af varme overflader. f.eks. ovne eller varmeapparater.

Personlig sikkerhed

- Rør ikke ved støvsugeren, kablet eller stikket med våde hænder.
- Produktet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet. Det bør heller ikke anvendes af personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn af eller har fået brugsvejledning fra en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller tilbehøret.

Produktsikkerhed

- Modificer ikke produktet på nogen måde.
- Brug kun som beskrevet i denne vejledning.
- Opsug aldrig faste genstande. SpillMaster er kun beregnet til opsugning af væsker.
- Opsug aldrig brændbare væsker som sprit.
- Opsug aldrig alkaliske eller sure væsker, f.eks blegemiddel.



Dele

1. Filter
2. Slange/slangeindgang
3. Udluftningshuller
4. Filterudløsningsknapper
5. Topenhed
6. Sikkerhedsanordning mod at tippe bagover
7. Mundstykke
8. Udløserknap til vandtank
9. Sikkerhedsanordning mod at tippe sidelæns
10. Vandtank
11. linje for maks. påfyldning
12. Flydesikring
13. Slangeindgangsadaptere (op til 4 størrelser, afhængigt af model)

- Opsug aldrig flygtige materialer, f.eks. kopimaskinetoner.
- Opsug aldrig farlige materialer, f.eks. asbeststøv.
- Opsug aldrig meget varme væsker, f.eks. kogende vand.
- Opsug aldrig varme stoffer, f.eks. varm aske.
- Hold væsker på afstand af støvsugeren og dens kabel og stik.
- Sørg for at tage stikket til støvsugeren ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse af den.

SAMLING

Samling af SpillMaster A

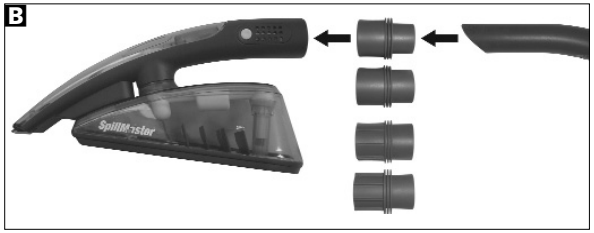
SpillMaster leveres muligvis i to dele.

Mærket på vandtanken skal rettes ind efter mærket på topenheden, når produktet skal samles. Skub de to dele sammen, og drej med uret, indtil den øverste del klikker på plads.

BETJENING AF SPILLMASTER

Afhængigt af din støvsugermodel kan SpillMaster kræve en adapter.

Hvis det er nødvendigt, skal du vælge den relevante adapter og sætte den på som vist **B**.



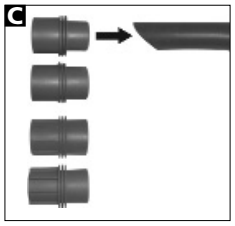
Montering af SpillMaster på støvsugeren

Monter støvsugeren som angivet i vejledningen.

Sørg for, at støvsugeren er slået fra, før SpillMaster monteres.

Monter SpillMaster direkte på vakuumslangen med adapteren, hvis det er nødvendigt **C**.

Anvendelse af forlængerslanger med SpillMaster anbefales ikke.

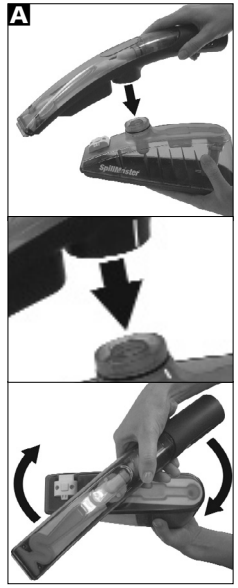


ANVENDELSE AF SPILLMASTER

Tænd støvsugeren.

Anbring SpillMaster på gulvet, og vip den fremover, så mundstykket rører gulvet **D**.

Du er nu klar til at opsuge spildte væsker.



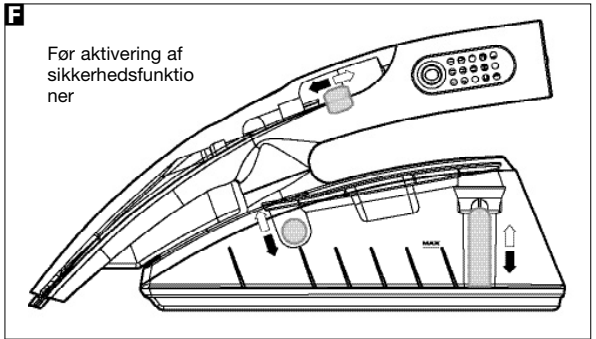
SpillMaster kan anvendes til alle typer gulve, men den må kun anvendes til spildte væsker. Den er ikke beregnet til at opsuge faste stoffer.

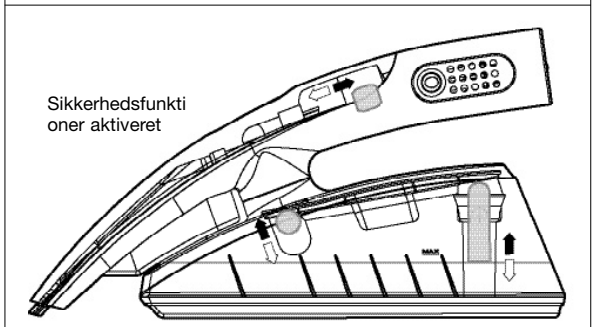
Den maksimale effektivitet opnås ved at anvende SpillMaster med en rolig, langsom bevægelse, hvor du trækker den ind mod dig selv. Sørg altid for, at SpillMaster er vippet fremad **E**.

Sørg for, at det kun er mundstykket, der berører gulvet, så vandtanken ikke trækkes gennem den spildte væske.

Baglæns bevægelser er mere effektive ved tæpper med kraftig luv.

F





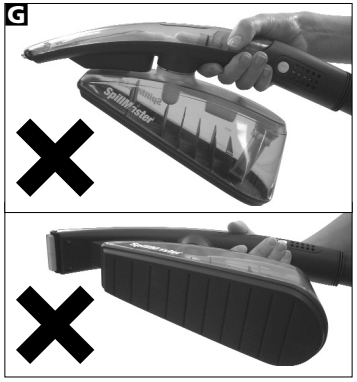
SIKKERHEDS-FUNKTIONER

Sammen med slangefiltret er der tre andre sikkerhedsfunktioner **F**, som afbryder sugningen til SpillMaster i tilfælde af forkert brug:

Hvis SpillMaster vipper bagover, glider en kugle i mundstykkets sugekammer tilbage og blokerer slangens sugning **G**.

Hvis SpillMaster vipper sidelæns, glider en kugle i sugekammerets tilslutning til væsketanken opad og blokerer sugningen i apparatet **G**.

G



Hvis SpillMaster bliver overfyldt med væske, stiger en flydesikring i væsketanken opad og blokerer apparatet.

Hvis de ovenfor nævnte sker, skal du straks slukke støvsugeren, tømme tanken, samle SpillMaster igen og genoptage brugen som beskrevet i afsnittet 'Anvendelse af SpillMaster'.

TØMNING AF SPILLMASTER

Sørg for, at strømmen til støvsugeren er afbrudt.

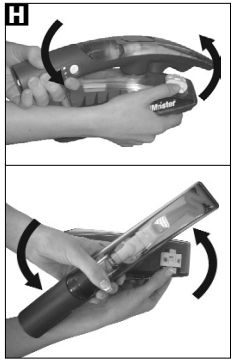
Fjern støvsugerslangen fra SpillMaster.

Tag SpillMaster hen til en vask eller et afløb for at tømme den.

Tryk ned på tankudløserknappen med en finger **H**.

Drej med den anden hånd håndtagssektionen mod uret så langt som muligt **H**.

H



Træk opad for at adskille apparatet i dets to dele.

Tøm indholdet af beholderen ved at vende den på hovedet over en vask eller et afløb **I**.

RENGØRING AF SPILLMASTER

Det anbefales, at SpillMaster jævnligt rengøres for at forhindre ansamlinger af snavs.

Fjern filtret ved at trykke på de to hvide områder med en finger og tommelfingeren, og træk i den hvide tap, indtil filtret er fri af apparatet **J**.

Adskil SpillMaster i dens to dele, som beskrevet i afsnittet 'Tømning af SpillMaster'.

Tøm indholdet at basisenheden ud i en vask, og skyl derefter beholderen med lunkent vand for at fjerne eventuelt snavs.

Lad den ligge på hovedet i mindst 24 timer, eller indtil den er helt tør **K**.

Bemærk: SpillMaster bør ikke rengøres i opvaskemaskinen.

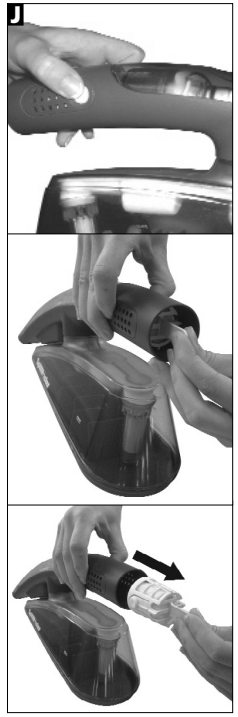
TIP

(se også 'Sikkerhedsfunktioner')

- SpillMaster kan anvendes til alle typer gulve, men den må kun anvendes til spildte væsker.
- Den er ikke beregnet til at opsuge faste stoffer. Hvis den ved en fejltagelse får opsuget faste stoffer, skal du følge vejledningen i afsnittet 'Rengøring'.
- Hold SpillMaster, og sørg for ikke at blokere udluftningshullerne **L**. Hvis udluftningshullerne tildækkes, kan det bevirke, at støvsugeren bliver overophedet.
- Forsøg ikke at fylde den over linjen for maks. fyldning. Hvis den overfyldes, bliver flydesikringen aktiveret, og sugningen ophører.
- Hvis flydesikringen aktiveres, skal du slukke støvsugeren og tømme beholderen. Flydesikringen falder tilbage til dens oprindelige position.
- Efter brug skal indholdet af vandtanken tømmes ud, og apparatet skal rengøres og tørres helt.
- Kontroller jævnligt, at filtret ikke er blokeret, snavset eller fugtigt. Hvis filtret bliver snavset, skal det skylles med lunkent vand og have lov til at tørre helt før brug.
- Hvis filtret bliver beskadiget, skal det udskiftes. Ring til vores hjælpelinje for at udskifte dele.
- Når du bærer SpillMaster hen til vasken, skal du sørge for at holde den vandret for at undgå spild.

I

J



PRODUKTOPBEVARING

- Anbring ikke produktet i nærheden af varmekilder.
- Anbring det i opret, flad stilling
- Opbevar det kun, når det er tørt.

HJÆLPELINJE

Hvis der opstår problemer med apparatet, er du velkommen til at ringe til os.

Vi kan højst sandsynligt hjælpe dig bedre end forretningen, hvor du købte apparatet.

Sørg for at have følgende informationer parat, når du ringer, for at gøre det lettere og hurtigere for vores medarbejdere at hjælpe dig.

- Produktets navn
- Modelnummer, der findes på undersiden af maskinen.
- Serienummer, der findes på undersiden af maskinen.

K

L

DIN 2-ÅRIGE GARANTI

Det er vigtigt, at du gemmer kvitteringen som dokumentation for købet. Du kan hæfte kvitteringen til bagsiden af denne vejledning for fremtidig reference.

Opgiv venligst følgende numre, hvis der opstår fejl ved produktet. Du

DK

finder numrene på produktets underside.

Modelnr. Serienr.

Alle produkter fra Morphy Richards testes individuelt, før de forlader fabrikken. Hvis det usandsynlige skulle ske, at der opstår fejl ved enheden inden for 28 dage efter købsdatoen, skal enheden returneres til den forretning, hvor den er købt, og ombyttes med en anden.

Hvis der opstår en fejl efter de første 28 dage efter købsdatoen og inden for 24 måneder fra købsdatoen, skal du kontakte Hjælpelinjen og oplyse produktets modelnummer og serienummer eller skrive til Morphy Richards på den anførte adresse.

Du bliver muligvis bedt om at fremsende en kopi af kvitteringen.

Det defekte apparat repareres eller ombyttes derefter, sædvanligvis inden for 7 arbejdsdage efter modtagelse, dog med forbehold af undtagelserne, der beskrives nedenfor (se undtagelserne).

Hvis du har mistanke om, at der er et problem, skal du foretage den enkle kontrol nedenfor, før du afprøver støvsugeren igen eller ringer til hjælpelinjen.

- Kontroller først filtrene for blokeringer.
- Kontroller tilbehør og slange for tilstopning.
- Kontroller, at stikket sidder behørigt i kontakten og fungerer ved at prøve med et andet apparat.

Hvis apparatet af en eller anden grund ombyttes inden for den toårige garantiperiode, beregnes garantien på det nye apparat fra den oprindelige købsdato. Derfor er det vigtigt at gemme den originale kvittering eller faktura, så du kan dokumentere købsdatoen.

For at være berettiget til den toårige garanti skal apparatet have været brugt i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Undtagelser

Morphy Richards er ikke forpligtet til at ombytte eller reparere produktet under garantiens betingelser, hvis:

1 Defekten er forårsaget af eller kan tilskrives uforsætlig brug, misbrug, forsømmelig brug eller brug uden at følge fabrikantens anbefalinger, eller hvis defekten er forårsaget af elektriske spændingsbølger eller er opstået under transport.

2 Andre personer (ud over vores serviceafdeling eller en autoriseret forhandler) har forsøgt at reparere enheden.

3 Enheden har været brugt til udlejningsformål eller har været anvendt til andre formål end husholdningsbrug.

4 Morphy Richards er ikke ansvarlig for at udføre nogen form for servicearbejde under garantien.

5 Garantien dækker ikke forbrugsstoffer såsom visse filtre.

- Denne garanti overdrager ikke nogen rettigheder ud over dem, der udtrykkeligt er beskrevet ovenfor, og dækker ikke krav i forbindelse med følgetab eller -skader. Denne garanti tilbydes som en ekstra fordel og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder som forbruger.

S

Få ut det mesta av din nya hushållsapparat...

Användning
Den här produkten är endast avsedd att suga upp vätska. Uppsugning av solida föremål kan göra att munstycket blockeras. Om någonting har fastnat och blockerat, plocka isär och rengör SpillMaster enligt beskrivning.

Täck inte för lufthålen med händerna. Då kan apparaten bli överhettad.

SpillMaster måste sättas fast ordentligt på dammsugarens slang eller handtag. Man kan behöva använda en av adaptrarna som medföljer.

Säkerhetsanordning
Om apparaten välter vid användning, stängs säkerhetsventilerna som förhindrar att vätska rinner ut. När ventilerna är stängda kan man inte suga upp något. Ventilerna förblir stängda tills enheten är i upprätt läge igen och sugningen har stängts av. Detsamma händer om apparaten är överfylld, då en flytventil sluter tätt och förhindrar vidare sugning. Sugningen måste stängas av och tanken tömmas innan den används igen.

Filter
Ta bort, rengör och torka filtret med jämna mellanrum.

Rengöring
Töm och skölj apparaten med ljummet vatten efter varje användning. Låt den torka upp och ner i åtminstone 24 timmar eller tills den är helt torr, innan den övre delen sätts på tanken. Låt den inte torka i eller nära värmeapparater.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

När du använder en elektrisk hushållsapparat bör du följa nedanstående säkerhetsregler som egentligen bara är sunt förnuft.

Primärt finns risk för personskada och/eller dödsfall och sekundärt finns risk för att hushållsapparaten skadas. Detta markeras i texten med följande två begrepp:

VARNING: Fara för person!

VIKTIGT: Fara för hushållsapparaten!

Dessutom erbjuder vi följande säkerhetsråd.

Placering

- Den här apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Felaktig användning eller användning i affärssyfte eller något annat syfte gör garantin ogiltig.
- Använd eller förvara inte apparaten utomhus.
- Förvara inte apparaten nära varma ytor som ugnar eller värmeapparater.

Personlig säkerhet

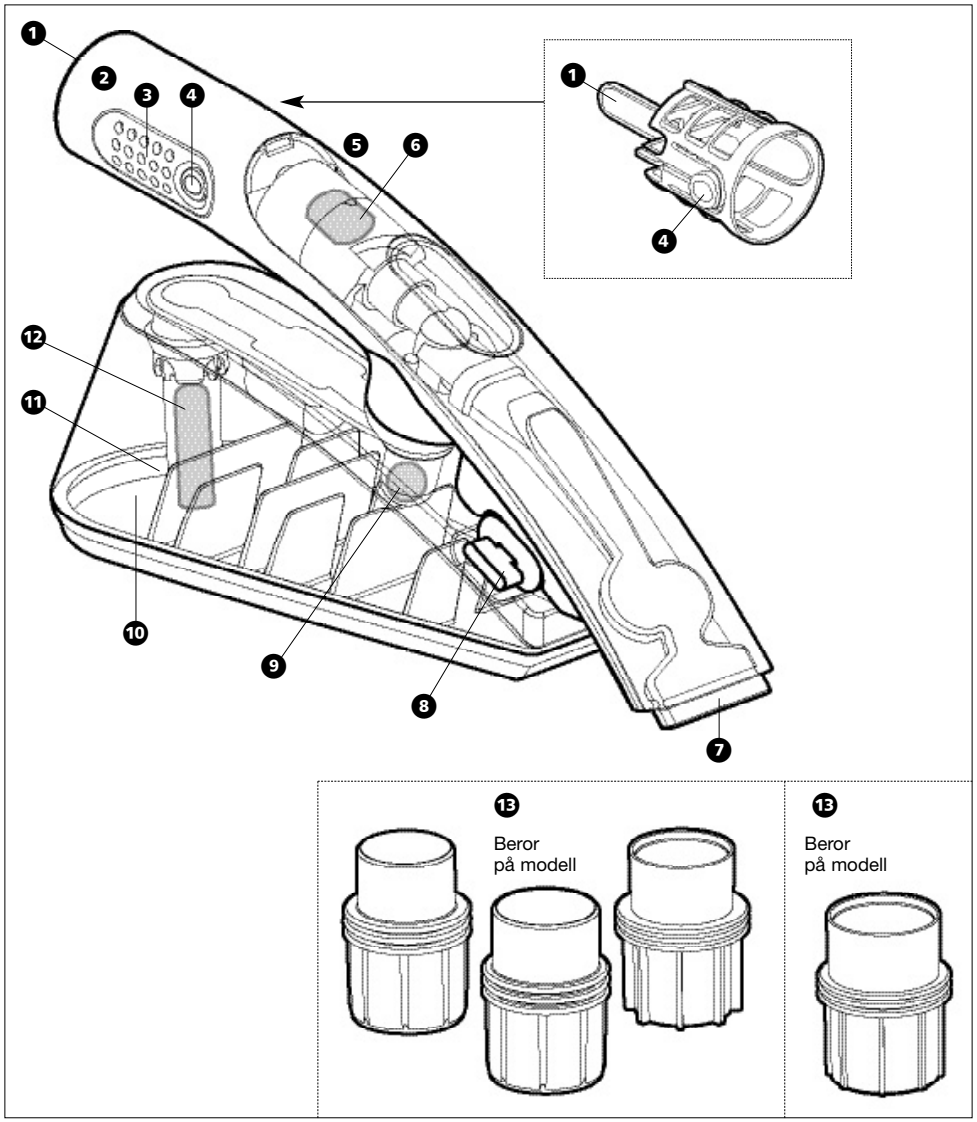
- Ta inte i apparaten, sladden eller stickkontakten med våta händer.
- Den här produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysik, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte har tillsyn eller har fått instruktioner om hur man använder den här apparaten av någon person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten eller tillbehören.

Produktsäkerhet

- Modifiera inte produkten på något sätt.
- Apparaten får endast användas enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Försök aldrig suga upp något i fast form. SpillMaster är endast avsedd för att suga upp vätskor.
- Sug aldrig upp eldfarliga vätskor så som sprit.
- Sug heller aldrig upp alkaliska vätskor eller syror så som blekmedel.
- Sug aldrig upp flyktiga vätskor så som toningsvätska för kopieringsapparater.
- Sug aldrig upp farligt material så som asbestdamm.
- Sug aldrig upp mycket varma vätskor så som kokande vatten.
- Sug aldrig upp andra mycket varma substanser så som het aska.
- Håll vätskan borta från dammsugaren, sladden och kontakten.
- Se till att kontakten på dammsugaren tas bort från vägguttaget före rengöring eller underhåll av apparaten.

DK

S



Delar

1. Filter
2. Slang/slangingång
3. Lufthål
4. Knapp för att lossa filtret
5. Övre enhet
6. Säkerhetsanordning för att förhindra att den tippar bakåt
7. Munstycke
8. Knapp för vattenbehållare
9. Säkerhetsanordning för att förhindra att den tippar åt sidan
10. Vattenbehållare
11. Linje för maximal fyllning
12. Säkerhetsflöte
13. Adaptrar för slang (upp till 4 storlekar, beroende på modell)

ENHET

Montering av SpillMaster A

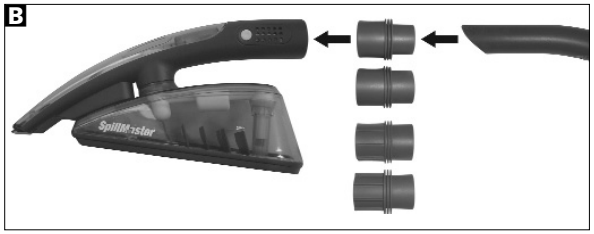
SpillMastern levereras eventuellt i två delar.

För montering av produkten ska markeringen på vattenbehållaren riktas in med markeringen på den övre enheten. Sätt ihop de två delarna och rotera medurs tills den övre delen klickar på plats.

ANVÄNDA SPILLMASTERN

Det kan tänkas att din SpillMaster behöver en adapter.

Välj lämplig adapter och sätt fast den enligt B.



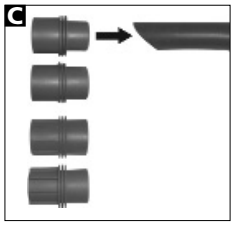
Sätta fast SpillMastern på din dammsugare

Sätt ihop dammsugaren enligt instruktionsboken.

Se till att dammsugaren är avstängd innan du sätter dit SpillMastern.

Sätt fast SpillMastern direkt på dammsugarens slang med en adapter om så behövs C.

Man ska inte använda någon förlängningsslang när man använder SpillMastern.

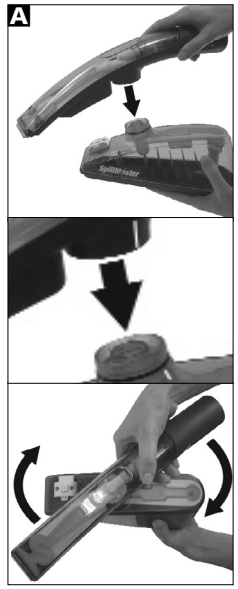


ANVÄNDA SPILLMASTERN

Sätt på dammsugaren.

Placera SpillMastern på golvet och luta den framåt så att munstycket nuddar golvet D.

Nu kan du suga upp vätska.



SpillMastern kan användas på alla typer av golv, men får bara användas för vätska som spillts. Den är inte gjord för att suga upp något i fast form.

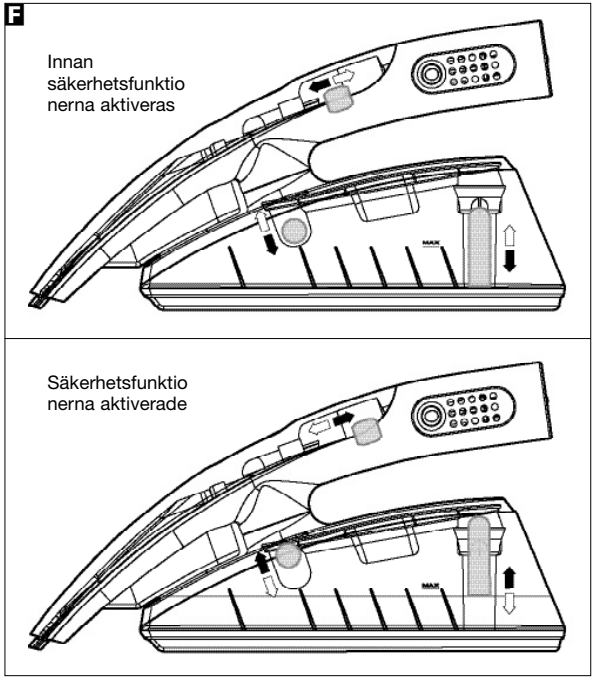
För maximal effekt ska man använda SpillMastern med ett stadigt tag och sakta dra den mot sig. Se alltid till att SpillMastern är lutad framåt E.

S

Se till att bara munstycket nuddar golvet så att inte vattentanken dras i vätskan.

Bakåtdrag är effektivare på luddigare mattor.

F



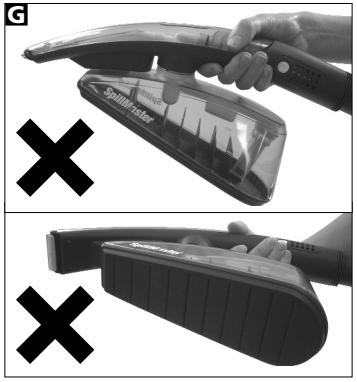
SÄKERHETSFUNKTIONER

Vid sidan om slangfiltret finns det tre andra viktiga säkerhetsfunktioner F som kan stänga av SpillMastern vid felaktig användning:

Om SpillMastern lutas bakåt kommer en kula i munstyckets sugkammare att rulla bakåt och blockerar sugningen i slangen G.

Om SpillMastern lutas åt sidan kommer en kula i sugkammaren som är ansluten till vätsketanken att rulla uppåt och blockerar sugningen i enheten G.

G



Om SpillMastern blir överfylld med vätska kommer ett flöte i vattentanken att stiga uppåt och blockerar sugningen.

Om något av ovanstående inträffar ska man genast stänga av dammsugaren, tömma tanken, sätta ihop SpillMastern och fortsätta användningen enligt beskrivningen i avsnittet “Använda SpillMastern”.

TÖMMA SPILLMASTER

Se till att dammsugaren är avstängd.

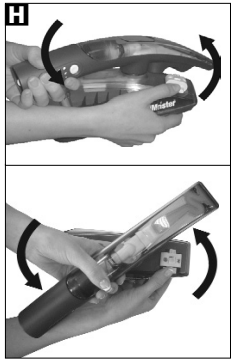
Ta bort dammsugarslangen från SpillMastern.

Ta SpillMastern till vasken/handfatet och häll ut för att tömma.

Tryck ner frigöringsknappen med ett finger för att få tanken att lossna H.

Med den andra handen ska man rotera handtagsdelen moturs så långt det går H.

H



Dra uppåt för att dela på enheterna i två delar.

Töm innehållet i tanken genom att vända den upp och ner över vasken/handfatet I.

RENGÖRA SPILLMASTER

SpillMastern ska rengöras regelbundet för att förhindra ansamling av smuts.

Ta bort filtret genom att trycka in de två vita knapparna med tummen och pekfingret och dra i den vita fliken tills filtret lossnar J.

Dela SpillMastern i två delar enligt beskrivningen i avsnittet “Tömma SpillMastern”.

Töm innehållet i den undre delen över vasken/handfatet och skölj tanken med ljummet vatten för att ta bort eventuell smuts.

Låt den torka upp och ner i åtminstone 24 timmar eller tills den är helt torr K.

Obs: SpillMaster får inte diskas i diskmaskinen.

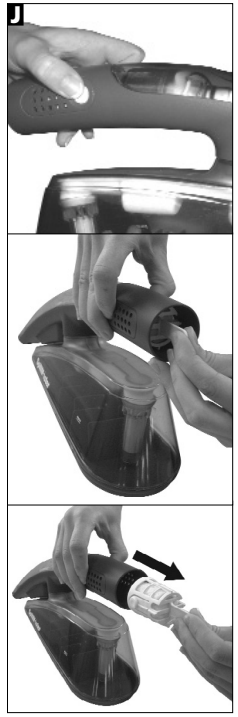
RÅD & TIPS

(se även “Säkerhetsfunktioner”)

- SpillMastern kan användas på alla typer av golv, men får bara användas för vätska som spillts.
- Den är inte gjord för att suga upp något i fast form. Om något i fast form av misstag har sugits upp, följ då råden i avsnittet “Rengöring”.
- Håll SpillMastern så att lufthålen är fria L. Om lufthålen täcks kan dammsugaren överhettas.
- Fyll inte behållaren över linjen för maximal fyllning. Om den blir överfylld kommer ett säkerhetsflöte att aktiveras och sugningen upphör.
- Om flötet aktiveras, stäng av dammsugaren och töm behållaren. Flötet åker tillbaka till sin ursprungliga position.
- Efter användning ska man tömma vattenbehållaren, rengöra och torka produkten.
- Kontrollera med jämna mellanrum att filtret inte är blockerat, smutsigt eller fuktigt. Om filtret blir smutsigt kan man skölja det i ljummet vatten och låta det torka innan man använder det på nytt.
- Filtret måste genast bytas ut om det skadas. Ring hjälplinjen för beställning av ett nytt.
- När man bär SpillMastern till vasken/handfatet måste man se till att den hålls horisontellt så att ingen vätska läcker ut.

I

J



K

L

FÖRVARING

- Se till att den inte förvaras nära någon värmekälla.
- Förvara den upprätt och plant.
- Den måste vara torr före förvaring.

HJÄLPLINJE

Tveka inte att kontakta oss om du får problem med din apparat.

Det är mer troligt att vi kan hjälpa dig än återförsäljaren som sålde apparaten.

Ha gärna följande information tillgänglig så att vår personal snabbt kan besvara din fråga.

- Namnet på produkten
- Modellnumret som finns på apparatens undersida.
- Serienumret som finns på apparatens undersida.

DIN TVÅÅRIGA GARANTI

Det är viktigt att behålla köpkvittot från återförsäljaren som inköpsbevis. Häfta fast ditt kvitto på denna baksida för framtida referens.

Uppge följande information om det uppstår fel på produkten. Dessa nummer finns på produktens undersida.

Modellnr Serienr

Alla produkter från Morphy Richards testas individuellt innan de lämnar

S

fabriken. Om någon hushållsapparat skulle visa sig innehålla fel inom 28 dagar från inköpsdatum skall den returneras till inköpsstället för utbyte.

Kontakta hjälplinjen på det angivna numret eller skriv till Morphy Richards på den angivna adressen om felet uppstår efter 28 dagar, men inom 24 månader, från det ursprungliga inköpsdatumet. Uppge de modell- och serienummer som finns på produkten.

Du kan bli ombedd att skicka in en kopia av inköpsbeviset.

Med förbehåll för de undantag som beskrivs nedan (se Undantag), kommer den felaktiga produkten därefter att repareras eller bytas ut och skickas tillbaka, vanligtvis inom sju arbetsdagar från mottagandet.

Om du tror att det är något fel på produkten ska du utföra nedanstående enkla kontroller innan du försöker använda produkten igen eller ringer till hjälplinjen:

- Kontrollera att filtren inte är blockerade.
- Kontrollera att tillbehören och slangen inte är igensatta.
- Kontrollera att kontakten är ordentligt isatt och att väggkontakten fungerar genom att pröva med en annan apparat.

Om denna artikel av någon anledning byts ut under den tvååriga garantiperioden beräknas garantin för den nya artikeln från det ursprungliga inköpsdatumet. Det är därför mycket viktigt att du behåller ditt ursprungliga kassakvitto eller din faktura som visar datumet för det ursprungliga inköpet.

Apparaten måste ha använts i enlighet med de bifogade instruktionerna för att den tvååriga garantin ska gälla.

Undantag

Morphy Richards ska inte vara ansvarigt för att byta ut eller reparera varorna under villkoren i garantin om:

1 Felet har orsakats av eller kan tillskrivas oavsiktlig användning, felaktig användning, försumlig användning eller användning som strider mot tillverkarens rekommendationer, eller om felet har orsakats av överspänning eller uppkommit under transport.

2 Andra personer än vår servicepersonal (eller auktoriserad återförsäljare) har försökt utföra reparationer.

3 Hushållsapparaten har använts för uthyrningssyften eller för annan användning än hushållsanvändning.

4 Morphy Richards inte är ansvarigt för att utföra någon typ av servicearbete, under garantin.

5 Garantin gäller inte förbrukningsartiklar, som t.ex. vissa filter.

- Denna garanti ger inte några andra rättigheter än dem som uttryckligen beskrivs ovan och omfattar inte något anspråk på därav följande förlust eller skada. Denna garanti erbjuds som ytterligare förmån och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument.

PL

Jak najlepiej wykorzystać zalety nowej przystawki...

Zastosowanie
Ten produkt jest przeznaczony jedynie do zbierania płynów. Próba zbierania substancji stałych może doprowadzić do zablokowania dyszy. W przypadku zablokowania dyszy należy zdjąć i wyczyścić urządzenie SpillMaster zgodnie z instrukcją.

Nie zakrywaj otworów odpowietrzających podczas trzymania przystawki. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania odkurzacza.

Przystawka SpillMaster musi być prawidłowo przymocowana do rury lub uchwytu rury odkurzacza. Może

wystąpić konieczność zastosowania jednej z dołączonych przejściówek przystawki.

Zabezpieczenia
Jeśli przystawka zostanie przechylona podczas użycia, zadziałają zawory bezpieczeństwa uniemożliwiając wydostanie się wody. Gdy zadziałają te zawory nie będzie możliwe kontynuowanie usuwania płynu. Zawory pozostaną zamknięte aż do momentu, gdy urządzenie powróci do normalnego położenia oraz zostanie wyłączone ssanie. Również w przypadku, gdy przystawka jest przepełniona, zadziała zawór nadmiarowy, uniemożliwiając dalsze zbieranie. Przed ponownym użyciem należy wyłączyć ssanie i opróżnić zbiornik.

Filtry
Filtr należy regularnie wyjmować, czyścić i osuszać.

Czyszczenie
Po każdym użyciu opróżnij i przepłucz urządzenie letnią wodą. Pozostaw urządzenie do góry nogami przynajmniej na 24 godziny lub do całkowitego wyschnięcia, a następnie zamontuj górny moduł do zbiornika. Nie kładź przystawki w pobliżu źródeł ciepła.

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie każdego urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Po pierwsze, istnieje ryzyko obrażeń ciała lub śmierci, po drugie - ryzyko uszkodzenia urządzenia. Stopnie ryzyka oznaczono w instrukcji obsługi w następujący sposób:

OSTRZEŻENIE: Zagrożenie zdrowia i życia osób!

WAŻNE: Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Ponadto poniżej podajemy porady dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Lokalizacja

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Niewłaściwe użytkowanie lub eksploatacja o charakterze komercyjnym itp. spowoduje utratę gwarancji.
- Nie używaj ani nie przechowuj niniejszego urządzenia na zewnątrz.
- Nie przechowuj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni, np. piekarników ani urządzeń grzewczych.

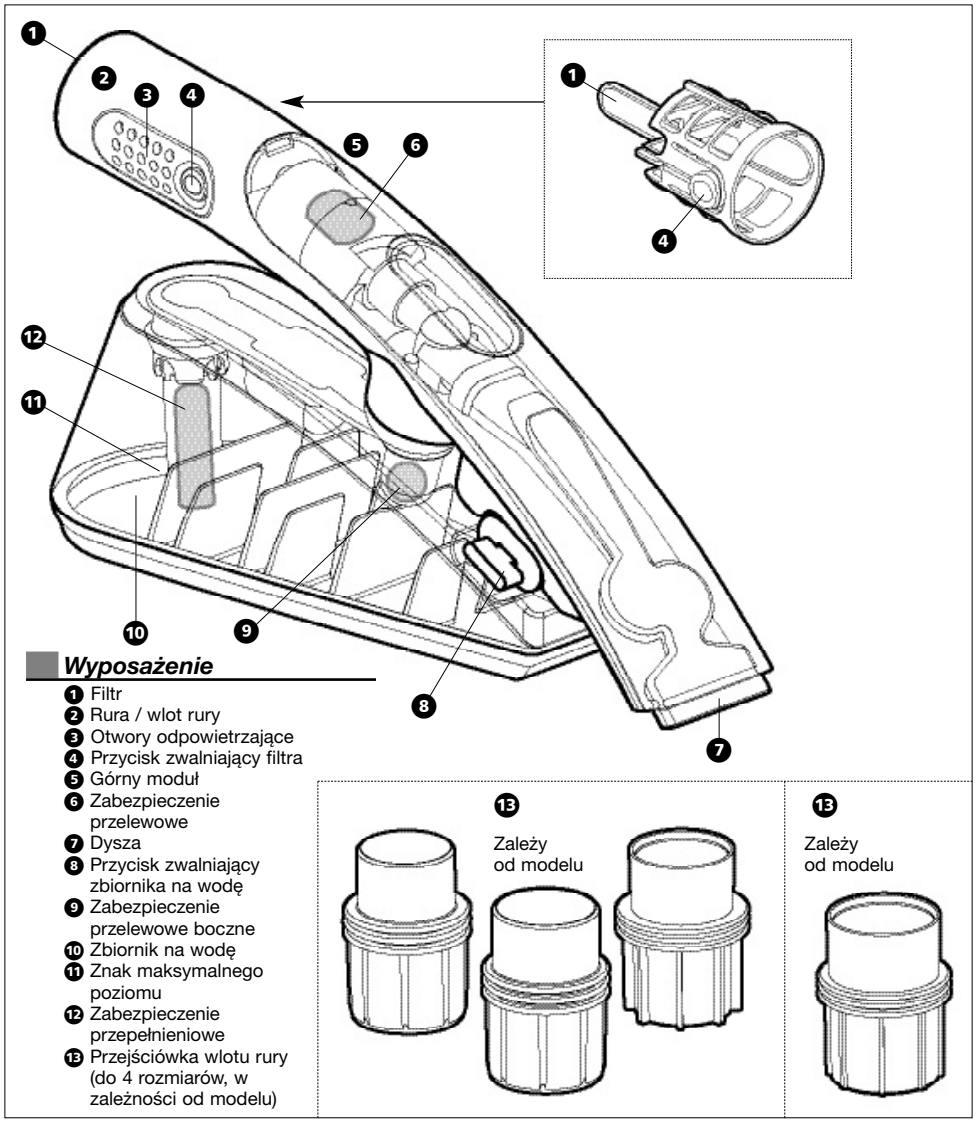
Bezpieczeństwo osób

- Nie dotykaj przewodu, wtyczki lub odkurzacza mokrymi rękoma.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem lub przystawką.

Bezpieczeństwo urządzenia.

- Nie wolno modyfikować tego produktu w jakikolwiek sposób.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w sposób określony w niniejszej instrukcji.
- Nie wolno zbierać substancji stałych. Przystawka SpillMaster służy wyłącznie do zbierania płynów.
- Nie wolno zbierać palnych substancji, np. spirytusu.
- Nie wolno zbierać silnych zasad lub kwasów, np. wybielacza.
- Nie wolno zbierać substancji lotnych, np. tonera kopiarki.
- Nie wolno zbierać substancji niebezpiecznych, np. pyłu azbestowego.

S
PL



Wyposażenie

1. Filtr
2. Rura / wlot rury
3. Otwory odpowietrzające
4. Przycisk zwalniający filtra
5. Górny moduł
6. Zabezpieczenie przelewowe
7. Dysza
8. Przycisk zwalniający zbiornika na wodę
9. Zabezpieczenie przelewowe boczne
10. Zbiornik na wodę
11. Znak maksymalnego poziomu
12. Zabezpieczenie przepełnieniowe
13. Przejściówka wlotu rury (do 4 rozmiarów, w zależności od modelu)

- Nie wolno zbierać gorących płynów, np. wrzącej wody.
- Nie wolno zbierać gorących substancji, np. gorącego popiołu.
- Płyn powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od odkurzacza, przewodu oraz wtyczki.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy upewnić się, czy wtyczka odkurzacza jest wyjęta z gniazda.

MONTAŻ

Montaż przystawki SpillMaster A

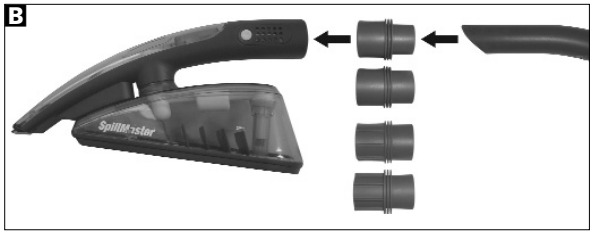
Przystawka SpillMaster może być dostarczona w dwóch częściach.

Aby złożyć produkt, należy dopasować znak na zbiorniku na wodę ze znakiem na górnym module. Ściśnij obie części ze sobą i obróć w prawo, aż górna część zablokuje się i usłyszysz kliknięcie.

KORZYSTANIE Z PRZYSTAWKI SPILLMASTER

W zależności od modelu odkurzacza, zamontowanie przystawki SpillMaster może wymaga zastosowania przejściówki.

W razie potrzeby należy dobrać odpowiednią przejściówkę i zamontować zgodnie z rysunkiem B.

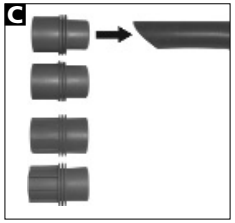


Montaż przystawki SpillMaster do odkurzacza

Złóż odkurzacz zgodnie z instrukcją obsługi.

Przed montażem przystawki SpillMaster upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony.

Zamocuj przystawkę SpillMaster bezpośrednio na rurze odkurzacza z odpowiednią przejściówką, jeśli jest to wymagane C.

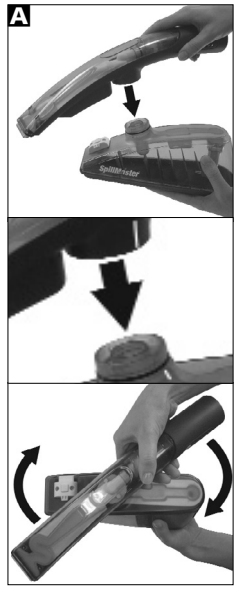


Nie zalecamy stosowania rur przedłużających podczas używania przystawki SpillMaster.

KORZYSTANIE Z PRZYSTAWKI SPILLMASTER

Włącz odkurzacz.

Przyłóż przystawkę SpillMaster do podłogi i pochyl do przodu, tak aby dysza dotykała podłogi D.



Można w tej chwili rozpocząć zbieranie rozlanych płynów.

Przystawka SpillMaster może być używana na wszystkich typach podłóg, ale jest przeznaczona wyłącznie do zbierania płynów. Nie można nią zbierać substancji stałych.

PL

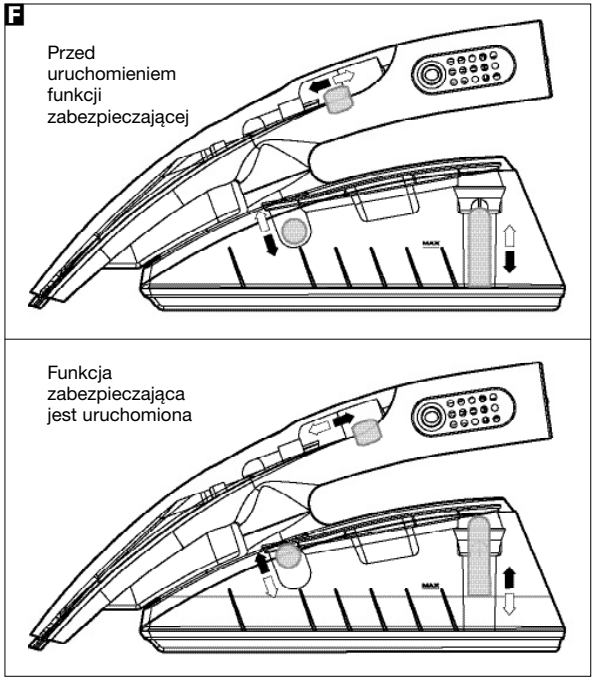
Aby zapewnić maksymalną skuteczność działania, przystawkę SpillMaster należy przesuwać powolnym, płynnym ruchem w kierunku do siebie. Przystawka SpillMaster zawsze musi być odchylona do przodu **E**.

Upewnij się, że tylko dysza dotyka podłogi. Zbiornik na wodę nie może dotykać rozlanej substancji.

Ruch wsteczny przystawką zapewnia lepszą skuteczność działania na grubszych dywanach.

E

F



ELEMENTY ZABEZPIECZAJĄCE

Oprócz filtra w rurze, zamontowane są jeszcze trzy inne elementy zabezpieczające **F**, które odcinają dopływ podciśnienia do przystawki SpillMaster w razie nieprawidłowego użycia urządzenia:

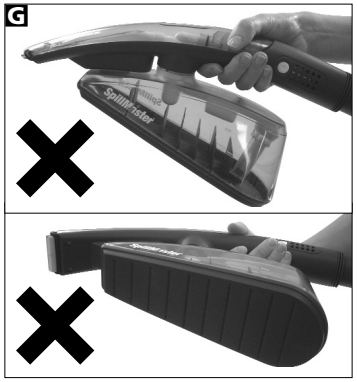
Jeśli przystawka SpillMaster zostanie odchylona do tyłu, element zabezpieczający w komorze ssącej dyszy przesunie się do tyłu, blokując przepływ powietrza do rury **G**.

Jeśli przystawka SpillMaster zostanie przechylona na bok, element zabezpieczający w komorze ssącej łączącej się ze zbiornikiem na wodę przesunie się do przodu, blokując przepływ powietrza w urządzeniu **G**.

Jeśli przystawka SpillMaster jest przepełniona cieczą, pływak w zbiorniku na wodę uniesie się do góry, blokując przepływ powietrza w urządzeniu.

W przypadku wystąpienia powyższych okoliczności, należy natychmiast wyłączyć odkurzacz, opróżnić zbiornik, ponownie zamontować przystawkę SpillMaster i wznowić pracę zgodnie z opisem przedstawionym w części “Korzystanie z przystawki SpillMaster”.

G



OPRÓŻNIANIE PRZYSTAWKI SPILLMASTER

Upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony,

Odłącz rurę ssącą od przystawki SpillMaster.

Włóż przystawkę SpillMaster do zlewu lub odpływu, aby usunąć zawartość.

Naciśnij jednym palcem przycisk zwalniający zbiornika **H**.

Drugą ręką obróć w lewo do oporu uchwyt **H**.

H

Pociągnij element do góry, aby oddzielić obie części.

Wylej zawartość zbiornika, przekręcając go nad zlewem lub odpływem spodem do góry **I**.

Czyszczenie przystawki SpillMaster

Zalecamy regularne czyszczenie przystawki SpillMaster, aby nie dopuścić do odkładania się osadu i zanieczyszczeń.

Usuń filtr ściskając dwa białe elementy palcem i kciukiem, a następnie wyciągnij białą rurę, aż filtr znajdzie się poza urządzeniem **J**.

Rozłóż przystawkę SpillMaster na dwie części, zgodnie z opisem w części “Opróżnianie przystawki SpillMaster”.

Usuń zawartość głównego modułu nad zlewem, a następnie przepłucz zbiornik letnią wodą, aby usunąć osad.

Pozostaw moduł spodem do góry na przynajmniej 24 godziny lub do całkowitego wyschnięcia **K**.

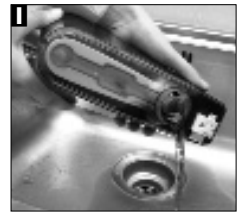
Uwaga: Przystawki SpillMaster nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

WSKAZÓWKI I PORADY

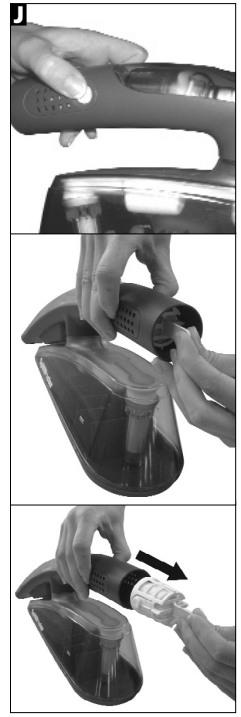
(patrz również punkt “Elementy zabezpieczające”)

- Przystawka SpillMaster może być używana na wszystkich typach podłóg, ale jest przeznaczona wyłącznie do zbierania płynów.
- Nie można nią zbierać substancji stałych. W razie przypadkowego zassania substancji stałej, należy postępować zgodnie z opisem przedstawionym w punkcie “Czyszczenie”.
- Trzymaj przystawkę SpillMaster w taki sposób, aby otwory odpowietrzające nie były zasłonięte **L**. Jeśli otwory odpowietrzające są zasłonięte, może to doprowadzić do przegrzania odkurzacza.
- Przystawki nie wolno napełniać powyżej linii maksymalnego poziomu. W razie przepełnienia zbiornika, zadziała zabezpieczenie odcinające i przepływ powietrza w przystawce zostanie zablokowany.
- Jeśli zostanie aktywowany pływak, należy wyłączyć odkurzacz i opróżnić zbiornik. Pływak wrócić do normalnego położenia.
- Po użyciu należy usunąć zawartość zbiornika na wodę, a następnie wyczyścić i osuszyć produkt.
- Należy regularnie sprawdzać, czy filtr nie jest zablokowany, brudny lub wilgotny. Jeśli filtr jest brudny, należy opłukać go w letniej wodzie i pozostawić go, aż wyschnie. Dopiero wtedy można użyć go ponownie.
- W przypadku uszkodzenia filtra, należy go wymienić. Skontaktuj się z naszą infolinią, aby uzyskać informacje na temat części zamiennych.

I



J



K

L

PL

- Przenosząc przystawkę SpillMaster do zlewu, należy trzymać ją poziomo, aby nie dopuścić do wylania zawartości.

PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

- Po zakończeniu pracy produkt należy przechowywać z daleka od źródeł ciepła.
- Przechowuj urządzenie pozycji leżącej, na wprost.
- Produkt można schować jedynie gdy jest całkowicie suchy.

INFOLINIA

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek trudności z użytkowaniem urządzenia prosimy bez wahania dzwonić na numer infolinii.

Z pewnością będziemy mogli służyć bardziej kompetentną pomocą niż sklep, w którym został kupiony produkt.

Przed wybraniem numeru telefonu prosimy przygotować następujące informacje, które pomogą naszym specjalistom w szybkiej odpowiedzi na Państwa pytania:

- Nazwa produktu
- Model produktu, podany na spodzie urządzenia
- Numer seryjny produktu, podany na spodzie urządzenia

WOJA DWULETNIA GWARANCJA

Zachowaj paragon ze sklepu jako dowód zakupu. Aby móc skorzystać z niego w przyszłości, przymocuj swój paragon do tylnej okładki tej instrukcji za pomocą zszywacza.

Jeśli powód wystąpienia wady urządzenia jest inny niż podane poniżej (1-6), zostanie ono naprawione lub wymienione oraz odesłane w ciągu 7 dni roboczych.

Jeśli z jakiegoś powodu urządzenie zostanie wymienione w ciągu 2 lat gwarancji, gwarancja nowego urządzenia będzie liczona od momentu nabycia oryginalnego produktu. Dlatego też należy zachować oryginalny paragon lub fakturę z umieszczoną datą zakupu urządzenia.

Aby dwuletnia gwarancja obowiązywała, urządzenie musi być użytkowane zgodnie z instrukcją eksploatacji wydaną przez producenta. Na przykład niektóre urządzenia muszą być regularnie odkamieniane, a filtry należy utrzymywać w czystości według zaleceń producenta.

Morphy Richards nie dokona naprawy ani wymiany urządzenia w ramach gwarancji jeśli:

1 Wada została spowodowana lub jest związana z przypadkową, niewłaściwą lub niezgodną z zaleceniami producenta eksploatacją urządzenia lub jest wynikiem skoków napięcia czy też niewłaściwego transportu.

2 Urządzenie zostało podłączone do źródła zasilana o innym napięciu niż oznaczono na urządzeniu.

3 Dokonano prób naprawy urządzenia przez osoby niewykwalifikowane, nienależące do personelu serwisowego firmy Morphy Richards (lub autoryzowanego sprzedawcy urządzenia).

4 Urządzenie było przedmiotem wypożyczania lub było użytkowane w celach innych niż przewidziane w gospodarstwie domowym.

5 Firma Morphy Richards nie wykonuje żadnych czynności serwisowych w ramach niniejszej gwarancji.

6 Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych, np. worków, filtrów czy szklanych karafek.

Niniejsza gwarancja nie nadaje żadnych praw innych niż te wyraźnie określone powyżej oraz nie pokrywa roszczeń związanych ze stratami lub uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji urządzenia. Niniejsza gwarancja stanowi dodatkową korzyść i nie narusza praw konsumenckich użytkownika.

RU

Советы по оптимальному использованию вашей новой насадки...

Применение
Данный прибор предназначен только для сбора жидкостей. Сбор твёрдых предметов может привести к закупорке сопла. При закупорке следует разобрать и очистить SpillMaster согласно инструкции.

Не закрывайте выпускные отверстия, когда держите насадку, иначе возможен риск перегрева пылесоса.

SpillMaster следует надёжно и плотно присоединить к шлангу или рукоятке шланга пылесоса. При этом может потребоваться один из прилагаемых переходников.

Предохранительные устройства
Если прибор опрокидывается во время работы, предохранительные клапаны срабатывают и предотвращают разливание воды, при этом дальнейший сбор жидкости невозможен. Клапаны остаются закрытыми, пока прибор не будет возвращён в правильное вертикальное положение и не будет выключено всасывание. Аналогично, при переполнении прибора срабатывает поплавковый клапан и перекрывает дальнейший сбор жидкости. Для продолжения работы следует выключить всасывание и слить резервуар.

Фильтр
Регулярно снимайте, чистите и высушивайте фильтр.

Очистка
Следует опорожнять и промывать прибор тёплой водой после каждого применения. Перед установкой верхнего блока на резервуар оставьте в перевёрнутом виде на 24 часа или до полного высыхания. Не размещать на нагревательных приборах или вблизи них.

Меры предосторожности

При пользовании любым электроприбором необходимо соблюдать элементарную осторожность.

Во-первых, неправильное использование может повлечь травму или смерть, а во-вторых, привести к повреждению устройства. Меры безопасности в данном руководстве подразделяются на следующие две категории:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения травмы!

ВНИМАНИЕ: Опасность повреждения прибора!

Кроме этого, ниже приведены следующие советы по мерам безопасности.

Размещение

- Данный прибор предназначен только для домашнего применения. Неправильное применение, использование в коммерческих или иных целях аннулирует гарантию.
- Нельзя использовать или хранить данный прибор вне помещений.
- Не храните прибор вблизи горячих поверхностей, таких как духовки и нагревательные приборы.

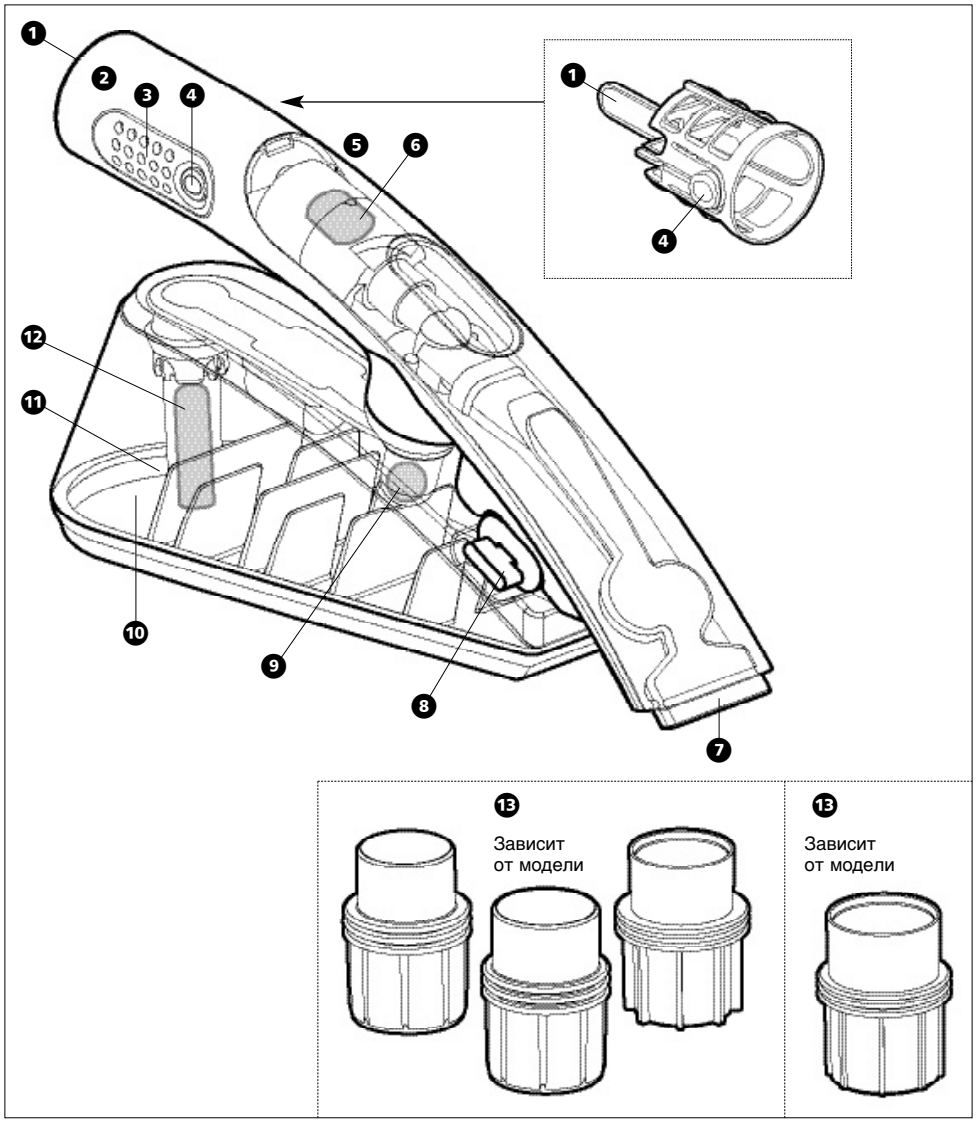
Безопасность пользователя

- Не прикасайтесь к прибору, кабелю и вилке мокрыми руками.
- Использование данного прибора детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми с недостаточным опытом или знаниями допускается только под присмотром лица, ответственного за безопасность, или при получении ими инструкций по использованию прибора.

- Чтобы дети не играли с прибором или насадкой, они должны находиться под присмотром взрослых.

Безопасность изделия

- Любые модификации прибора запрещены.
- Используйте только в соответствии с данным руководством.
- Никогда не пытайтесь собирать твёрдые предметы. SpillMaster предназначен только для сбора жидкостей.
- Запрещается собирать горючие жидкости (спирт и т.д.).
- Запрещается собирать горючие жидкости (растворители и т.д.).
- Запрещается собирать летучие вещества, напр., тонер для копиров.
- Запрещается собирать опасные вещества, напр., асбестовую пыль.
- Запрещается собирать горячие жидкости, напр., кипящую воду.
- Запрещается собирать горячие вещества, напр., горячую золу.
- Не допускайте попадания жидкости на пылесос, его кабель и вилку.
- Перед чисткой или обслуживанием прибора вилку пылесоса следует отсоединить от розетки.

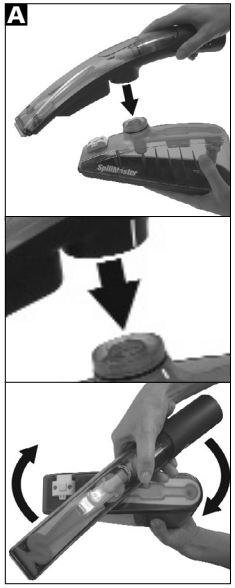


Составные части

1. Фильтр
2. Шланг / гнездо для подсоединения шланга
3. Выпускные отверстия
4. Кнопки снятия фильтра
5. Верхний блок
6. Устройство защиты от опрокидывания
7. Сопло
8. Кнопка снятия резервуара для воды
9. Устройство защиты от наклона вбок
10. Резервуар для воды
11. Линия макс. уровня
12. Поплавковый предохранитель
13. Шланговые переходники (до 4 размеров, зависит от модели)

RU

A



СБОРКА

Сборка SpillMaster A

SpillMaster может поставляться в двух частях.

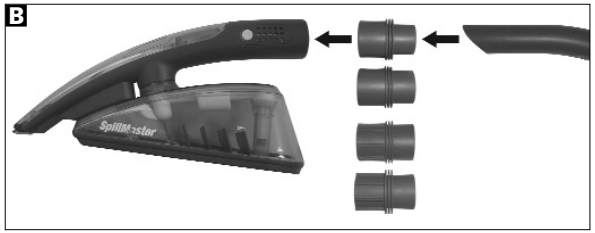
Для сборки прибора совместите метку на резервуаре для воды с меткой на верхнем блоке. Соедините обе части нажатием и поверните по часовой стрелке, чтобы верхняя часть правильно зафиксировалась.

РАБОТА С SPILLMASTER

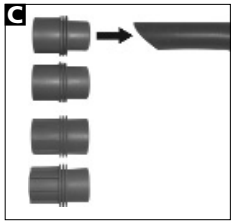
В зависимости от модели пылесоса для SpillMaster может потребоваться переходник.

При необходимости выберите нужный переходник, , как показано на рисунке B.

B



C



Установка SpillMaster на пылесос

Собрать пылесос согласно инструкции.

Перед установкой SpillMaster убедитесь, что пылесос выключен.

Наденьте SpillMaster непосредственно шланг пылесоса, при необходимости используя переходник C.

Не рекомендуется использовать удлинительные трубки при использовании SpillMaster.

Использование SpillMaster

Включите пылесос.

Поместите SpillMaster на пол и наклоните вперёд, чтобы сопло касалось пола D.

D

Теперь вы готовы собирать пролитые жидкости.

SpillMaster можно использовать на всех типах полов, но только для сбора пролитых жидкостей. Он не предназначен только для всасывания твёрдых предметов.

Для максимальной эффективности работайте со SpillMaster спокойными, медленными движениями по направлению к себе. SpillMaster всегда должен быть наклонён вперёд E.

E

Убедитесь, что сопло касается пола, чтобы резервуар с водой не волочился по разлитой жидкости.

Движения назад более эффективны на коврах с высоким ворсом.

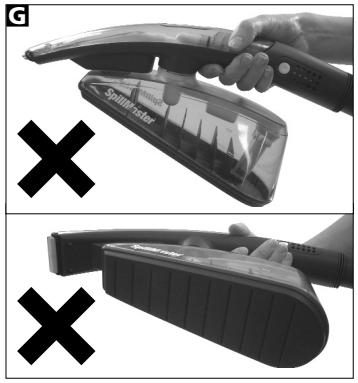
Защитные функции

Помимо фильтра на шланге имеются ещё три основные защитные функции F, отключающие всасывание в SpillMaster в случае неправильного использования:

Если SpillMaster наклоняется назад, ползунок во всасывающей камере сопла переходит назад, блокируя всасывание в шланг G.

Если SpillMaster наклоняется вбок, ползунок во всасывающей камере, ведущей в резервуар с жидкостью, переходит вверх, блокируя всасывание в блоке G.

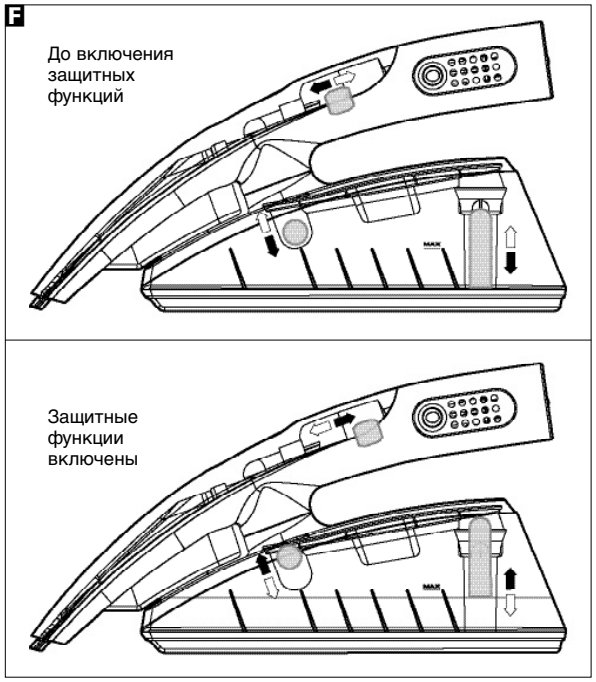
G



Если SpillMaster переполнен жидкостью, поплавок в резервуаре поднимается, блокируя всасывание в блок.

В любой из описанных ситуаций немедленно выключите пылесос, опорожните резервуар, соберите SpillMaster и продолжите работу, как описано в разделе ‘Использование SpillMaster’.

F



ОПОРОЖНЕНИЕ SPILLMASTER

Убедитесь, что питание пылесоса выключено.

Отсоедините шланг пылесоса от SpillMaster.

Направьте SpillMaster в раковину или канализацию для слива.

Нажмите пальцем на кнопку отсоединения резервуара H.

Другой рукой поверните секцию рукоятки как можно дальше против часовой стрелки H.

Потяните вверх, чтобы разъединить устройство на две части.

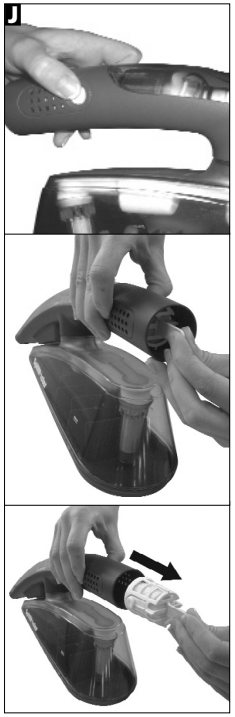
Вылейте содержимое резервуара, перевернув его над раковиной или канализацией I.

H

I

RU

J



K

L

ОЧИСТКА SPILLMASTER

Рекомендуется регулярно очищать SpillMaster во избежание накопления остаточных загрязнений.

Удалите фильтр, надавив пальцами на две белые области и потянув за белый язычок, пока фильтр не выйдет из изделия J.

Разъедините SpillMaster на две части, как описано в разделе ‘Опорожнение SpillMaster’.

Вылейте содержимое базового блока, перевернув его над раковиной, и затем промойте тёплой водой, чтобы удалить загрязнения.

Оставьте сохнуть в перевёрнутом виде на 24 часа или до полного высыхания K.

Примечание: Нельзя мыть SpillMaster в посудомоечной машине.

СОВЕТЫ И РЕКОМНЕДАЦИИ

(см. также ‘Защитные функции’)

- SpillMaster можно использовать на всех типах полов, но только для сбора пролитых жидкостей.
- Он не предназначен только для всасывания твёрдых предметов. Если случайно внутрь попади твёрдые предметы, следуйте указаниям в разделе ‘Очистка’.
- Держите SpillMaster так, чтобы не закрывались выпускные отверстия L. Закрытие выпускных отверстий может привести к перегреву пылесоса.
- Не допускайте переполнения выше линии максимального уровня. При переполнении срабатывает поплавковый клапан и прерывает всасывание.
- Если сработал поплавковый клапан, выключите пылесос и слейте резервуар. Поплавок вернётся в первоначальное положение.
- После использования опорожните резервуар для воды, очистите и тщательно просушите изделие.
- Регулярно проверяйте, чтобы убедиться, что фильтр не заблокирован, не загрязнён и не влажный. При загрязнении фильтра промойте его в тёплой воде и тщательно высушите перед использованием.
- При поломке фильтр следует заменить. Позвоните в нашу службу поддержки для заказа деталей.
- При переноске SpillMaster к раковине следите, чтобы он был в горизонтальном положении и жидкость не проливалась.

Хранение

- Не храните изделие вблизи источников тепла.
- Хранить в вертикальном, ровном положении.
- Хранить только в сухом виде.

Служба поддержки

В случае возникновения проблем с данным прибором, сразу звоните нам.

В большинстве случаев мы сможем помочь вам больше, чем продавцы в магазине, в котором вы купили данный прибор.

Держите под рукой следующую информацию, которая позволит нашему персоналу быстро разобраться с вашим вопросом:

- Наименование изделия
- Номер модели, указанный на нижней стороне прибора.
- Серийный номер, указанный на нижней стороне прибора.

ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Очень важно сохранять товарный чек,который является подтверждением покупки.Советуем прикрепить стэплеромтоварный чек к задней обложке данного руководства (к гарантийному талону).

Все изделияMorphyRichardsперед отправкой с завода проходят индивидуальную проверку.

Гарантийный срок начинается со дня покупки и действует в течение 24 месяцев (2 года). Подтверждением права на гарантийное обслуживание является предоставление покупателем чека на покупку и гарантийного талона, заполненного и подписанного продавцом. Серийный номер прибора должен соответствовать номеру, указанному в гарантийном талоне.

В течение гарантийного срока осуществляется гарантийная замена (если неисправность допущена по вине завода-изготовителя).

Если по каким-либо причинам в течение двухлетнего гарантийногопериода данное изделие было заменено новым, гарантия на новое изделие будет исчисляться с момента первоначальнойпокупки прибора. В связи с этим, очень важно сохранять квитанцию или счет-фактуру, подтверждающие дату первоначальной покупки.

Двухлетняя гарантия распространяется только на те изделия, которые эксплуатируются в соответствии с указаниями производителя. Например, изделия должны очищаться от накипи,фильтры должны поддерживаться в чистом состоянии.

КомпанияMorphyRichardsвправе отказать в гарантийной замене в следующих случаях:

1 Поломка была вызвана или связана с использованием прибора не по назначению, неправильнымприменением, неаккуратным использованием или использованием с несоблюдением рекомендацийпроизводителя, поломка явилась следствием перепадов напряжения в электросети или нарушений правил транспортировке.

2 Изделие использовалось поднапряжением, отличающимся от указанного на изделии.

morphy richards®

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия фирмы «MorphyRichards» и надеемся, что оно Вам понравится. В случае если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру, у которого Вы приобрели это изделие или в один из Авторизованных технических центров РТЦ «СОВИНСЕРВИС», список которых можно получить у продавцов или позвонив на горячую линию «Morphy Richards»

+7 (095) 720 - 60 - 92

Изделие: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Торгующая организация: _____

Фамилия и подпись продавца: _____

МП
продавца

Изделие получено. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с условиями гарантийного обслуживания согласен.

Фамилия и подпись покупателя: _____

RU

Предпринимались попытки ремонта изделия лицами, которые не являются нашим обслуживающим персоналом (или персоналом официальногодилера).

3 Прибор использовался на условиях аренды или применялся дляне бытовых целей.

4 Отсутствуют основания для проведения какого-либо гарантийного ремонта компаниейMorphyRichards.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие какпакеты, фильтры и стеклянные сосуды.

Данная гарантия не предоставляет каких-либо других прав, кроме тех, которые четко изложены выше, при этом изготовитель не принимает каких-либо претензий, связанных с косвенными ущербами и убытками. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной льготы и не ограничивает ваших правпотребителя.

morphy richards®

1. Гарантийное обслуживание продукцииMorphyRichardsосуществляется на всей территории России техническими центрами РТЦ «СОВИНСЕРВИС».

2. Гарантийный срок на изделияMorphyRichardsсоставляет 2 года с момента продажи.

3. Гарантийное обслуживание распространяется на дефекты, возникшие в процессе использования изделия при условии соблюдения требований производителя по эксплуатации изделия и не выходящая за рамки личных нужд и при соответствующем напряжении питающей сети.

4. Гарантия не распространяется на:
   a. расходные материалы;
   b. естественный износ;
   c. механические повреждения изделия или его частей;
   d. повреждения, вызванные качеством воды;
   e. повреждения, вызванные эксплуатацией, выходящей за рамки личных нужд;
   f. повреждения, вызванные небрежной или неправильной эксплуатацией, а также вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
   g. повреждения, вызванные воздействием высоких температур;
   h. повреждения, вызванные отложением накипи вне зависимости от типа воды;
   i. повреждения, вызванные самостоятельным изменением конструкции изделия или его комплектующих.

5. Потребителю может быть отказано в гарантийном обслуживании если:
   a. отсутствует или не заполнен гарантийный талон;
   b. стерт или поврежден серийный номер изделия;
   c. вскрыты или повреждены пломбы на изделии;
   d. изделие ремонтировалось вне авторизованного сервисного центра уполномоченного MorphyRichards.

6. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

GB Morphy Richards products are intended for household use only.
Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design.
The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

The After Sales Division,
Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ
Helpline (office hours) UK 0844 871 0951 Republic of Ireland 1800 409119

AUS Australia - Service centre locations

Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.
Victoria
35 Sunmore Close, Moorabbin. 3189 T: 03 8551 2200

New South Wales
F3/ 3-9 Birnie Ave., Lidcombe. 2141 T: 02 8748 2900

Queensland
2/112 Fison Ave,. Eagle Farm. 4009 T: 07 3623 2700

South Australia
45 Hampton Road, Keswick. 5035 T: 08 8293 1833

Western Australia
15 Walters Drive, Osborne Park. 6017 T: 08 9244 4366

F Les produits Morphy Richards sont conçus pour unusage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

Glen Dimplex France
Z.I de l'Eglantier
20, rue des Cerisiers
91028 Evry cedex 2851
T: + 33 (0)1 69 11 11 91 F: + 33 (0)1 60 86 15 24

D Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu ihren Modellen jederzeit zu ändern.

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Service-Hotline:
+49(0) 1805/395-346 (14 Cent/Min)
Service-Fax: +49(0) 3675/879-235
email: service@glendimplex.de

Österreich
Kundendienst
Merangasse 17
A-8010 Graz
Telefon : +42(0) 316/323-041 Telefax: +49(0)316/382-963

E Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para usodoméstico. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad ydiseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho decambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

Glen Dimplex España
C/ Bailén, 20. 4º 2ª
08010 Barcelona
España
Tel. 93 238 61 59 Fax. 93 238 43 75
www.glendimplex.es

Glen Dimplex España
Servicio de Asistencia Técnica en toda España
PRESAT S.A.
Calle Ribes 49-53
08013 Barcelona, España
Línea de ayuda (horas de oficina) 93 247 85 70
presat@presat.net

NL De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Antennestraat 84
1322 AS Almere
Nederland
T: +31-(0)-36 538 70 40 F: +31-(0)-36-538 70 41
Service: +31-(0)-36-538 70 55
E: info@glendimplex.nl www.morphyrichards.nl

B Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.
De producten van Morphy Richards zijn alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
Morphy Richards streeft ernaar de kwaliteit en het design van zijn producten voortdurend te verbeteren. Het bedrijf behoudt zich daarom het recht voor om de specificaties van de producten op ieder ogenblik te wijzigen.

Glen Dimplex Benelux BV
Gentsestraat 60
B- 9300 Aalst
België
T: +32-(0)-53 82 88 62 F: +32-(0)-53 82 88 63
E: info@glendimplex.be www.morphyrichards.be

P Os produtos Morphy Richards foram concebidos apenas para utilizaçãodoméstica.
A Morphy Richards respeita uma política de aperfeiçoamento contínuo daqualidade e design do produto. Desta forma, a companhia reserva-se o direitode alterar as especificações destes modelos a qualquer momento.

Imporaudio Lda
Rua D. Marcos Da Cruz 1281
4455-482 Perafita
Portugal
T: +351 22 996 67 40 Fax: +351 22 996 67 41

I I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico.Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento.

Glen Dimplex Italia Srl
Via delle Rose 7, 24040 Lallio (BG)
Assistenza telefonica (Lun-Ven)
08:30 – 12:30 / 14:00 – 18:00
T: 035-201042 F: 035-200492

DK Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug.
Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modellernes specifikationer når som helst.

S Produkter från Morphy Richards är endast avsedda för hushållsbruk.
Morphy Richards har en policy för kontinuerlig förbättring i produktkvalitet och utformning. Företaget förbehåller sig därför rätten att när som helst ändra specifikationen för sina modeller.

PL Produkty Morphy Richards są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Morphy Richards prowadzi politykę ciągłej poprawy jakości i wzoru produktów. Firma zastrzega sobie prawo zmiany specyfikacji modeli w dowolnej chwili.

Glen Dimplex Polska Sp. Z o.o
Ul. Strzeszyńska 33
60-479 Poznań
NIP 781-16-70-985
T: + 48 (0)61 8425 805 F: + 48 (0)61 8425 806

RU Изделия Morphy Richards предназначены только для бытового использования.
Morphy Richards постоянно совершенствует качество и дизайн своей продукции. Таким образом, компания оставляет за собой право в любое время вносить изменения в технические характеристики своих изделий.

GB For electrical products sold within the European Community.
At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist.
Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

F Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne.
Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle.
Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent.
Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

D Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.
Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden.
Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen.
Informationen über geeignete Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.

E Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.
Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos.
Recíclelos en las instalaciones destinadas para ello.
Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.

NL Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.
Op het einde van zijn levensduur mag een elektrisch product niet worden meegegeven met het gewone huisvuil.
Laat het product recycleren als deze mogelijkheid voorzien is.
Vraag bij uw lokale overheid of in uw winkel waar u daarvoor terecht kunt.

P Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.
Quando os produtos eléctricos atingirem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
Faça a reciclagem nos locais apropriados.
Contacte as autoridades locais ou o revendedor para saber como efectuar a reciclagem no seu país.

I Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea.
Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici.
Riciclarlo laddove esistano le strutture.
Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.

DK Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU.
Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet.
Det bedes genbrugt, hvor der er faciliteter hertil.
Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.

S Gäller elektriska produkter som säljs inom Europeiska Unionen.
När elektriska produkter inte längre kan användas ska de inte kastas med vanliga hushållssopor.
Lämna dem till återvinning där det finns möjlighet.
Kontakta lokala myndigheter eller försäljningsstället och kontrollera vad som gäller för återvinning i ditt land.

PL Dotyczy urządzeń elektrycznych sprzedawanych na terytorium Unii Europejskiej: urządzenia nie powinny być wyrzucane jako zwykłe śmiecie. W miejscach, gdzie istnieje możliwość recyklingu urządzeń elektrycznych, prosimy o skorzystanie z tej możliwości. Informacji o możliwości recyklingu wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych udzielają odpowiednie organy administracji lokalnej i sprzedawcy urządzeń.

morphy richards

VC70330MEE Rev 1 07/08

www.morphyrichards.com